

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

14 listopada 2014 r., nr 46 (1132) Cena 2,00 zł (w tym 8% VAT)

www.glos-tn.krakow.pl

**NOWA INWESTYCJA
WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE**

**SPÓŁKA MIESZKANIOWA
„POGÓRZE” SP. Z O.O.**

**2 POKOJE
JUŻ OD 199 TYS. ZŁ**

**Tel. 12 263 77 29
www.smpogorze.pl**

ZADBAJ O NOWĄ HUTĘ!

16 LISTOPADA ZAGŁOSUJ NA

**SŁAWOMIRA
PIETRZYKA**

NR1 LISTA NR 17
KWW JACKA MAJCHROWSKIEGO
W VII OKRĘGU NOWA HUTA I BIENIOWICE

W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN. • W NUMERZE M.IN.

Jak głosujemy w wyborach samorządowych ➔ str. 2

W ArcelorMittal kolejny dobry kwartał ➔ str. 5

Kupuj w „swoim” sklepie, zapłacisz mniejszy czynsz ➔ str. 20

Ekologiczne ciepło dla Krakowa ➔ str. 23

Każdy może zostać świętym Czytaj na str. 13



**BIURO
OGŁOSZEŃ**

Redakcja „Głosu”
(NCK)
12 643-44-33



40%
do poza miastem
TARYFA 1,60 zł/km
1966 BARBANK
www.taxi.barbakan.krakow.pl
W miejsce
TARYFA 1,84 zł/km
TAXI N1
w Krakowie

20 lat tradycji i fachowa obsługa
**DYWANY
WYKŁADZINY
PROFESJONALNE OBSZYWANIE
CHODNIKI**
bazar TOMEX • w połowie pasażu • box 664
pn.-pt. 8.30-17.00, sob. 9.00-15.00 Tel. 506-195-786

INTROLIGATOR

**Centrum B,
blok 7**

www.oprawaksiazek.pl

INTROLIGATOR

CENTRUM HANDLOWE-TARGOWISKO

**TOMEX
SA**

**CZAS NA ZDROWE
ZAKUPY!**

TANIA ODZIEŻ
OS. ZGODY 7
(OBOK „ŚWIATU DZIECKA”)

ARTUS94
TANIA ODZIEŻ



CENTRUM I OKOLICE



DYŻUR W „GŁOSIE”



Głosy i interwencje Czytelników są inspiracją wielu naszych tekstów. Dlatego zapraszamy na nasze dyżury redakcyjne. W najbliższy poniedziałek (17.10) w godzinach 10–11 dyżurować będzie red. Jan L. Franczyk.

ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

Anna BARGIEL, lat 81
Jan BASTA, lat 65
Rozalia BIALEK, lat 95
Jan BIEROŃ, lat 80
Zofia BUDZYŃSKA, lat 76
Maria DERECKA, lat 86
Zdzisław GABRYEL, lat 58
Jadwiga KAPUSTA, lat 72
Wojciech KIELBASA, lat 89
Janina KOŁACZ, lat 96
Sylwester KUC, lat 58
Andrzej LACH, lat 72
Wiesława MAJCHER, lat 69
Janina MAZUR, lat 91
Jan MICHAŁEC, lat 74
Kazimierz MOLENDĄ, lat 82
Natalia PARUŻYŃSKA, lat 90
Czesław PLATA, lat 68
Jan RACHWAŁ, lat 61
Zygmunt SKIBICKI, lat 89
Anna SKOBRAL, lat 93
Maria TYNOR, lat 78
Stanisław WILECZEK, lat 81

Ogłoszenia zakładów pogrzebowych i nekrologi drukujemy na str. 20.

JAK GŁOSUJEMY W WYBORACH SAMORZĄDOWYCH

W najbliższą niedzielę 16 listopada odbywają się wybory samorządowe. Krakowianie powinni odwiedzić dwie komisje wyborcze, które z reguły znajdują się w tym samym budynku. W jednej komisji głosujemy na radnych dzielnicowych, a w drugiej komisji wybieramy prezydenta miasta, radnych do Rady Miasta oraz radnych do Sejmiku Województwa Małopolskiego.

Głosować będzie można w godzinach od 7.00 do 21.00 i aby to uczynić, trzeba zabrać ze sobą dokument tożsamości ze zdjęciem, najlepiej dowód osobisty, na podstawie którego członkowie komisji wyborczej ustalą nasze prawo do głosowania w opierając się na o spisie wyborców. W komisji obwodowej do rad dzielnic otrzymamy jedną kartę, na której znajdują się nazwiska kandydatów w porządku alfabetycznym. Oddajemy tylko jeden głos, stawiając znak „X” w kratce obok nazwiska tego, kogo chcemy wybrać. Wybrany zostanie ten, kto otrzyma największą liczbę głosów, a w przypadku największej równej liczby zadecyduje losowanie przeprowadzone przez komisję wyborczą.

W drugiej komisji wyborczej otrzymujemy trzy karty do głosowania. Jedną różowa to karta z nazwiskami kandydatów na prezydenta miasta, umieszczonymi na liście alfabetycznie i podobnie jak w wyborach do rad dzielnic stawiamy tylko jeden znak „X” przy nazwisku preferowanego kandydata. Wybrany zostanie ten, który otrzyma więcej niż 50 proc. głosów. W przeciwnym wypadku odbędzie się 30 listopada druga tura, w której wystartuje już tylko dwóch kandydatów, którzy w I turze

otrzymali najwięcej głosów, i wówczas wybrany zostanie, ten, który zdobędzie większe poparcie.

Druga karta o kolorze niebieskim zawiera kandydatów do Sejmiku Województwa Małopolskiego z zaznaczeniem komitetów wyborczych, które wystawiają kandydatów w tych wyborach w kolejności list wylosowanych. Listy są ułożone przez komitety wyborcze i też oddajemy tylko jeden głos, stawiając znak „X” przy nazwisku preferowanego kandydata z jednego komitetu wyborczego. Podobne są zasady w przypadku trzeciego głosowania na radnych miasta Krakowa. Tu otrzymujemy kartę koloru białego, gdzie są umieszczone nazwiska kandydatów z różnych komitetów zgłoszonych w tych wyborach, nazwiska są ułożone w kolejności przez komitety wyborcze. I znów mamy tylko jeden głos, stawiając znak „X” przy jednym nazwisku kandydata z preferowanego komitetu wyborczego. Uważajmy, aby się nie pomylić, bo nie otrzymamy drugiej karty do poprawki, a głos będzie ważny tylko wtedy, jeśli będziemy przestrzegać wyżej opisanych zasad. Postawienie więcej niż jednego znaku „X” w opisanych aktach wyborczych spowoduje, iż nasz głos będzie nieważny. (sp)

17 listopada poświęcone zostaną

TABLICE PAMIĘCI

W najbliższy poniedziałek, 17 listopada o godz. 12.00 na terenie Młodzieżowego Domu Kultury Fort 49 „Krzesławice” w Krakowie, os. Na Stoku 27b, odbędzie się uroczystość odsłonięcia i poświęcenia tablic pamięci upamiętniających rozstrzelanie 440 Polaków w latach 1939–1941 na terenie Fortu 49 „Krzesławice”. Tablice poświęci ks. prałat dr Jan Abrahamowicz – proboszcz parafii p. w. Miłosierdzia Bożego na Wzgórzach Krzesławickich, a uroczystość poprowadzi dyrektor MDK Franciszek Dziadoń.

W programie: odsłonięcie i poświęcenie tablic pamięci; przemówienia

okolicznościowe; warta honorowa i poczet sztandarowy uczniów Gimnazjum nr 44 im. Bohaterów Poległych w Krzesławicach; odczytanie listów skazanych na śmierć oraz fragmentów wspomnień dotyczących pobytu Stanisława Marusarza z grupą skazańców w forcie w dniu 28 czerwca 1940 roku; wykonanie pieśni patriotycznych przez uczestników zajęć MDK Fort 49 „Krzesławice” w Krakowie oraz Gimnazjum nr 44, im. Bohaterów Poległych w Krzesławicach; projekcja filmu „Rozstrzelani, aby żyć” reż. Jarosław Szewc.

(f)

WRÓŻYMY (W) NOWEJ HUCIE

Podtrzymując wielowiekową tradycję andrzejkowej zabawy, Kluby Ośrodka Kultury Kraków-Nowa Huta zapraszają mieszkańców do wspólnego wróżenia przyszłości. Dawniej to panny spędzały andrzejkowy wieczór na próbach przepowiedzenia, która z nich najszybciej wyjdzie za mąż i kto będzie jej wybrankiem. Dziś bawi się każdy, niezależnie od wieku czy płci. Dlatego też Kluby Ośrodka Kultury przygotowały wyjątkową ofertę dla dorosłych i dla seniorów.

Pierwszy andrzejkowy wieczór dla dorosłych odbędzie się już 15 listopada w Klubie Herkules (ul. gen. M. Karaszewicza-Tokarzewskiego 29). Będzie to spotkanie dla wszystkich miłośników tańca i dobrej zabawy aż do białego rana. 22 i 28 listopada na wieczory andrzejkowe pełne atrakcji i niespodzianek zaprasza Klub Karino (ul. Truskawkowa 4). Zabawa taneczna przy muzyce na żywo granej przez zespół Mariana Soi to propozycja Klubu Wersalik (os. Ogrodowe 15) na 22 listopada. Andrzejkowy wieczorek taneczny dla seniorów odbędzie się także w Klubie Jędrus (os. Centrum A 6a) 25 listopada. Do tańca przystąpić będzie Zespół Format. Tradycyjnie już, w ostatni czwartek listopada, w Klubie Mirage (os. Bohaterów Września 26) na seniorów czekać będą wróżby z chińskich ciasteczek, lanie wosku i inne andrzejkowe atrakcje. Oprawę

muzyczną wieczoru zapewni zespół Szwajca Band. Propozycję tylko dla Pań na 28 listopada ma Klub Aneks (ul. A. Mycielskiego 11). Andrzejkowy wieczór wróżb w gronie kobiet to świetna okazja do spotkania w gronie przyjaznych osób i zabawy z przymrużeniem oka. Klub 303 (os. Dywizjonu 303 nr 1) zaprasza 29 listopada na andrzejkową potancówkę dla dorosłych przy dźwiękach muzyki mechanicznej. W tym dniu bawić będzie się można także w Klubie Dukat (ul. Styczna 1) przy muzyce zespołu Janki.

Na wszystkich, którzy zdecydują się spędzić andrzejkowe wieczory z Klubami Ośrodka Kultury, czeka wspaniała zabawa przy muzyce i wróżbach. Nie zabraknie smakowitych poczęstunków i andrzejkowych konkursów. Szczegóły na www.krakownh.pl i w Klubach.

(f)

KRK

Ośrodek Kultury
im. C. K. Norwida



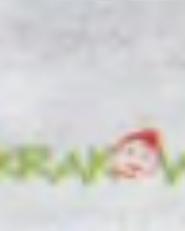
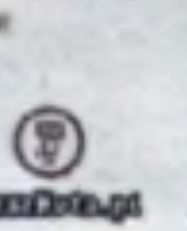
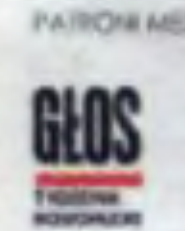
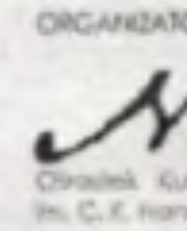
“SERCE PRZED WAMI OTWORZĘ”

KONCERT UKRAIŃSKIEGO BARDA
17 LISTOPADA 2014, godz. 18.00

WSTĘP: 15 ZŁ

MIEJSCE: OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5, KRAKÓW

INFORMACJE: TEL. 12 644 27 65, SEKRETARIAT@OKN.EDU.PL, WWW.OKN.EDU.PL



KARAWAN GRUPA
FIRM POGRZEBOWYCH
TRADYCJE OD 1981 ROKU

Rozliczenia bezgotówkowe

ul. Bieżanowska 24 Tel. 12 658 21 11
całą dobę
ul. Rakowicka 33a Tel. 12 412 89 83
całą dobę Tel. 12 4 111 111
ul. Dolnych Młynów 3 Tel. 12 632 11 22
8.00 - 15.00

ul. Sieroszewskiego 5b Tel. 12 686 61 20
całą dobę Tel. 12 686 61 45
os. Na Skarpie 20 Tel. 12 686 43 40
8.00 - 15.00
ul. Wrocławska 8 Tel. 12 631 77 95
8.00 - 16.00

Cm. Grębałów Tel. 12 645 14 35
8.00 - 15.30
Cm. Batowice Tel. 12 413 63 46
8.00 - 15.30

www.karawan.pl

DYŻUR CAŁODOBOWY
również w Niedziele i Święta

tel. 12 4 111 111

tel. 12 658 21 11

ul. Sieroszewskiego 5b
Nowa Huta

BIEŃCZYCE MOGĄ BYĆ PRZYJAZNE

Rozmowa
z Markiem Wawrzynkiewiczem,
wiceprezesem Stowarzyszenia
Moja Nowa Huta



● Uwaga opinii publicznej koncentruje się na wyborach do rady miasta, na urząd prezydenta miasta, ewentualnie do sejmiku wojewódzkiego. O wyborach do rad dzielnic mówi się o wiele mniej.

– Na pewno wybory do władz miasta są bardziej spektakularne. Startują w nich znane osoby, do tego dochodzi rywalizacja polityczna, międzypartyjna. Ale do wyborów dzielnicowych winniśmy przykładać większą niż obecnie wagę. Przecież tak naprawdę praca w samorządzie dzielnicowym jest najlepszą szkołą samorządności. Radni dzielnicowi decydują o rozwiązywaniu bardzo konkretnych problemów. Mają w ten sposób znaczący wpływ na komfort codziennego życia na naszych osiedlach.

● Startuje Pan w wyborach do Rady Dzielnic XVI Bieńczyce

– Zdecydowałem się na start, bo chciałem zrobić coś pożytecznego dla naszej lokalnej społeczności. W ogóle uważam, że tylko praca dla dobra wspólnego, praca na rzecz innych może sprawić wielką satysfakcję.

● Ma Pan jakieś konkretne cele, które chciałby Pan zrealizować po uzyskaniu mandatu radnego?

– Uważam, że Bieńczyce to atrakcyjna dzielnica, która jednak aby była w pełni przyjazna mieszkańcom, wymaga dopracowania w pewnych aspektach. I tak za rzecz szczególnie pilną do rozwiązania uważam stworzenie nowych miejsc parkingowych. Towarzyszyć temu powinny remonty dróg i chodników. Dla codziennego komfortu życia mieszkańców ważne jest odnowienie osiedli i terenów zielonych. Uważam także, że radni muszą przykładać wielką wagę do remontów i właściwego wyposażenia szkół i przedszkoli, a także pozyskania środków na dofinansowanie zajęć pozalekcyjnych, wydarzeń kulturalnych i sportowych. I wreszcie rzecz tak istotna, jak rozwój dostępu do publicznego bezprzewodowego internetu.

Jestem przekonany, że gdyby udało się w Radzie Dzielnic zrealizować te zadania w nowej kadencji, Bieńczyce byłyby dzielnicą w pełni przyjazną dla swoich mieszkańców.

Bloto, hałas, podtopienia, pękające ściany w domach...

MIESZKAŃCY KLASZTORNEJ DOMAGAJĄ SIĘ ZMIAN

Ulica Klasztorna. To przez nią nie tylko przemieszczają się samochody tych, którzy zjeżdżają w kierunku autostrady – to także ważna ulica nowohucka. Codziennie przejeżdża tamtędy kilka tysięcy samochodów. A bywają popołudnia, w których długi sznur samochodów zaczyna się już przy klasztorze Cystersów w Mogile.

Wygląda na to, że sytuacji nie zmieni się szybko, a mieszkańcy domów przy tej ulicy od lat wysyłają pisma, skargi, organizują spotkania z radnymi, protestują. Jak na razie bez widocznego rezultatu. Remont został obiecany jeszcze w roku 2009, jako forma rekompensaty za zgodę na budowę spalarni śmieci przy ul. Giedroycia. Inwestycja miała zostać zrealizowana w ciągu trzech lat, czyli do roku 2012. Później termin remontu przesunięto na rok 2015. A kiedy faktycznie zostanie zrealizowany, chyba jeden Pan Bóg raczy wiedzieć – mówią mieszkańcy.

Ulica nie sprawia dobrego wrażenia. To jedna z najbardziej zniszczonych ulic w Nowej Hucie. Sama nawierzchnia drogi jest dziurawa i popękana, w fatalnym stanie jest chodnik, który znajduje się tylko po jednej stronie ulicy – znajdujące się w nim wyrwy i głębokie doły w czasie deszczu wypełniają się wodą, wtedy trudno przejść. Do tego dochodzą zasypane rowy melioracyjne – w efekcie w czasie większych ulew regularnie podtapiane są znajdujące się przy ulicy domy i podwórka. Na domiar wszystkiego, mieszkańcy od lat nie mogą doprosić się o kanalizację sanitarną. – Kiedyś był nawet społeczny komitet budowy kanalizacji, wpłacaliśmy pieniądze, ale dziś nie ma ani kanalizacji, ani naszych pieniędzy – żalą się mieszkańcy.

Intensywny ruch samochodowy sprawia, że w wielu domach, zlokalizowanych przy ulicy popękały ściany. W piśmie Powiatowego Inspektoratu Nadzoru Budowlanego w Krakowie z 18 lipca 2011 roku czytamy: „W związku z (...) pismem dotyczącym nieodpowied-

niejednym i drugim autobusem ustawia się sznur samochodów z pracującymi silnikami. Hałas i zapach spalin stają się nie do wytrzymania. W ostatnich dniach MPK przystąpiło do zmiany lokalizacji jednego z przystanków. Tego w kierunku



Wąski chodnik pełen jest dziur i wykrotów.

niego stanu technicznego budynku położonego przy ul. Klasztornej (...) Powiatowy Inspektor Nadzoru Budowlanego w Krakowie – Powiat Grodzki przeprowadził czynności kontrolne (...). W trakcie kontroli stwierdzono, że występują nieprawidłowości stanu technicznego (...) budynku, tj.: pęknięcie ściany szczytowej ukośnie od gzymsu w kierunku fundamentu, pęknięcie fundamentu łączące ryse w ścianie”.

Kolejny problem to sprawa przystanków autobusowych MPK „Lasek Mogiński”. Przystanki zlokalizowane są po obu stronach ulicy na tej samej wysokości. Gdy spotkają się dwa jadące z przeciwnych stron autobusy, ulica na kilka minut zostaje zablokowana. Za

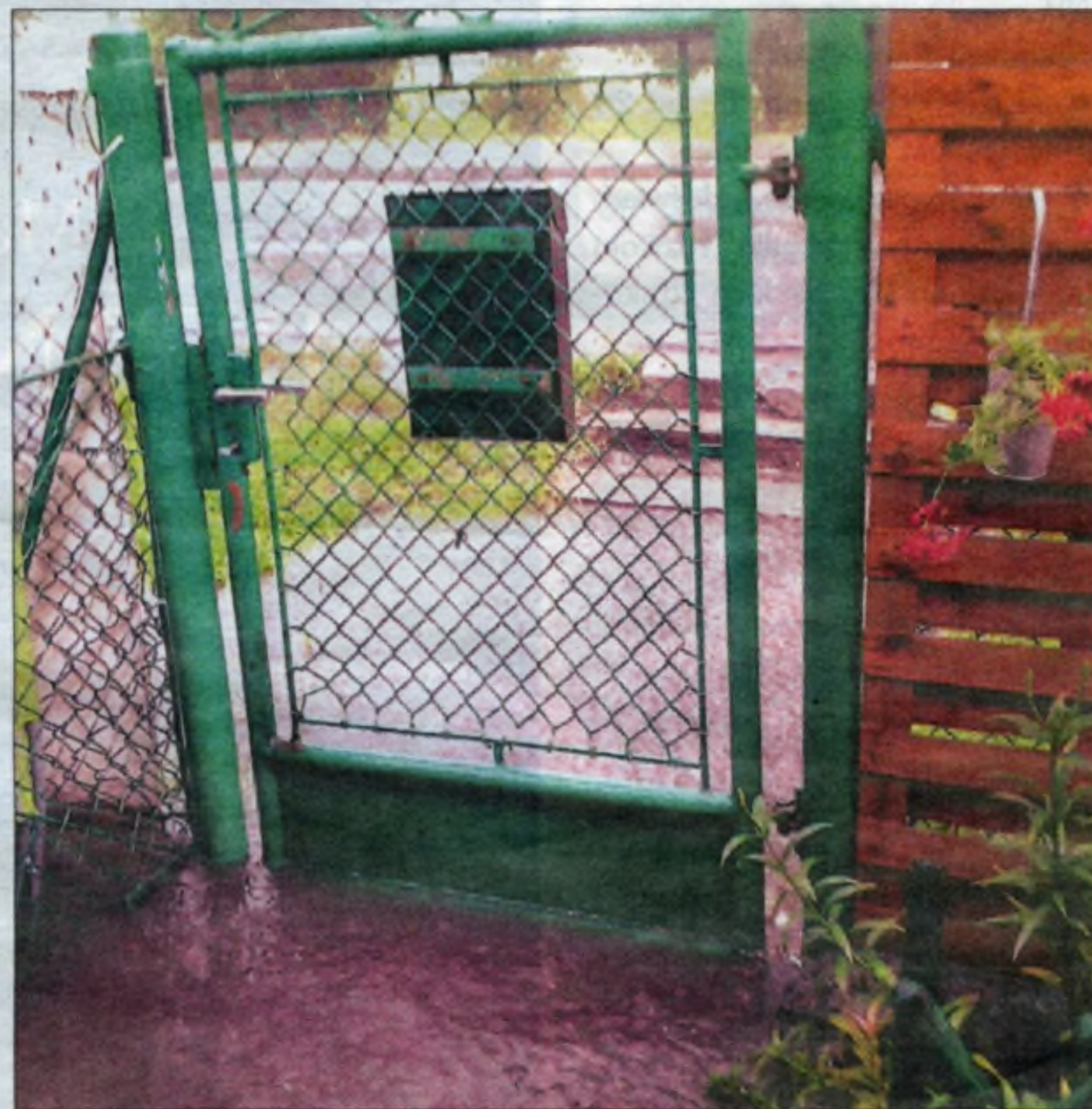
ku klasztoru. Może to w związku z wyborami samorządowymi? – zastanawiają się mieszkańcy. Ale w nowym miejscu nie przewidziano zatoki dla autobusów, więc o płynnym ruchu nadal będzie można tylko pomarzyć.

Jedną z mieszanek, pani Anna Sz. pokazuje pismo, jakie 9 września br. wysłała do Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu w Krakowie. W piśmie tym czytamy: „Mijają dwa miesiące od spotkania przy ul. Klasztornej, związanego z problemami mieszkańców (...). Nie otrzymałam żadnej odpowiedzi po owym spotkaniu (...). Furtka wejściowa (której fundament w wyniku intensywnego ruchu ulicznego obniżył się i furtki nie da się otworzyć) nie jest naprawiona. Posesja nie została zabezpieczona przed zalewaniem przez wody deszczowe. Moja prośba dotyczyła również podwyższenia ekranów akustycznych, ale rozumiem, że ten problem może być rozwiązany dopiero podczas kompleksowych prac przy ul. Klasztornej. Jednakże oczekuję poważnego potraktowania moich problemów”.

Kolejnym problemem – nie tylko pani Anny – są dotychczasowe ekrany, którymi osłonięto posesje, ale które pozostawiają niewiele miejsca na wjazd i wyjazd z posesji. Sam miałem trudności z wyjechaniem z posesji p. Anny na ul. Klasztorną. – Prawdziwy problem zaczyna się jednak wtedy, gdy zachodzi konieczność na przykład opróżnienia szamba, a ciężarówka nie może się zmieścić w bramie. Z tego powodu wielu kierowców odmawia wjazdu na moją posesję – opowiada p. Anna.

Jak na razie pani Anna Sz. nie doczekała się poważnego potraktowania jej problemów. Nie doczekali się tego również jej sąsiedzi z ul. Klasztornej. Czy sytuację zmienią tegoroczne wybory samorządowe. Pani Anna zaczyna poważnie w to wątpić, chociaż nadal nie traci nadziei.

(f)



Gdy przychodzą większe deszcze podwórka na posesjach zamieniają się w małe stawy.

Pod koniec sierpnia br., w tym samym miejscu, pisałem: „Od dłuższego czasu byłem nagabywany przez wielu Czytelników i znajomych o to, czy nie poczuwam się do obowiązku, żeby jeszcze raz powalczyć o mandat

Tydzień Proszę Państwa o głos

radnego Miasta Argumentowano, że znam funkcjonowanie Krakowa, ponieważ byłem już radnym, że znam problemy nowohuckich osiedli, że mam dobry kontakt z mieszkańcami...

To były ważne argumenty. Dla mnie ważne tym bardziej, iż zawsze obchodził mnie los mojej dużej Ojczyzny – Polski, i zawsze obchodził mnie los mojej małej Ojczyzny – Krakowa i Nowej Huty. Zawsze też byłem przeciwnikiem bezproduktywnego narzekania, uważając, że jeśli jest szansa realnie coś zmieniać – to trzeba to robić. I dlatego, gdy kilku przyjaciół z Prawa i Sprawiedliwości zaproponowało mi start w najbliższych wyborach do Rady Miasta – zgodziłem się kandydować”.

Dzisiaj proszę Państwa o Wasz głos. Nie produkowałem setek plakatów, bo uważam, że pieniądze można spożytkować lepiej. Jeśli zdecydowaliście się Państwo zagłosować na mnie, to porozmawiajcie ze swoimi znajomymi, by i oni oddali głos na moją osobę. Tak będzie i taniej, i efektywniej. Bardzo wszystkim dziękuję.

Jan L. Franczyk

GŁOS
TYGODNIK
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk.
Redaguje zespół.
Telefon red.: 12 643-44-33. Faks 12 643-66-33.
E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl
Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków.
Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków.

SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.
DRUK: POLSKAPRESSE Sp. z o.o.,
ul. Domaniewska 41, Sosnowiec.
Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.
Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

Barbara Nowak



miejsce: 2

Kandydatka do Rady Miasta Krakowa

BARBARA NOWAK

nauczycielka historii i była dyrektor Szkoły Podstawowej nr 85 im. Ks. Kazimierza Jancarza, prezes Towarzystwa Nauczycieli Szkół Polskich, w Radzie Miasta Krakowa wiceprzewodnicząca Komisji Edukacji. Mężatka, ma dwie córki i wnuczkę.

Przez cztery lata w Radzie Miasta uważnie słuchałam krakowian. Za swoje największe sukcesy uznaję:

- zablokowanie likwidacji wielu krakowskich szkół (m.in. szkół podstawowych nr 52, 104, 140, 74 i 142 a także gimnazjum nr 44)
- wprowadzenie ulg dla rodzin wielodzietnych w ramach karty 3+
- obronę stolówek szkolnych



TURYSTYKA I WYPOCZYNEK

Pomyśl o świątach i sylwestrze!

W OFERCIE „GALEONU”

W ofercie BP Galeon znajdziecie propozycje dla wszystkich i z dofinansowaniem do 50 proc. z Zakładowego Funduszu Świadczeń Socjalnych (wysokość dofinansowania zależy od dochodu netto na członka rodziny).

Boże Narodzenie w górach

Termin od 23 do 27.12.2014 r. (5 dni). W cenie m.in. transport, 4 noclegi w ośrodku wypoczynkowym. w pok. 2-os., a także na życzenie w 3-, 4-, 5-os., każdy pokój posiada łazienkę, wyżywienie 2 x dziennie, w tym uroczysta wieczerza wigilijna, świąteczne wypieki, ognisko z pieczeniem kielbasy, kulig.

W Korbiewicach – cena 699 (dzieci do lat 12 – 629 zł, dzieci do lat 3 – bezpłatnie).

W Kacwinie k. Niedzicy – cena 699 (dzieci do lat 7 – 629 zł, dzieci do lat 2 – bezpłatnie).

Sylwester w górach

Termin od 30.12.2014 roku do 3.01.2015 roku (5 dni). W cenie m.in.: transport, 4 noclegi w ośrodku wypoczynkowym, w pok. 2-os., a także na życzenie w 3-, 4-, 5-os., Każdy pokój posiada łazienkę oraz studio, wyżywienie 2 x dziennie, w tym uroczyste śniadanie noworoczne, ognisko z pieczeniem kielbasy, kulig i BAL SYLWESTROWY!

W Zawoi – cena 750 zł, w **Korbiewicach** – ceną 750 zł, w **Kacwinie k.**

Niedzicy – cena 750 zł. W przypadku dofinansowania z zakładu od ceny należy odjąć do 50 proc.

Liczba miejsc ograniczona!

W przygotowaniu – oferta zimowisk, obozów narciarskich i snowboardowych: Białka Tatrzańska, Białka Dunajec, Murzasichle, Korbiewicze.

Biuro Podróży Galeon organizuje w kraju i za granicą: wycieczki szkolne, zielone i białe szkoły i przedszkola, wyjazdy integracyjne, pielgrzymki, kolonie, obozy, zimowiska, wyjazdy na baseny termalne, dla firm szkolenia i konferencje, imprezy na zamówienie.

Zapraszamy do współpracy organizatorów imprez z firm, klubów i organizacji oraz parafii.

Wycieczki krajowe

... to 74 propozycje dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii, m.in.: Europejskie Centrum Bajki, Pacanów i Kurozwęki, Bajkowy Las, Pustynia Błędowska, Osada Indiańska, Parki Jurajskie i Dinozatorland, Ogrodzieniec i gród – Góra Birów, Karpacza Troja – grodzisko z epoki brązu i żelaza + Biecz, Góry Świętokrzyskie, Oświęcim, Nowa Huta, Studio Fil-

mów Rysunkowych w Bielsku-Białej, Szynkowskiej, Pętla Beskidzka, Niepołomice ferma strusi, Izba Leśna, baczówka, Kazimierz Dolny n. Wisłą, Czarnolas, Puławy, Baranów Sand., Pieniński Park Narodowy, zamek w Niedzicy i Czorsztynie, spływ Dunajcem, Tatrzański Park Narodowy i Zakopane, zamki i warownie Jury Krakowsko-Częst., Jaskinia Wierchowska, Nietoperzowa itp., Szlak Jana Pawła II, Bieszczady, Warszawa, Wilanów, Mazury, Wrocław i Panorama Racławicka, Kotlina Kłodzka, Karkonosze i zamki doliny Bobru + Książ, Chorzów, Szlak Piastowski (Poznań, Biskupin, Kruszwica, Gniezno, Ostrów Lednicki itd.), Szlak Orlich Gniazd, Częstochowa, Ojców i Pieskowa Skała, Wieliczka, Bochnia, Nowy Wiśnicz, Dębno, Tarnowskie Góry, twierdze krzyżackie (Malbork, Toruń). **Biuro organizuje również ogniska z pieczeniem kielbasy i atrakcjami.**

Wycieczki zagraniczne oraz pielgrzymki

... to ponad 50 propozycji dla grup z firm, szkół, organizacji, parafii. W ofercie wiele innych, ciekawych pielgrzymek i wycieczek!

Biuro Podróży „GALEON”, 31-959 Kraków, os. Górali 5.

Telefon 12 642-26-20, tel. kom. 511-440-930,

www.galeon.krakow.pl,

e-mail: galeon@galeon.krakow.pl

MARIAN BEDNAREK — nauczyciel, Dyrektor Zespołu Szkół Budowlanych Przyzakładowych PBP „Chemobudowa Kraków” S.A., ekspert MEN ds. awansu zawodowego nauczycieli, członek ZNP.

Szanowni Państwo!

● Jestem krakowianinem, od 24 lat związanym z Nową Hutą.

● Chcę swoją wiedzę i doświadczenie wykorzystać dla rozwoju Nowej Huty i wszystkich krakowian.

● Chcę przyczynić się do podniesienia bezpieczeństwa w naszym mieście.

● Zrobię wszystko, aby było dobrze zarządzane.

Nowa Huta potrzebuje swojego przedstawiciela w Radzie Miasta Krakowa — możecie na mnie liczyć.

Dajmy sobie szansę!

„Kraków to przede wszystkim ludzie. Ludzie, którzy tutaj mieszkają, pracują, uczą się. Zależy mi na tym, aby podnosić komfort życia krakowian, wychodzić naprzeciw mieszkańcom potrzebującym szczególnego wsparcia, jeszcze szerzej otworzyć się na współpracę z organizacjami pozarządowymi, a także uatrakcyjnić ofertę Krakowa dla przedsiębiorców”.

Pełny program wyborczy Jacka Majchrowskiego na stronie www.majchrowski.pl

KANDYDAT DO RADY MIASTA KRAKOWA

Lista nr 17

Pozycja 3

Marian
BEDNAREK

Łączy nas
KRAKÓW



**Komitet Wyborczy Wyborców
JACKA MAJCHROWSKIEGO**

Materiał sfinansowany ze środków KWW Jacka Majchrowskiego

Kolejny dobry kwartał

ArcelorMittal, wiodący w świecie koncern stalowo-wydobywczy, 7 listopada ogłosił w Luksemburgu wyniki za trzeci kwartał i dziewięć miesięcy 2014 roku.

Wysyłka stali w trzecim kwartale 2014 r. wyniosła 21,5 mln ton, co stanowi wzrost o 3,9 proc. w porównaniu do trzeciego kwartału 2013 r. Produkcja rudy żelaza osiągnęła w trzecim kwartale 2014 r. poziom 15,8 mln ton, co stanowi wzrost o 6 proc. rok do roku; wysyłka rudy żelaza po cenach rynkowych wyniosła 10 mln ton, co stanowi wzrost o 6,3 proc. w ujęciu rok do roku.

Wśród najważniejszych wskaźników warto wymienić poprawę w zakresie BHP. Wskaźnik częstotliwości wypadków z przerwą w pracy wyniósł w trzecim kwartale 0,78.

Wskaźnik EBITDA osiągnął w trzecim kwartale 2014 r. wartość 1,9 mld USD, co oznacza poprawę w stosunku do trzeciego kwartału 2013 r. o 11,2 proc. Znacząca poprawa widoczna jest szczególnie w europejskim oddziale spółki (+72,6 proc.) oraz w segmencie ACIS (Afryka i kraje WNP) (+89,5 proc.), co zostało jednak zneutralizowane przez negatywny wpływ cen rudy żelaza na segment wydobywczy (minus 47,9 proc.).

Zadłużenie spółki (na dzień 30 września 2014 r.) wyniosło 17,8 mld USD, w porównaniu z 17,4 mld USD na dzień 30 czerwca 2014 r., do czego w znacznym stopniu przyczyniły się inwestycje w kapitał obrotowy w wysokości 0,6 mld USD oraz wypłaty dywidend sięgające 0,4 mld USD; wzrost zadłużenia częściowo został zrekompenzowany różnicami kursowymi (0,5 mld USD).

GLÓWNE DZIAŁANIA

Odnotowano dalszą poprawę wyni-



ków w segmencie ACIS (Afryka i kraje WNP) dzięki poprawie w oddziałach w Kazachstanie i na Ukrainie.

W lipcu 2014 r. nastąpiło ponowne uruchomienie wielkiego pieca nr 3 w ArcelorMittal Tubarão (Brazylia). Sfinansowano sprzedaż udziałów w Galatin, amerykańskim projekcie joint venture (50/50) przejętym przez firmę Nucor. Wartość transakcji wyniosła 770 mln USD, a środki ze sprzedaży wpłynęły w październiku 2014 r.

Epidemia eboli nie miała wpływu na poziom produkcji i wysyłki (5 mln ton) w segmencie wydobywczym, zakładany w ramach pierwszego etapu projektu w Liberii. Prace związane z realizacją etapu drugiego przebiegają obecnie w wolniejszym tempie, z uwagi na powoływanie się przez wykonawców na działanie siły wyższej.

PROGNOZY NA NAJBLIŻSZE MIESIĄCE

– Wyniki za ostatni kwartał pokazują znaczną poprawę w segmencie stalowym, która z nawiązką zrekompensowała spadek cen rudy żelaza. Europejski oddział spółki odnotował kolejny dobry kwartał, co jest konsekwencją poprawy warunków rynkowych oraz korzyści płynących z podjętych działań optymalizacyjnych. Wyraźnie widoczna jest również poprawa w segmencie ACIS oraz lepsze wyniki segmentu NAFTA (Północnoamerykańskiego Układu Wolnego Handlu), po rozczarowującej pierwszej połowie roku. Na podstawie aktualnej oceny warunków rynkowych nie przewidujemy pogorszenia się naszych wyników w czwartym kwartale. Jesteśmy zatem na dobrej drodze do osiągnięcia wskaźnika EBITDA za cały rok na poziomie ponad 7 mld USD – skomentował wyniki trzeciego kwartału Lakshmi N. Mittal, prezes i dyrektor generalny ArcelorMittal.

Warunki operacyjne pozostają bowiem korzystne. Wpływ spadku cen rudy żelaza na rentowność segmentu wydobywczego rekompensowany jest poprawą sytuacji w segmencie stalowym.

Spółka podtrzymuje wcześniejszą prognozę dla wskaźnika EBITDA za 2014 r., który spodziewany jest na poziomie ponad 7 mld USD.

Koszty z tytułu odsetek netto za 2014 rok przewiduje się obecnie na poziomie ok. 1,5 mld USD.

Wydatki inwestycyjne w 2014 r. spodziewane są obecnie na poziomie ok. 3,8 mld USD.

ArcelorMittal podtrzymuje prognozę średnioterminowego zadłużenia netto na poziomie 15 mld USD.

„STALe przełamując bariery” to konkurs skierowany do studentów niepełnosprawnych, którzy przełamując wszelkie bariery, aktywnie działają nie tylko na uczelni, ale często i poza nią. Projekt ten już od trzech lat wspiera ArcelorMittal Poland. Do tej pory skierowany był do studentów krakowskiej AGH, w tym roku dołączyła do współpracy także Politechnika Śląska.

Przełamując bariery



Stypendia laureatom konkursu na AGH wręczali prof. Anna Siwik i dyrektor Jacek Woliński.

By móc ubiegać się o stypendium, studenci mieli za zadanie zaprezentować swoje zaangażowanie w życie uczelni, czyli działalność w stowarzyszeniach, organizacjach studenckich, uczestnictwo w zawodach sportowych czy konkursach międzyuczelnianych. Dodatkowym atutem była aktywność poza uczelnią, na przykład działania na rzecz społeczności lokalnych, organizacji pozarządowych, wolontariat.

Studia to doskonały czas na zdobywanie dodatkowych umiejętności i doświadczenia, między innymi poprzez angażowanie się w działalność społeczną. Ci, którzy podjęli to wyzwanie, mieli szansę otrzymać roczne stypendium.

14 października odbyło się spotkanie integracyjne dla studentów AGH oraz innych uczelni. Podczas spotkania

Anna Siwik, prorektor ds. studenckich wraz z Jackiem Wolińskim dyrektorem Biura Energetyki i Ochrony Środowiska, wręczyli dyplomy zwycięzcom konkursu: Klaudii Urbaniec, Iwonie Golbie i Anicie Jarosz, i gorąco zachęcali innych do udziału w przyszłorocznej edycji konkursu.

W ramach konkursu dla studentów Politechniki Śląskiej stypendia otrzymali: Kamil Fedio, Aleksandra Siwczyk i Paulina Frysztacka. Dyplomy – stypendia wręczyli zwycięzcom dziekanowie wydziałów, na których studiują.

Przed nami kolejna edycja konkursu, a wraz z nią szansa na wsparcie i stypendium dla studentów niepełnosprawnych „przełamujących bariery” w kontaktach z otoczeniem.

Magdalena Kuśmierz

Gratulacje dla jubilatów

Dzisiaj o wiele częściej zmieniamy pracę lub miejsce pracy. Jednak w firmach od lat funkcjonujących na rynku nadal wielu pracowników może wykazać się długim stażem pracy, przez lata pozostając wiernym jednemu pracodawcy. W tym roku jubileusze pracy zawodowej, które przypadły w roku 2013, świętowało aż 1637 pracowników ArcelorMittal Poland.

Ten jubileusz uhonorowano uroczystymi spotkaniami z jubilatami obchodzącymi 20-, 25-, 30-, 35- oraz 40-lecie i więcej lat pracy, we wszystkich

oddziałach największego producenta stali w Polsce.

Najwięcej jubilatów w tym roku miała krakowska huta. Świętowało tu 579 osób. Aż 170 z nich to pracownicy stalowni i wielkich pieców, a 144 – walcowni zimnej.

W samej walcowni gorącej – nowej, bo pracującej dopiero od 7 lat – zaproszenia na uroczystość uczczenia jubileuszu w sali teatralnej otrzymało 107 osób, w tym 13 pań!

Wśród oddziałów ArcelorMittal Poland najwięcej pracowników z ponad 40-letnim stażem pracy jest w Dąbro-

wie Górniczej: aż 108 osób (w tym 1 kobieta). W Krakowie w sumie uhonorowano 71 mężczyzn i 3 panie z tak długim stażem!

Wszyscy pracownicy otrzymali z tej okazji pamiątkowe zegarki.

Spotkaniom z jubilatami towarzyszy zwykle oprawa muzyczna, wspólne biesiadowanie, rozmowy, wspomnienia. Tradycyjnie też gratulacje oraz podziękowania za codzienny trud i zaangażowanie w pracę składają jubilatom przedstawiciele dyrekcji i związków zawodowych.



Pamiątkowe zdjęcie jubilatów z Biura Oddziału Wyróbów Płaskich z Krakowa. Od lewej Jadwiga Zielińska obchodząca 30 lat pracy, Dariusz Waligóra (35 lat pracy), Małgorzata Coner (25 lat pracy) i dyrektor Jan Staniewski z najdłuższym stażem – obchodzący w tym roku 40-lecie pracy. 107 jubilatów z walcowni gorącej gratulował dyrektor Oddziału Wyróbów Płaskich Herve Mouille (na zdjęciu w środku, obok dyrektora Zakładu Witolda Dymka).

Hutnicza Fundacja Ochrony Zdrowia i Pomocy Społecznej KRS 0000052378

zaprasza

Pracowników AMP S.A. oraz Darczyńców Fundacji
na przełomie listopada i grudnia 2014 r.

NA BEZPŁATNE KOMPLEKSOWE KONSULTACJE FIZJOTERAPEUTYCZNE,

po których zostaną
wykonane zabiegi fizykalne, masaż
oraz kinezyterapia wraz z instruktorem.

Świadczenia te udzielane będą w siedzibie
Centrum Rehabilitacji „CitoReh” w Krakowie,
ul. Szybka 27 (okolicie Placu Bieńczyckiego).

Rejestracja telefoniczna na konsultacje odbędzie się
17 listopada 2014 r., w godz. 9.30 – 11.00.

Tel.12 290 41 58

liczba miejsc ograniczona

XIII MISTRZOSTWA MAŁOPOLSKIEGO I HUTNICZEGO TKKF W BADMINTONIE O „ZŁOTĄ RAKIETĘ”

Mistrzostwa rozegrane zostaną 15.11.2014 r. o godz. 9.00 w Hali Sportowej KS BRONOWIANKA, ul. Zarzecze w Krakowie. Do udziału zapraszamy dzieci, młodzież oraz dorosłych.

OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

OŚRODEK KULTURY IM. C. K. NORWIDA, OS. GÓRALI 5

● **15 XI, godz. 11** – Sobótki teatralne dla dzieci: „Komuś zawsze się wyda-je...”. Teatr jednego aktora. Prowadzenie: Teatr Figur Kraków. Wstęp: 15 zł/os. Zniżki: 35 zł/3 os. 45 zł/4 os. ARTzona, os. Górali 4.

● **17 XI, godz. 17-18** – Mała ARTzona. Rozwojowe podwórko (dla dzieci w wieku 3-5 lat). Godzina pobudzenia rozwoju twórczego potencjału i myślenia dzieci. Serdecznie zapraszamy na autorskie zajęcia **Anny Widzyk-Kampy** dla najmłodszych. Koszt: 20 zł/os. Karnet: 50 zł.

● **18 XI, godz. 10.30-11.30** – Mała ARTzona. Rozwojowe podwórko (dla dzieci w wieku 1-3 lat). Godzina aktywności stymulujących rozwój motoryczny dzieci, wzmacnianych przez dorosłych w twórczym współdziałaniu. Serdecznie zapraszamy na autorskie zajęcia **Anny Widzyk-Kampy** dla najmłodszych. Koszt: 20, -/os. Karnet: 50 zł.

● **18 XI, godz. 16.15 i 17.15** – Mała ARTzona. Butterfly wing (dzieci w wieku 5-8 i 9-12 lat) – warsztaty plastyczne z elementami języka angielskiego oraz historii sztuki. W trakcie warsztatów dzieci poznają różne techniki malarskie i rysunkowe. Koszt 5 zł/os. za zajęcia.

● **18 XI, godz. 17-19** – Warsztaty rękodzieła dla dorosłych. Biżuteria z filcu. Zajęcia prowadzi **Krzysztof Drożdżowski**. Koszt: 20 zł/os.

● **18 XI, godz. 18** – Nowa Huta na końcu świata. Slajdowisko pt. „Autostopem do Pekinu” z udziałem **Kuby Rydkodyma**, podróżnika, autora bloga podróżniczego Plecak Wspomnień. C-2 Południe Cafe, os. Górali 5.

● **18 XI, godz. 19-21** – Warsztaty coachingowe: Zarządzanie własnym potencjałem. Prowadzenie: Babki z Nowej Huty. ARTzona, os. Górali 4.

● **19 XI, godz. 10** – Komputerowy Klub Seniora. Sklepy internetowe. Dwugodzinne otwarte spotkania komputerowo-internetowe. Koszt pojedynczych zajęć 15 zł.

● **19 XI, godz. 17** – Mała ARTzona. Kreatywny recykling. Zajęcia artystyczne-ekologiczne dla dzieci w wieku 6-12 lat. Warsztaty realizowane są przy wsparciu firmy ArcelorMittal Poland. Wstęp wolny. ARTzona, os. Górali 4.

● **20 XI, godz. 9** – MAŁA ARTzona: „Dziecko Harmonii”. Zajęcia rozwojowo-umysłowe dla dzieci od 3 miesięcy do 3,5 roku (z opiekunem) prowadzone wg metody pedagogicznej „Sonatal”. Zapisy: Irina Utienkowa-Szałapak, irina.szalapak@gmail.com, tel. 791 769 361. Koszt: 30 zł. Karnet: 100 zł/m-c. ARTzona, os. Górali 4.

● **20 XI, godz. 17** – Dyskusyjny Klub Książki: Alain Mabankou „Jutro skończy dwadzieścia lat”. Prowadzi Ewa Wawerska. Spotkania mają charakter otwarty. Wstęp wolny.

● **20 XI, godz. 18** – Finał projektu: Połączona Pasja Pokoleń – film, muzyka, integracja. W programie: prezentacja teledysku powstałego w trakcie trwania projektu, wystawa zdjęć oraz koncert. Wstęp wolny. ARTzona, os. Górali 4.

KLUB KUŹNIA OKN, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

● **14 XI, godz. 16.30** – Deformator – warsztaty teatralne dla osób powyżej 15. roku życia. Górnej granicy wieku nie ma.

● **17 XI, godz. 10** – V Mistrzejowski Turniej Ekologiczny „Zagraj w zielone”. Turniej przeznaczony jest dla dzieci pięcio i sześciolletnich, uczęszczających do „zerówek” w przedszkolach lub szkołach na terenie Mistrzowic.

● **18 XI, godz. 17** – Dyskusyjny Klub Książki: Urszula Dudziak „Wyśpiewam wam wszystko”. Spotkania dla osób, które lubią czytać i rozmawiać o książkach.

● **19 XI, godz. 10** – Mamiarnia. Otwarte spotkanie dla mam. Macierzyństwo jest czasem pięknym, ale także trudnym, warto poszukać rady i wsparcia, tych, którzy to rozumieją. Koszyczkowe (na herbatę, kawę i ciasteczko): 5 zł.

● **20 XI, godz. 16.30** – Warsztaty artrecyklingowe dla dzieci od 7 lat. Zajęcia oparte są na idei artystycznego recyklingu, czyli odzyskiwania zużytych przedmiotów, materiałów i twórczego ich wykorzystania. Prowadzenie: **Agnieszka Mucha**, artystka rzeźbiarka. Koszt: 15 zł/os. Karnet: 50 zł.

● **20 XI, godz. 17.30** – Bajki europejskie: bajki niemieckie.. Cotygodniowe spotkania z baśnią i bajką europejską dla dzieci przedszkolnych. Wstęp 5 zł.

KLUB ANEKS OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA,

UL. MYCIELSKIEGO 11

● **14 XI, godz. 18** – Święto patriotyczne. Spotkanie mające na celu upamiętnienie bohaterstwa naszych przodków, którzy walczyli o niepodległość naszej Ojczyzny. Gdyby nie ich poświęcenie, nie mówilibyśmy w języku polskim, a także nie byłibyśmy dumni z naszych narodowych symboli – flagi oraz godła państwowego. Aby podtrzymać tradycję obchodów święta 11 listopada, młodzież z Gimnazjum nr 43 w Lubocy przygotowała program artystyczny. Imprezie towarzyszyć będzie wspólne śpiewanie pieśni patriotycznych. Wstęp wolny.

KLUB KARINO OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA,

UL. TRUSKAWKOWA 4

● **15 XI, godz. 16** – Pozytywne zakręcenie. Inspirująca impreza dla mieszkańców Chłapek i okolicznych osiedli, której celem jest prezentacja niezwykłych zainteresowań i pasji osób żyjących wśród nas. Pozytywnie zakręcenie to nasi sąsiedzi, o których często tak mało wiemy, to także ci, którzy swój wolny czas poświęcają na pracę na rzecz innych lub oddają się wyjątkowemu hobby. W imprezie weźmie udział także młodzież z Warsztatów Terapii Zajęciowej. W programie konkursy i zabawy z nagrodami. Wstęp wolny.

KLUB JĘDRUŚ OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA,

OS. CENTRUM A 6A

● **17 XI, godz. 15** – Meksyk – podróż po krainie Mariachi i Azteków. O historii i wielokulturowości Meksyku opowie **Mariusz Gotfryd** – nauczyciel geografii, wykładowca Obsługi Ruchu Turystycznego, podróżnik i miłośnik gór, działający w Polskim Towarzystwie Geograficznym. Wstęp wolny dla słuchaczy Nowohuckiej Akademii Seniora.

● **20 XI, godz. 15.30-17** – Kultura.com. Cykl warsztatów, którego celem jest wprowadzenie seniorów w świat kultury dostępny w Internecie. Uczestnicy zajęć poznają wirtualne biblioteki, archiwa oraz bazy danych. Razem z **Dorotą Kawęką** – specjalistką w dziedzinie cyfryzacji i wirtualnych muzeów, zwiedzą wirtualne muzea i zabytki, a także dowiedzą się, gdzie w sieci można obejrzeć najnowsze premiery teatralne i legalnie posłuchać muzyki. Zajęcia w każdy czwartek od 20 listopada do 18 grudnia. Obowiązują zapisy. Wstęp wolny.

KLUB HERKULES OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA,

UL. GEN. KARASZEWICZA-TOKARZEWSKIEGO

● **20 XI, godz. 16** – Święto pluszowego misia. W programie: parada misiów, konkurs plastyczny *Narysuj misia*, czytanie bajek. Nie zabraknie także zabaw, piosenek, konkursów i zagadek w ramach *Misiowej krainy*. Wstęp: 5 zł.

KLUB OŚRODKA KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA, OS. ZGODY 1

● **20 XI, godz. 16** – Program patriotyczny. 1 sierpnia 2014 r. minęła 70. rocznica wybuchu Powstania Warszawskiego. Z tej okazji zespół Zawilec przygotował program słowno-muzyczny będący wyrazem pamięci oraz uhonorowaniem poświęcenia i walki Powstańców Warszawskich z 1944 r. W programie znajdują się wiersze i piosenki powstańcze. Partnerem wydarzenia jest Zarząd Koła nr 24 PZERiL. Wstęp wolny. (f)

Notowania cenowe

KUPOJ U SWOICH

Kochani Czytelnicy, zacie tę rubrykę jako rekomendację zakupu wysokiej jakości towarów, przede wszystkim nabywanych u naszych rodzimych kupców. To gwarantuje wysoką jakość kupowanych towarów i zapewnia pracę u nas w kraju, bo zyski zagranicznych firm wyjeżdżają za granicę i tam rozwijają gospodarkę. Polecam zakupy artykułów żywnościowych na placach targowych i w naszych rodzimych sklepach, a nie w zagranicznych hipermarketach i dyskontach. W naszej nowohuckiej aglomeracji mamy na szczęście takie miejsce, gdzie możemy zrobić udane zakupy. Polecam wizytę na największym bazarze Krakowa „Tomexie”, gdzie oferta nie tylko towarów żywnościowych jest obfita. Takie wędliny jak u Józefa Aksamita w paw. 466 to rewelacja. Pochodzą z małych masarni, gdzie ze 124 gramów mięsa powstaje szynka i inne szlachetne wędliny o wadze 100 gramów, a nie tak jak w hipermarketach, gdzie w wędlinach prawie że nie ma mięsa. Prawdziwe mięso kupimy u państwa Królów na pl. Bieńczyce w pawilonie w przejściu od strony parkingu. Jest tutaj do nabycia mięso z uboju gospodarczego bez sztucznej paszy i antybiotyków. Jest cielęcina i mięso wołowe w przystępnych cenach, a schabowe to cymes.

Na pl. Bieńczyckim kupimy wszystkie warzywa i owoce, częściowo u producentów w cenach półhurtowych. Ziemniaki i cebula w małych woreczkach są w cenie 1-2 zł/kg. Podobnie inne warzywa okopowe kupimy niedrogo, np. buraczki po 1,50 zł/kg, pietruszkę i seler po 4 zł/kg, a teraz resztki pomidorów gruntowych po 3-4 zł/kg, a także szklarniowe od 5 do 8 zł/kg. Owoce polskie są niedrogo jak jabłka po 2 zł/kg czy gruszki po 4-5 zł/kg. Jeszcze kupimy ostatnie rodzime śliwki po 3-4 zł/kg. I ku zaskoczeniu owoce importowane są też w przystępnych cenach, np. winogrona, cytrusy, kiwi, awokado, ananasy, granaty i inne u pana Stanisława. (sp)

WALUTA

Zaostrzenie sytuacji na Ukrainie znów osłabiło złotówkę w stosunku do walut obcych.

W kantorze na pl. Bieńczyce, paw. 24, tel. 12-641-46-29 zanotowano następujące kursy walut: USD: 3,36-3,39 zł, euro: 4,20-4,23 zł, GBP: 5,34-5,39 zł, CHF: 3,49-3,53 zł.

TRADYCYJNE WĘDLINY

Tutaj kupisz prawdziwe wędliny z firmy jednoosobowej, wyprodukowane ze 124 g mięsa na 100 g gotowego produktu. Są to wyroby gotowe i do gotowania, marynowane przez 14 dni w zalewie ziołowej: szynki, poledwice, boczek, karczki.

Wyroby nie zawierają żadnych konserwantów, barwników ani ulepszaczy smaku.



Józef Aksamit zaprasza do swojego pawilonu nr 466, prowadzonego od 1995 roku na bazarze „Tomex”. Czynne: wt.-pt. 8.00-16.00, sob. 7.30-14.00.

Od 14 do 20 listopada

W KINIE „SFINKS”

● **„BOGOWIE”** w reżyserii Łukasza Palkowskiego to jeden z najważniejszych polskich filmów ubiegłego roku. Zwycięzca Festiwalu Filmowego w Gdyni, zdobywca Złotych Lwów, a także Nagrody dla Najlepszego Aktora i Nagrody Publiczności. Oparta na faktach, filmowa opowieść o życiu profesora Zbigniewa Religi, który w latach 80. dokonał pierwszego w Polsce udanego przeszczepu serca.

● **„KLUB JIMMY'EGO”** to najnowszy i zarazem ostatni film w karierze wielkiego brytyjskiego reżysera Kena Loacha. Nominowany w tym roku do Złotej Palmy film „Klub Jimmy'ego” jest tematyicznym dopełnieniem jego najgłośniejszego, nagrodzonego w Cannes dramatu „Wiatr buszujący w jęczmieniu” i jednocześnie dużo jaśniejszą opowieścią o przedwojennej Irlandii, w której nie brakuje charakterystycznego dla tego twórcy poczucia humoru.

★★★

Dyskusyjny Klub Filmowy „Kropka” zaprasza w czwartek 20 XI o godz. 19.25 na kolejny film wielkiego mistrza japońskiego kina Akiry Kurosawy. Tym razem będzie to pochodzący z 1949 r. **„Pojedynek w ciszy”**. Młody lekarz Kyoji Fujisaki pracuje w klinice swojego ojca. Podczas wojny, w wyniku kontaktu z krwią chorego pacjenta, zaraża się od niego kiłą. W latach 40. XX wieku ta choroba jest praktycznie nieuleczalna. Bohater utrzymuje ją w sekrecie, a po powrocie do domu zrywa ze swoją narzeczoną, utrzymując w tajemnicy prawdziwy powód rozstania. W roli głównej wystąpił Toshiro Mifune („Szogun”, „Bitwa o Midway”).

MALARSTWO JANINY KRAUPE

15 listopada (sobota), o godz. 13.00, w budynku B NCK zacznie się wernisaż wystawy Janiny Kraupe – malarstwo z lat 1983-2014, z cyklu: Prześtrzeń dla sztuki. Wystawa otwarta do 20 grudnia. Wstęp wolny. (mp)

SOBOTY DLA POLIGLOTY

Centrum Języków Obcych zaprasza 15 listopada (sobota), o godz. 12.00, do sali 116 NCK na Soboty dla poligloty. English is Fun! Inf.: tel. 12 644-02-66 wew. 40, w godz. od 10.00 do 18.00, e-mail: jezyki@nck.krakow.pl. (mp)

ZDROWIE I MEDYCYN

17 listopada (poniedziałek), o godz. 18.00, w sali kameralnej NCK można wysłuchać wykładu dr. med. Wiktora Stelmacha, gerontologa-fitoterapeuty, członka Zarządu Sekcji Fitoterapii Polskiego Towarzystwa Lekarskiego „Czystek – śródziemnomorski cud natury”. Wstęp wolny. (mp)

SALON LITERACKO-MUZYCZNY

18 listopada (wtorek), o godz. 18.00, w sali teatralnej NCK rozpocznie się wieczór sześćdziesiąty szósty Salonu Literacko-Muzycznego. W programie: „Usypianie przestrzeni”, spotkanie z Alicją Tanew – poetką, kompozytorką, wokalistką. Prowadzenie: Basia Stepniak-Wilk. Wstęp wolny. (mp)

DRUGA STRONA KSIĘŻYCA

Monika Pałka zaprasza 19 listopada (środa), o godz. 18.00, do budynku A NCK na swój wernisaż wystawy grafiki „Druga strona Księżycy”. Wystawa czynna do 21 grudnia. Wstęp wolny. (mp)

WOKÓŁ MANASLU

20 listopada (czwartek), o godz. 18.00, w sali kameralnej NCK Klub Podróżników Navigator zaprezentuje – Wokół Manaslu (8163 m n.p.m.) – czorteny, gompy i himalajskie krajobrazy – relację z wyprawy i autorski pokaz zdjęć Huberta Hladija. Wystawa w Galerii Podróżników trwa od 20 listopada do 31 grudnia. Wstęp wolny. (mp)

TEN OBCY

Teatr Ancymon i Teatr Ab Intra – spektakl „Ten obcy”: 21, 28 listopada (piątki), o godz. 10.00, w sali 209 NCK. Przedstawienie na podstawie powieści Ireny Jurgielewiczowej pod tym samym tytułem. Spektakl dla grup zorganizowanych. Bilet: 10 zł. Biuro Organizacji Widowni, tel. 12 644-02-66 wew. 55, e-mail: rezerwacja@nck.krakow.pl. (mp)

KLUB SUPER MAMY

Klub Super Mamy zaprasza. 20 listopada (czwartek), w godz. 10.00-11.30, w sali 117 NCK można wysłuchać wykładu Kingi Pukowskiej, technologa żywności o specjalizacji żywienie człowieka, od 10 lat zajmującej się tematami okołomacierzynskimi, autorkis licznych publikacji. Dowiemy się o żywieniu kobiet w ciąży i matek karmiących i rozszerzonej diecie dla noworodków. Koszt: 8 zł.

Zgłoszenia do 17 listopada. Informacje: Sekcja Oświatowa, pok. 201b, bud. A, tel. 12 644-02-66 wew. 35, e-mail: oswiatowa@nck.krakow.pl. (mp)

NOWOŚCI W BIBLIOTECE

Biblioteka Klubu „Kuźnia”. os. Złotego Wieku 14 poleca:

● **Katarzyna Pisarzewska, Zmowa milczenia**, Wydawnictwo Znak 2014. Każdy nosi w sobie jakiś sekret. Niektóre są jednak mroczniejsze od innych. Gosztowo to mała miejscowość, w której spokojne życie toczy się w sennym rytmie codziennych rytuałów. Szkoła, praca, wizyta w miejscowym supermarkecie, niedzielna wyprawa do kościoła. Młodzi marzą tylko o wyjeździe, starsi trwają w życiowym letargu. Kiedy jednak w zagadkowych okolicznościach zginie młody chłopak, poruszeni tym faktem mieszkańcy powoli zaczną ujawniać swoje zupełnie inne, nieznane oblicze... Sierżant Maria Gajda, by rozwiązać sprawę, będzie musiała zmierzyć się z demonami drzemiaczami za sielankową fasadą prowincjonalnej społeczności. Nie mniejszym wyzwaniem będzie dla niej poradzenie sobie z prywatnymi problemami. Kontakt z toksyczną matką komplikuje dodatkowo jej i tak już niełatwe relacje z mężczyznami. Więcej na www.okn.edu.pl.

PATRIOTYCZNIE NA SZKLANYCH DOMACH

7 i 8 listopada br., w parafii Matki Bożej Częstochowskiej na os. Szklane Domy, odbył się dwunasty już Małopolski Przegląd Pieśni Patriotycznej oraz piąty Ogólnopolski Festiwal Pieśni Patriotycznej pod patronatem ks. kard. Stanisława Dziwisza, zorganizowany przez Krajowy Instytut Akcji Katolickiej oraz Piotra Boronia.

W tegorocznych przeglądach udział wzięła liczna grupa wykonawców. W Małopolskim Przeglądzie Pieśni Patriotycznej uczestniczyły 53 chóry, zespoły, duety i soliści, a w Ogólnopolskim

Sonoris z Libuszy; w kategorii zespołów: zespół wokalny Triola z Rabki-Zdroju, zespół wokально-instrumentalny Consonans z Limanowej oraz zespół szkolno-parafialny Wspólnota z Mora-

wy, na którym wystąpili laureaci, poprowadzony przez Edwarda Porębskiego i prezes Katolickiego Stowarzyszenia Młodzieży Joannę Kulę.

Najlepszymi solistami Festiwalu okazali się Weronika Poremba z Kamionki Wielkiej, Julia Skupień ze Skomielnej-Białej oraz Mateusz Buż z Rzeszowa. W kategorii zespoły najlepsze okazały się: zespół wokально-instrumentalny Consonans z Limanowej, zespół



Festiwalu Pieśni Patriotycznej uczestnicy wysłuchali 27 chórów, zespołów i solistów (z Małopolski, Podkarpacia, Mazowsza, Wielkopolski, Śląska, Pomorza, województwa łódzkiego i świętokrzyskiego). Występujących oceniało jury w składzie: Rafał Marchewczyk, Barbara Brzezińska, Krystyna Kowalczyk, Urszula Miarczyńska-Micorek, Piotr Boroń oraz Jerzy M. Bożyk.

Po przesłuchaniach w ramach Małopolskiego Przeglądu Pieśni Patriotycznej do Ogólnopolskiego Festiwalu Pieśni Patriotycznej zakwalifikowano: w kategorii chórów: Chór Młodzieżowy Fermata z Zielonek oraz Chór Regnum

wicy; w kategorii solistów: Julię Skupień ze Skomielnej-Białej, Mateusza Buż z Rzeszowa oraz Weronikę Porembę z Kamionki Wielkiej.

Po przesłuchaniach uczestników Ogólnopolskiego Festiwalu Pieśni Patriotycznej odbyła się uroczysta Msza św. koncelebrowana pod przewodnictwem ks. bpa Damiana Muskusa, z udziałem ks. prałata Władysława Palmowskiego, budowniczego kościoła na Szklanych Domach i pierwszego proboszcza o. dr. Niwarda Karsznia OCist., o. proboszcza Nikodema Buczka OCist. oraz ks. Radosława Chmieleńskiego z Gdańska. Po Mszy św. odbył się Koncert Galo-

wokalny Dominanta z Bielska-Białej oraz zespół młodzieżowy Elohim Band z parafii Opatrzności Bożej z Gdańska. Najlepszymi chórami okazały się: chór Fermata z Zielonek oraz Regnum Sonoris z Libuszy.

Na zakończenie uroczystości zespół z Morawicy wykonał „Pieśń o Katyniu” autorstwa K.J. Węgrzyna i B. Cebulskiego, a o dr. Niward Karsznia OCist. udzielił wszystkim błogosławieństwa, po którym wspólnie odśpiewano „Boże coś Polskę”.

Jerzy M. Bożyk
Fot. Andrzej Kalinowski

PRZEGLĄD RĘKODZIEŁA W „KUŹNI”

Ośrodek Kultury im. Cypriana K. Norwida oraz Zarząd Oddziału Okręgowego Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów z prezes Wandą Szelągowską zorganizowały w Klubie „Kuźnia” (dzięki pomocy Anny Wiszniewskiej i Beaty Waśko) na os. Złotego Wieku wernisaż wystawy prac rękodzielniczych seniorów. Przybyłych odwiedził przewodniczący Rady Dzielnicy XVIII Piotr Serafin. Wyróżnionym artystom wręczono nagrody w ramach 5. Regionalnego Przeglądu Amatorskiego Rękodzieła Artystycznego Seniorów. Są to artyści m.in. z Miechowa, Niepołomic, Olkusza, Słomnik, Chrzanowa, Myślenic, Suchej Beskidzkiej, Proszowic i Krakowa. Podczas przeglądu promowane są m.in.: haft, metaloplastyka, makrama, malarstwo na szkle, papieroplastyka, rzeźba, szydełkowanie itp. Warsztaty prowadzone przez seniorów artystów cieszą się ogromnym zainteresowaniem. Występujące kapele i zespoły ludowe przypominają zapomniane melodie i przyspiewki ludowe oraz zapraszają do wspólnego muzykowania. Honorowy patronat nad wydarzeniem objął poseł RP Ireneusz Raś. Tym razem wystąpiły zespoły: „Zabieranie”, „Jędrusie” i „Uroczanie”. Imprezę zakończył kiermasz wyrobów ludowych. Na zdjęciu: nagrodę odbiera Henryka Krawczyk. (mp) fot. autor



KALENDARZ NOWOHUCKI

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
Kościół św. Bartłomieja: 10.15, 11.30
Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 17, 19, 20.30.
Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16, 17.30, 19.
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
Dywiżonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 20.
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 13.00, 17, 19.00.
Kalinowe: 7, 9, 11, 13, 18.
Wzgórza Krzesławickie: 6.30, 8.00, 9.30, 11, 12.30, 15, 19.
Boh. Września: 6.00, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.30, 16.30, 18, 19.30.
ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18, 20.
Teatralne: 7, 8.30, 10.00, 11.30, 13.00, 16.30, 18, 19.30.
Krzesławice: 9.30, sobota – 17.00.
Pleszów: 7.40, 11.30.
Kantorowice: 9.00, 11.00, 19.00, od X do IV – 18.00.
Ruszcza: 7, 9, 11, 16.
Górka Kościelnicka: 7, 12.
Kościelniki: 10.30, 19.
Wolica: 9, 18.
Lubocza: 8, 10.30, 17.

Słowa na niedzielę

Jednemu dał pięć talentów, drugiemu dwa, trzeciemu jeden, każdemu według jego zdolności.
(por. Mt 25)

Świat lansuje modę na sukces według norm polegających na tym, by osiągnąć jak najwięcej albo przynajmniej więcej niż inni. Taka „ideologia” doprowadza człowieka do szale.

Tymczasem Ewangelia wskazuje na życie wedle zasady „spełnij się na miarę, jaką przewidział dla ciebie Stwórca”. To podejście uwalnia ludzi do tzw. wyścigu szczurów, chroni przed ciągłym porównywaniem się, wlewa w serca pokój i wypełnia radością z dobrze wypełnionych zadań.

ks. Piotr Gąsior

DYŻURY SZPITALI

● Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnią: Instytut Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

Nie obowiązują już dyżury z zakresu chirurgii ogólnej i urazowej. Pacjenci mają zgłaszać się do szpitalnych oddziałów ratunkowych (w Nowej Hucie funkcjonują dwa takie oddziały – przy Szpitalu im. S. Żeromskiego i przy Szpitalu im. L. Rydygiera). Szczegóły pod numerem informacji medycznej 661-22-40.

DYŻURY APTEK

● Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 425-75-40 (całą dobę).
● Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

NOCNA I ŚWIĄTECZNA OPIEKA ZDROWOTNA

● Szpital Rydygiera, Kraków os. Złotej Jesieni 1, tel. 12 64-68-792.
● NZOZ OPC, Kraków os. Na Skarpie 66, tel. 12 357-52-48.

MUZEUM HISTORYCZNE: DZIEJE NOWEJ HUTY

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, Oddział „Dzieje Nowej Huty”, os. Słoneczne 16, czynne od wtorku do soboty w godz. 9.30–17.00 oraz w drugą niedzielę miesiąca w tych samych godzinach.

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE: ODDZ. N. HUTA

Muzeum Archeologiczne w Krakowie Oddział w Nowej Hucie zaprasza na ekspozycję poświęconą garncarstwu prahistorycznemu, która znajduje się na os. Branice ul. Sasanek 2A w budynku Lamusa (renesansowy dwór). Wystawa jest czynna od poniedziałku do piątku w godz. 10–14, dodatkowo w sezonie maj–październik w każdą sobotę i niedzielę w godz. 14–18. Informacje: 12 640-80-60; www.ma.krakow.pl/oddzial_Nowa_Huta/informacje_ogolne.

MUZEUM CZYNU ZBROJNEGO

Małopolska Fundacja „Dom Kombatanta RP – Muzeum Czynu Zbrojnego” zaprasza na stałą ekspozycję do Muzeum Czynu Zbrojnego mieszczącego się na os. Górali 23 (pod czołgiem). Muzeum czynne od poniedziałku do piątku w godzinach 10–16. Strona internetowa www.mczz.3-2-1.pl. Tel. 696-729-125.

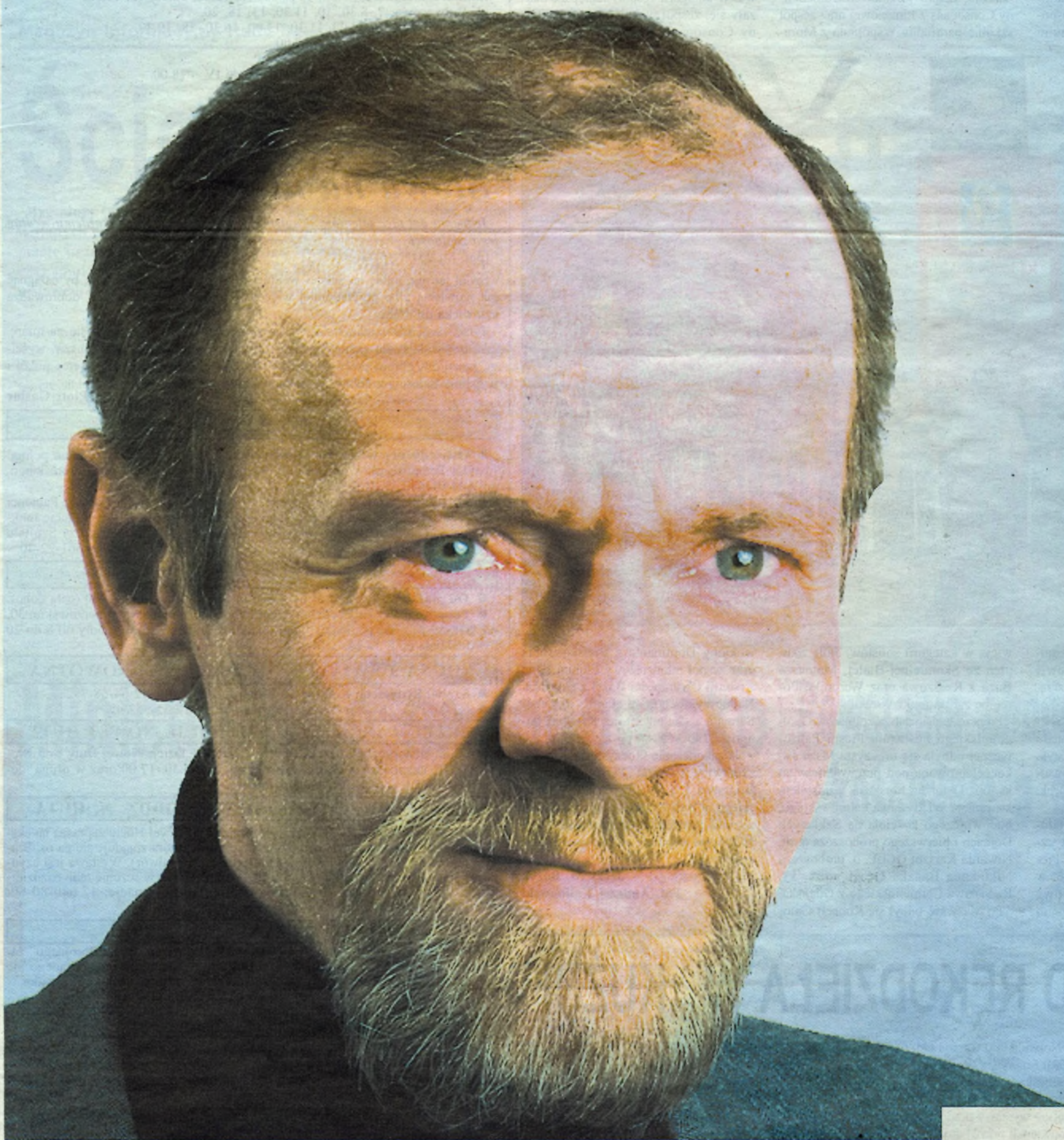
KINA

SEINKS: ● 14.11. (piątek) – godz. 17.00 „Bogowie” (Polska), godz. 19.25 „Klub Jimmy’ego” (Wlk. Brytania-Francja). ● 15.11. (sobota) – godz. 15.00 „Pszczółka Maja” (Australia), godz. 17.00 „Bogowie”, godz. 19.25 „Klub Jimmy’ego”. ● 16.11. (niedziela) – godz. 15.00 „Pszczółka Maja”, godz. 17.00 „Klub Jimmy’ego”, godz. 19.10 „Bogowie”. ● 17.11. (poniedziałek) – godz. 18.00 DKF: Pokaz filmów nagrodzonych na festiwalu The One Minutes. ● 18.11. (wtorek) – godz. 11.30 Seans z Maluszkami: „Bogowie”, godz. 14.30 Filmowy Klub Seniora: „Bogowie”, godz. 17.00 „Klub Jimmy’ego”, godz. 19.10 „Bogowie”. ● 19.11. (środa) – godz. 17.00 „Klub Jimmy’ego”, godz. 19.10 „Bogowie”. ● 20.11. (czwartek) – godz. 17.00 „Bogowie”, godz. 19.25 DKF: Akira Kurosawa „Pojedynek w ciszy” (Japonia).

W TEATRZE LUDOWYM

◆ Duża Scena, os. Teatralne 34: ● 14 XI (piątek), godz. 19 – Hamlet. ● 15 XI (sobota), godz. 18 – Hamlet. ● 18 XI (wtorek), godz. 11 – Błysk reki. ● 19 i 20 XI (środa i czwartek), godz. 10 – Pyza na polskich drózkach.
◆ Scena Nurt, os. Teatralne 23: ● 14 i 15 XI (piątek i sobota), godz. 19 – Wszystko o kobietach.
◆ Scena Pod Ratuszem, Rynek Główny 1: ● 14 XI (piątek), godz. 19 – Miód albo jak chciałam się bzykać z Tomaszem Schimscheimerem. ● 15 XI (sobota), godz. 17.15 i 19 – Miód albo jak chciałam się bzykać z Tomaszem Schimscheimerem. ● 16 i 18 XI (niedziela i wtorek), godz. 19 – Sarenki. ● 19 XI (środa), godz. 19 i 21 – Sarenki. 20 XI (czwartek), godz. 19 – Zabójca.

JAN FRANCZYK



**Do Rady Miasta Krakowa
By pamiętano o Nowej Hucie**



Kraków zasługuje na zmianę!



Moja prezydentura będzie naznaczona udziałem organizacji pozarządowych w życiu miasta. Samorząd to nie jest władza, która zarządza, decyduje, rozstrzyga. To ma być władza, która przede wszystkim rozmawia z mieszkańcami i słucha ich bardzo uważnie.

Ze względu na solidarnościowy rodowód mam przyjaciół w PiS i PO. Nie będę miał skrupułów, żeby lobbować na rzecz Krakowa u posłów SLD i innych partii. Bez względu na to, kto będzie za rok tworzył rząd, nie będę miał żadnych problemów, by dobijać się o sprawy krakowskie u premiera i ministrów.

Pokażmy, że w Krakowie razem potrafimy dokonać dobrej zmiany. Sprawowanie władzy zużywa, władza zamyka się we własnym świecie, przestaje słuchać mieszkańców i rozumieć ich potrzeby. To prowadzi do złych decyzji, do trwonienia publicznych pieniędzy na chybiony projekt zimowej olimpiady w Krakowie.

MAREK
LASOTA
PREZYDENTEM
KRAKOWA

www.mareklasota.pl

GOSPODYNIE Z OS. CENTRUM B 5

W starej części Nowej Huty znajdują się solidne kamienice, w których na parterze mieszczą się lokale użytkowe, a na piętrach znajdują się mieszkania. To niełatwe sąsiedztwo, ale okazuje się, że można ten problem na drodze koncyliacyjnej rozwiązać. Mało tego, dzięki współwłaścicielom zaangażowanym w funkcjonowanie wspólnoty mieszkaniowej i profesjonalnemu zarządcy można stworzyć dom, w którym mieszkańcom żyje się coraz wygodniej. Poniżej przedstawiam wspólnotę z os. Centrum B 5, która funkcjonuje w bloku zbudowanym u zarania Nowej Huty, bo w roku 1955.

Blok zbudowano w kilka lat po powstaniu Nowej Huty. Z jednej strony dzięki zastosowaniu tradycyjnych materiałów i metod budowania powstał atrakcyjny blok z grubymi ścianami, posiadający charakterystyczny dla części Nowej Huty wystrój. Z drugiej strony czas zrobił swoje i po blisko 60 latach istnienia blok wymaga rewitalizacji i dostosowania do nowych realiów

18,73 do gminy Kraków. Ma to znaczenie w zarządzaniu nieruchomością.

★★★

Zgodnie z przemianami w roku 1994 powstała tutaj wspólnota mieszkaniowa z mocy prawa. Wyzwolenie z przymusowego siemieżnego zarządu komunalnego spowodowało, że mieszkańcy,

cymi w skład zarządu od 2009 roku oraz Małgorzatą Szporna – od ubiegłego roku dołączyła do Zarządu w miejsce ustępującej Magdaleny Przetacznik, która współtworzyła nowy zarząd. Okazuje się, że w ciągu kilku lat udało się wiele zmienić zarządowi w bloku i plany są ambitne. W okresie od 1 stycznia 2009 do obecnego 2014 roku wykonano w budynku szereg remontów i prac modernizacyjnych. Mimo że nowy zarządca przejął konto dość skromne po poprzednikach, udało się przeprowadzić prace na setki tysięcy złotych. Mało tego, stawka remontowa wynosząca w 2009 roku - 2,50 zł/m kw. została zmniejszona do 2,00 zł/m kw. w roku 2011 i obowiązuje nadal. Jak udało się zatem prze-

od podwórka za blisko 50 tys. zł, a później w 2011 roku remont balkonów od strony ulicy za 43,7 tys. zł. W ramach kosztu remontu balkonów zmniejszono wydatek na naprawę przełączki między blokiem 4 i 5 oraz wymianę obróbek blacharskich przy lokalu użytkowym. W 2010 roku wykonano remont kominów za 26,2 tys. zł oraz wymianę drzwi do klatek schodowych za 10,4 tys. zł. W 2011 roku wykonano remont podestów przed klatkami i śmietnikami za 8 tys. zł, a w jego ramach remont cokołu od podwórka. W 2012 roku wymieniono instalację domofonów na cyfrową za 9,6 tys. zł, a także dokonano frezowania pionów kanalizacyjnych za blisko 8 tys. zł. W tym 2014 roku wymieniono drzwi do

aktywne zawodowo i nie pobierają żadnego wynagrodzenia za swoją działalność w ramach zarządu wspólnoty w os. Centrum B5. Doświadczenie zawodowe pomaga z zarządzaniem. Jedna pracuje w budżetówce, druga w bankowości, trzecia w handlu, ale znajdują czas na współdziałanie w zarządzie. Spotykają się co najmniej raz w miesiącu, a w razie potrzeby częściej. Współdziałają ściśle z pracownikami PPU ADREM SA. Biorą aktywny udział w doborze wykonawców prac remontowych w ramach przetargów. Bywa, że sprawdzają wykonawców na podstawie wcześniej przeprowadzonych prac. Dokonują odbioru wykonanych prac przy współudziale fachowców z PPU ADREM SA. Tu nie ma miejsca na fuszerki. Jak panie wspólnie podkreślają, są wymagające zarówno wobec wykonawców prac, ale także wobec pracowników PPU ADREM SA. Bywa, że się spierają, ale przyświeca im jedna intencja: dobro sąsiadów. W tym miejscu panie z zarządu dziękują **Barbarze Komendzie** kiedyś ich administratorce, a obecnie kierowniczce oddziału nr 2 PPU ADREM SA, a także administratorce **Marii Drabek** i **Joannie Kmiecik**. Słowa uznania kierują do pracowników działu technicznego na czele z kierownikiem **Ryszardem Gosiewskim** i współpracownikami **Teresą Iwaniec** i **Łukaszem Śliwą**. To dzięki nim udaje się osiągnąć korzystne efekty dla mieszkańców.

★★★

Dalsze plany są ambitne. Zarząd chciałby przeprowadzić remont elewacji na zewnątrz, aby blok wyglądał porządnie. Ale także myśli o odnowieniu klatek schodowych i to nie poprzez prymitywne malowanie lamperii farbą olejną, ale zgodnie z duchem czasu nowymi metodami renowacji. Trzeba przy tej okazji dokonać remontu wejść do piwnic ze schodów. Na pewno trzeba będzie zrobić porządek z gospodarką odpadami. Czas prymitywnych zsyków mija. Trzeba będzie zgodnie z wdrażaną nowoczesną gospodarką odpadami wyremontować pomieszczenia na śmieci i tam wstawić pojemniki na odpady segregowane. Paniom marzy się wykonanie w sąsiedztwie bloku parkingów z prawdziwego zdarzenia, ale to już zależy nie tylko od nich, ale i od władz samorządowych. Krystyna Frankiewicz, która jest także radną dzielnicową, ma nadzieję, że w nowej kadencji Rada Dzielnicy zadba o otoczenie wszystkich bloków, a nie tylko w bezpośrednim sąsiedztwie siedziby Rady. Chciałaby stworzyć stowarzyszenie, coś na kształt rady osiedla będącego porozumieniem wszystkich wspólnot. Miałoby ono wywierać nacisk na władze samorządowe, w celu realizacji zadań ważnych dla mieszkańców. Tereny położone pomiędzy blokami na pewno wymagają przekształceń i dbałości, tak aby były przyjazne mieszkańcom. Jak wynika z powyższego tekstu nie ulega wątpliwości, że mieszkańcy piękniejącej kamienicy w os. Centrum B5 mają szczęście, że potrafili wyłonić spośród swoich sąsiadów tak wspaniałe gospodynie, które bezinteresownie dbają o ich cenną własność.

★★★

Jak udało się to wszystko osiągnąć? Trzy panie tworzące zarząd są nadal

ŚLAWOMIR PIETRZYK
Fot. autor



mieszkalnictwa. Dodatkowo brak dbałości o blok w minionych latach zmusza obecnych współwłaścicieli do wyłożonego wysiłku nad przywróceniem jego świetności.

★★★

Budynek, jak już wspominałem, ma charakter mieszkalno-usługowy. Jego ogólna powierzchnia to 3507,72 m kw. Znajduje się tutaj 65 mieszkań i 2 lokale użytkowe. Jeden duży lokal o pow. 523 m. kw., gdzie znajduje się duży supermarket, obecnie wykupiony na własność przez obecnego właściciela, oraz drugi o pow. blisko 50 m kw. będący własnością gminy Kraków. Stosunek własnościowy w mieszkaniach jest podobnie korzystny dla prywatnych właścicieli. Z 65 mieszkań aż 53 to własnościowe, a tylko 14 to lokatorskie, będące własnością gminy Kraków. Proporcje własnościowe są jednoznaczne, bo 81,27 proc. nieruchomości należy do prywatnych właścicieli, a tylko

w sytuacji gdy zlikwidowano im instalację gazową niespełniającą wymogów bezpieczeństwa, postanowili wziąć sprawy w swoje ręce i przejęli zarządzanie bloku. Trwało to kilka lat i budynkiem zarządzali wyłonieni spośród mieszkańców współwłaściciele. Jednak w roku 2009 zarząd utworzyły panie współwłaścicielki, które postanowiły powierzyć to ważne zadanie profesjonalnemu zarządcy. Ogłoszono przetarg, do którego zgłosiły się trzy firmy, i w wyniku postępowania przetargowego wyłoniono PPU ADREM SA jako zarządcę. Przeważała nie tylko atrakcyjność oferty w sensie finansowym, ale też dobre opinie o fachowości zarządcy i bliskość jej położenia na os. Słonecznym. Czas pokazał, że wybór był także słuszny z innych względów...

★★★

Rozmawiam z aktualnymi członkami zarządu tej wspólnoty **Elżbietą Stokul** i **Krystyną Frankiewicz** wchodzą-

prować kosztowne remonty? Było to możliwe dzięki zwiększeniu wpływów do kasy wspólnoty. Z czego? Ze zwiększenia wpływów z tytułu uciążliwości w lokalach użytkowych, wpływów z reklam umieszczonych na elewacji będącej własnością wspólnoty, a także wynajęcia wszystkich lokali będących w dyspozycji wspólnoty. Zlikwidowano nawet lokal będący w dyspozycji zarządu, bo zarząd spotyka się w pilnych sprawach w mieszkaniach członków zarządu lub w pomieszczeniach udostępnianych przez PPU ADREM SA.

★★★

Jakie zatem prace remontowe przeprowadzono w budynku? Jedną z kosztowniejszych był remont dachu za 178 tys. zł w roku 2011. W jego ramach wymieniono także instalację odgromową. 120 tys. wydano na wymianę dźwigów w klatce I. Przeprowadzono najpierw w roku 2009 remont balkonów



Komitet Wyborczy Wyborców
JACKA MAJCHROWSKIEGO

SŁAWOMIR PIETRZYK

NR 1 LISTA NR 17
KWW JACKA MAJCHROWSKIEGO
W VII OKRĘGU NOWA HUTA I BIEŃCZYCE

Łączy nas Kraków

Materiał sfinansowany ze środków KWW Jacka Majchrowskiego



Kandydat
do Rady Miasta
Krakowa



miejsce

1
lista
4

Maxim jest człowiek

Stanisław **Zięba**

Wzgórza Krzesławickie, Mistrzejowice, Czyżyny

Kazimierz CHRZANOWSKI

2

na liście
nr 17



Kandydat do Rady Miasta Krakowa
KWW Jacka Majchrowskiego

Okręg nr 6:
Czyżyny, Mistrzejowice, Wzgórza Krzesławickie

Łączy nas Kraków
Łączy Nowa Huta

Materiał sfinansowany ze środków KWW Jacka Majchrowskiego

Z NOTESU KIBICA

15.11 (sobota) – godz. 11, piłkarska klasa A – grupa II: Wanda – Prądniczanka II

15.11 (s) – godz. 13.30, baraże o piłkarską Ligę Makroregionalną Juniorów Młodszych: AS Progres 98 Nowa Huta – Sandecja Nowy Sącz (boisko na Suchych Stawach)

15.11 (s) – godz. 19.30, II liga piłki ręcznej mężczyzn: Wanda – MKS Białgora (hala Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 1, os. Handlowe 4)

16.11 (niedziela) – godz. 12, II liga piłki nożnej: Puszcza Niepolomice – Zagłębie Sosnowiec.

BEZ ZMIANY LIDERA

MKS KLUCZBORK – PUSZCZA NIEPOLOMICE 0-0

PUSZCZA: Sobieszczek – Lepiarz, Napierała, Biernat, Furtak – Kotwica, Strózik, L. Nowak (59. Przybył), Uwakwe, Madejski (90. Cichy), Mikolajczyk – Zaremba.

Sędziował Konrad Aluszyk ze Szczecina. Żółte kartki: Arian – Strózik; czerwona kartka: Napierała (86. faul). Widzów: 600.

Piłkarze z Niepolomice wciąż nie potrafią wygrać, ale tym razem sprawili niespodziankę, zasłużenie odbierając punkty gospodarzom, którzy liczyli na odzyskanie pozycji lidera. Na czele II ligi znajduje się ROW Rybnik – 30 pkt, Puszcza jest w strefie spadkowej, na piętnastym miejscu – 14. (dan)

ZNÓW NIEPOKONANI

WANDA – GRUNWALD RUDA ŚLĄSKA 24-21 (8-10)

WANDA: Kowalski, Weihonig – Karol Franczak 8, Witowski 1, Urbanowicz, Dziedzic 4, Put, Lubowicki, Raczkowski, Krystian Franczak 2, Jewiarz 2, Nowak 4, Szopa 3.

W pierwszej połowie prowadzenie często się zmieniało, sytuacji obu stron nie brakowało – wiele nie zostało wykorzystanych – ale w jej końcówce udało się śląskim szczyptornikom odskoczyć na dwa trafienia. Po przerwie przeważali piłkarze ręczni z Nowej Huty, choć trzeba było chwilę poczekać, żeby odzyskali prowadzenie. W 44 min po rzucie Jakuba Jewiarza mieli cztery bramki przewagi i goście nie sprawili im już żadnych kłopotów.

Na czele czwartej grupy II ligi znajduje się MOSiR Bochnia – 8 pkt, Wanda, która odniosła drugie zwycięstwo, jest siódma – 4 pkt. (dan)

PIERWSZE ZWYCIĘSTWO

HUTNIK – WISŁOK STRZYŻÓW 3-0 (25-15, 25-15, 25-20)

HUTNIK: Adamski, Ferek, Golec, Kowalski, Obuchowicz, Sokolowski, Szymczak (libero) – Maruszczyk, Kolek.

Jedynie w ostatnim secie przyjeźdnym siatkarzom udało się przez chwilę prowadzić. Zwycięstwo nowohuckich siatkarzy nie było jednak ani przez chwilę zagrożone. Liderem grupy szóstej II ligi jest TSV Sanok – 16 pkt, drugi Hutnik uzbierał 14. (dan)

SZPIŁKA WYPUNKTOWAŁ ADAMKA

Wielkim zainteresowaniem kibiców cieszyła się gala bokserska, która odbyła się w Kraków Arena w Czyżynach. Organizatorzy twierdzą, że przyszło na nią 17,5 tys. widzów i tytuł się spodziewali, ale okazało się, iż nie przygotowali się na ich przyjęcie. Były takie osoby, które nie zobaczyły wszystkich walk, gdyż przy wejściach tworzyły się korki, każdego wchodzącego bowiem sprawdzano.

Podczas tego pięściarskiego wieczoru odbyło się sześć walk, z których dwie skończyły się przed czasem. Sporą niespodziankę sprawił zwłaszcza Maciej Sulęcki, który znokautował w siódmej rundzie znacznie wyżej notowanego Grzegorza Prokę (waga do 74 kg). W innych starciach Rafał Gudel wygrał 2-1 z Rafałem Kaczorem (waga superpiórkowa), Łukasz Maciec pokonał jednogłośnie na punkty Michała Żeromińskiego (waga półśrednia), Andrzej Soldra zwyciężył 3-0 z Dawidem Kosteckim (waga do 77,3 kg), a Michał Syrowatka znokautował w I rundzie Michała Chudeckiego (waga lekkopółśrednia).

Wydarzeniem wieczoru była oczywiście walka Tomasza Adamka z pochodzącym z Wieliczki Arturem Szpilką (waga ciężka). Wiele przed nią było szumu, sami zawodnicy nie kryli wzajemnej niechęci i to jest zrozumiałe. Chodzi o wprowadzenie konkurenta z równowagi, bo jeśli to się uda, to w trakcie pojedynku można z tego odnieść korzyść. Zaskakiwały jednak wypowiedzi wielu ekspertów, z których niektórzy nie kryli swej wrogości do Szpilki – mało kto chyba pamięta, że debiutował na ringu przed dziewięciu laty w hali Wandy w Święto Niepodległości w spotkaniu Kraków – Lwów, przegrywając w II rundzie przez poddanie – deprecjo-

nując jego wartości we wszystkim, co się tylko dało, wychwalając za to pod niebiosa Adamka. Tak samo było już w trakcie samej walki. Komentujący ją, wyjątkowo tendencyjnie, w jednej z telewizji warszawski dziennikarz Andrzej Kostyra widział prawie wyłącznie ciosy Adamka, ślepi natomiast, gdy uderzał „Szpilą”. Świetnie za to i obiektywnie wypowiadał się siedzący obok niego pięściarz Albert Sosnowski.

Od początku przewagę uzyskał Szpilka, który zaskoczył „Górala” przyjętą taktyką i zdyscyplinowaniem, nie mając na to sposobu. Skutkowało ona prawie przez całą walkę, gdyż z dziesięciu rund Adamek lepszy był właściwie tylko w V i VIII. Trzeba też podkreślić, że Adamek już po pierwszej rundzie starał się sprowokować Szpilkę, próbując wprowadzić cios po gongu. Powtórzył to po III rundzie, a po siódmej już go uderzył, ale spotkał się z kontrą. Niektórzy zacierzewieni dziennikarze w swoich relacjach opisywali potem tylko cios Szpilki, twierdząc, że zwyciężył po kontrowersyjnej decyzji sędziów jednogłośnie na punkty (98-92, 96-94, 96-94).

Wspomniani wcześniej niektórzy eksperci, jak Dariusz Michalczyński, nie kryli swego rozczarowania wygraną małopolskiego pięściarza – wysoko podskoczył w rankingu zawodowych pięściarzy w swojej wadze – i dalej bredzili w swoich wypowiedziach. W niektórych dało się nawet odczuć nutę wątpliwości, czy była to uczciwa walka. Tymczasem rzecz jest po prostu w tym, że Szpilka jest teraz lepszym bokserem od Adamka.

(dan)

OD MIESIĄCA NIE MOGĄ WYGRAĆ

WISŁA II KRAKÓW – HUTNIK 2-1 (2-1)

1-0 – Sadlok (7), 1-1 – Świątek (13), 2-1 – T. Zając (35).

HUTNIK: Jasowicz – Guzik, Orlowski, Bienias (46. P. Filipek), Jagła – Zdziński (46. Sierakowski), Majcherczyk (77. Pachowicz), K. Filipek, Gamrot, Świątek – Wróbel (65. Jakak).

Sędziował Jacek Kubiński z Kielc. Żółte kartki: Witek, Szywacz. Bez udziału publiczności.

HUTNIK – SOŁA OŚWIĘCIM 1-3 (0-1)

0-1 – Cygnar (16), 0-2 – Snadny (57), 1-2 – Orlowski (73), 1-3 – Szopa (81).

HUTNIK: Czarnecki – Guzik, Orlowski, Bienias, Jagła (15. Antoniak) – Zdziński (46. Jakak), Świątek, Majcherczyk (64. Pachowicz), Gamrot, Sierakowski (46. K. Filipek) – Wróbel.

Sędziował Szymon Ubożak z Kielc. Żółte kartki: Wróbel – Szewczyk, Talaga. Widzów: 250.

Odbyła się ostatnia kolejka spotkań w grupie małopolsko-świętokrzyskiej III ligi. Do rozegrania pozostały trzy zaległe mecze, w tym jeden z udziałem Hutnika, który w najbliższą sobotę zmierzy się w Andrychowie z Beskidem.

Dla hutników miniony miesiąc był bardzo nieudany, przegrali trzy razy i udało im się w tym czasie zdobyć tylko punkt. Tak nisko w tabeli w tym roku nie byli i może jeszcze się zdarzyć, że spadną o jedno miejsce. Niestety, podczas tych występów rywalizowali po prostu lepsi. – Soła wygrała zasłużenie, ale po naszych katastrofalnych błędach – mówił po spotkaniu z zespołem z Oświęcimia, trener Krzysz-

tof Szoł – Na tym poziomie takich błędów nie można popełniać. Do tego nie wszyscy nasi zawodnicy fizycznie dorosli do gry w trzeciej lidze. Przy stanie 1-2 wszyscy jednak podjęli walkę o remis, niestety, nie udało się go wywalczyć. Cóż drużyna jest bardzo młoda, wystarczy popatrzeć, ilu w niej gra juniorów, którzy w tej rundzie debiutowali w trzeciej lidze. W spotkaniu z Sołą było ich sześciu – dla Huberta Pachowicza był to pierwszy występ w tej lidze, z których najmłodszy, Karol Filipek, urodził się w 1998.

Również w derbach Krakowa, odbyły się na stadionie przy ul. Reymonta, hutnicy nie potrafili uporać się z równie młodym rywalem. Przed przerwą

przeważali gospodarze – z pierwszego zespołu mieli Marcina Sadloka – i potrafili to udowodnić. Hutnik odpowiedział tylko akcją Mateusza Gamrota i Krzysztofa Świątki.

Po zmianie stron znowu trzeba było czekać, że piłkarze z Nowej Huty się rozkręcili i uzyskali przewagę. To już się stało pewną tradycją w tej rundzie, że im bliżej końca meczu i porażki, to zaczynają dominować. Niestety, jak zwykle nie udało im się odrobić strat, a mogli jeszcze stracić gola, lecz Damian Buras, trafił w poprzeczkę. (dan)

1. Wisła S.	17	41	45-18
2. Soła	17	38	36-17
3. Granat	17	37	33-11
4. Poroniec	17	31	32-20
5. KSZO	16	29	25-12
6. Garbarnia	17	28	27-19
7. Wisła II	17	27	31-23
8. Czarni	17	24	21-19
9. Łysica	17	24	19-17
10. Korona II	17	21	29-30
11. Hutnik	16	18	20-26
12. Unia	17	18	17-26
13. Poprad	17	17	11-18
14. Beskid	16	16	17-28
15. Wolańia	17	16	13-29
16. MKS Trzebinia	16	12	16-26
17. Wierna	17	7	8-32
18. Partyzant	16	6	12-41

BEZ PASZKIEWICZA DO CZERWCA

Nic nie dało odwołanie trenera piłkarskich drużyn seniorów i juniorów Hutnika, Andrzeja Paszkiewicza i do czerwca przyszłego roku nie będzie mógł on prowadzić oraz szkolić obydwu zespołów. Związkowa Komisja Odwoławcza, której przewodniczącym jest działacz Cracovii z dawnych lat, odrzuciła bowiem wniosek szkoleniowca nowohuckiego klubu o anulowanie kary.

Przypomnijmy, że Paszkiewicz i kierownik drużyny Bartosz Margasiński zostali ukarani przez Wydział Dyscypliny MZPN za wycofanie zespołu juniorów z gry w trakcie meczu z Garbarnią Kraków. Taką decyzję miał podjąć w przezwie tego spotkania Margasiński, motywując ją licznymi kontuzjami. Działacz Wydziału Dyscypliny – jemu także przewodniczyli byli działacze Cracovii, a co jest już wielkim skandalem, wśród orzekających był pracownik Siemachy, Maciej Małski, które to Stowarzyszenie od kilku lat toczy boje z Hutnikiem – w gronie których nie ma żadnego lekarza, dla uzasadnienia swej decyzji popisał się wyjątkową bzdurną argumentacją, przykładowo (...) stwierdzenie kontuzji nie może nastąpić w ciągu kilku sekund i winno być poprzedzone oględzinami, jak i badaniami.

– To, że zostałem ukarany jestem w stanie zrozumieć, bo uważałem, że prowadzący mecz arbiter zachował się skandalicznie – mówił wówczas Bartosz Margasiński – Nie mogę jednak pojąć, dlaczego ukarany został trener, który nie obraził arbitra, tylko prowadził zespół w meczu ligowym. Myślę, że Komisja Odwoławcza podejmie sprawiedliwe decyzje, zwłaszcza w stosunku do trenera, który w tej sprawie nie zawinił.

Paszkiewicz z Margasińskim oczywiście się odwołali, ale ZKO odrzuciło ich pismo i droga odwoławcza została zamknięta. W obu decyzjach działacze małopolskiego związku można jednak dopatrzeć się wielu błędów formalnych, co już jest podstawą do wystąpienia do innych instancji związkowych. Możliwe byłoby też wystąpienie do sądu w związku z innymi prawnymi aspektami sprawy. Wydaje się jednak, że Paszkiewicz tego nie robi i wątpliwe jest, żeby Hutnik też mu to doradzał, gdyż po połowie dyskwalifikacji, czyli gdzieś w marcu, może ona zostać przecież skrócona.

Teraz w zastępstwie Paszkiewicza zespół prowadzi trener Krzysztof Szoł. (dan)

Małopolska Liga Juniorów. Hutnik – Sandecja Nowy Sącz 2-0 (2-0); Glinik Gorlice – Krakus 0-4 (0-1); Limanovia – Puszcza Niepolomice 7-2 (3-2); Przybyś, Gawłowicz; Dunajec Nowy Sącz – Hutnik 1-2 (1-1); B. Cieśla 2. Hutnik zakończył rundę jesienną na pierwszym miejscu – 34 pkt, mając osiem punktów przewagi nad następnym zespołem. Na boisku nikt mu nie dał rady. Przegrał tylko walkowerem z drugą w tabeli Garbarnią Kraków i zremisował w Tarnowie z Unią. Krakusowi pozostało do rozegrania jedno spotkanie, a zajmuje obecnie siódme miejsce – 17. Puszcza zakończyła na dwunastej pozycji – 13.

Z PIŁKARSKICH BOISK

Liga juniorów młodszych. W barażowym spotkaniu o Ligę Makroregionalną AS Progres 98 pokonała w Nowym Sączu Sandecję 5-2 i jest w świetnej sytuacji przed sobotnim rewanżem na Suchych Stawach.

Klasa okręgowa – grupa I. Przemsza Klucze – Grębałowianka – 4-2 (0-2); Śliwa, Kwater. Gospodarze potrzebowali dziesięciu minut, żeby zdobyć wszystkie bramki. Zakończyła się runda jesienna, pierwsza jest Michałowianka – 37. Grębałowianka spadła na piątą pozycję – 23.

Klasa okręgowa – grupa II. Prokocim Kraków – Sokół Kocmyrzów 0-0; Złomex Branice – Borek Kraków 3-2 (1-0); M. Dudek, Kalisz, Malota. Gol przesądzaający o zwycięstwie gospodarzy padł w doliczonym czasie. Zimą na fotelu lidera spędzi Skawinka – 28, która ma jeszcze zaległe spotkanie. Drugą lokatę zajmuje Sokół – 23, Złomex jest ósmy – 13.

Klasa A – grupa I. Czarni Grzegorzowice – Partyzant Dojazdów 2-1 (1-1); Kozik; Wierzbowianka – Strażak Goścza 2-3 (0-3); Nawrocki 2, Kawa; Jastrzębiec Książ Wielki – Szreniawa Koszyce 0-0; Orzeł Bębło – Sparta Skrzyszowice 3-1 (3-1); Madejczyk. Zakończyła się pierwsza runda. Na czele znajduje się Orzeł Iwanowice – 33, 2. Strażak – 28, 10. Szreniawa – 13, 12. Partyzant – 9, 14. Sparta – 1.

Klasa A – grupa II. Wanda – Wawel Kraków 3-0 (1-0); Wąligóra, Raczynski, Kocwa. Pierwsze miejsce zajmuje Nadwiślan Kraków – 34, Wanda jest piąta – 22.

Klasa A – grupa wielicka. Targowianka – Batory Wola Batorska 2-1 (1-1); Urbański; Nadwiślan Nowe Brzesko – Wilga Koźmice Wielkie 4-2 (2-2); A. Komenda 3, K. Komenda; Sparta Winiary – Wiarusy Igołomia 2-3 (0-2); Jagła, Banaś, Pluciński. Do rozegrania pozostały dwa zaległe spotkania, w tym Piast Łapanów – Wiarusy. Prowadzi Targowianka – 32, 9. Wiarusy – 17, 10. Nadwiślan – 17, 14. Batory – 6.

Klasa B – grupa II: Bieżanowianka Kraków – Polonia Promos Kraków 2-1. Po pierwszej rundzie liderem jest Bronowicki Kraków – 26, Polonia Promos zajmuje dziewiąte miejsce – 10.

Klasa B – grupa wielicka. Dąb Zabierzów Bocheński – Sygneczów 0-4. Ostatnie, zaległe mecze odbędą się w najbliższą niedzielę. 1. Czarnochowice – 34, 13. Dąb – 7.

Klasa C – grupa I. Olimpia Czaple Wielkie – Zawisza Sulechów 2-1, Tytan Polekarcice – Ekler Baranówka 0-2, Albertus Kraków – Czarni II Grzegorzowice 2-4. Pozostało jeszcze kilka zaległych spotkań. 1. Ekler – 31, 7. Zawisza – 18, 10. Albertus – 10. (dan)

14.11

TELEWIZJA

PIĄTEK

14.11

TVP1

5.20 Teleskopy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.15 ZUS dla Ciebie (22) 7.30 Audycje Komitetów Wyborczych 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Kawałek Kina: Za czapkę gruszek 9.05 Quo vadis? (1/6) – serial produkcji TVP; reż.: Jerzy Kawalerowicz; wyk.: Magdalena Mielcarz, Paweł Deląg, Bogusław Linda, Jerzy Trela, Michał Bajor, Franciszek Pieczka, Agnieszka Wagner 10.05 Ojciec Mateusz (54): Zaklęty rewir 11.00 Drużyna A (3): Jedyny kościół w mieście – serial produkcji amerykańskiej (1983) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.25 Innowacje w rolnictwie: Rolnictwo dla bioróżnorodności 12.35 Przepis dnia (166) 12.50 Natura w Jedyńce: Enklawy dzikiej przyrody (7): Wilgotne lasy iglaste 13.25 Siła przewiercania – film dokumentalny; reż.: Ewa Żmigrodzka 14.00 Jaka to melodia? (2963) 14.30 Moda na sukces (6034) 15.00 Wiadomości 15.15 Pogoda 15.25 Sprawa dla reportera 16.25 Audycje Komitetów Wyborczych 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2964) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2644) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (228) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (167) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Wielkiej Brytanii 20.09 MŚ w podnoszeniu ciężarów: Almaty 2014 – kronika 20.15 Pogoda 20.30 Rolnik szuka żony – telenowela dokumentalna produkcji TVP 21.25 Weekendowy Hit Jedyńki: Patrol – film akcji produkcji amerykańskiej (2006); reż.: Andrew Davis; wyk.: Kevin Costner, Ashton Kutcher, Sela Ward, Melissa Sagemiller, Omari Hardwick 23.55 Terra Nova (11/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 0.50 Tajemnica twierdzy szyfrów (7/13) – serial sensacyjny produkcji TVP 1.45 Do białego rana (21) – serial produkcji amerykańskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 2.10 Do białego rana (22) (dozwolone od lat 16) 2.40 Drużyna A (3): Jedyny kościół w mieście – serial produkcji amerykańskiej (1983) 3.35 Notacje: Zygmunt Malanowicz. Niezwykły debiut – cykl dokumentalny 3.50 Świat się kręci (228) – widowisko publicystyczne 4.40 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Audycje Komitetów Wyborczych 6.25 Lokatorzy (122): Twardy zawodnik 7.00 M jak miłość (667) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 11.00 Barwy szczęścia (1192) 11.35 Na dobre i na złe (412): Gwiazda Burskiego 12.35 Na sygnale (11/26) – serial fabularny produkcji TVP 13.10 Milion ton śmieci (6/10) 13.40 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Na południe 14.20 Hrabia Dracula (2) 15.10 Rodzinka.pl (94): Szykujemy Święta 15.40

Audycje Komitetów Wyborczych 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda Kraj 16.30 Na sygnale (20/26) – serial fabularny produkcji TVP 16.55 Na sygnale (21/26) 17.25 Reporter Polski – magazyn 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (11/83) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1192) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 O mnie się nie martw (11) – serial produkcji TVP 21.05 superSTARcie (7) – widowisko muzyczne 22.40 superSTARcie – kulis (7) 22.50 Kryminalne zagadki Las Vegas XIII (10/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 23.45 Szybko i wściekle – film akcji produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Justin Lin; wyk.: Vin Diesel, Paul Walker, Michelle Rodriguez, Jordana Brewster, Sung Kang, Laz Alonso, Gal Gadot, John Ortiz, Ron Yuan 1.40 Kabaretowa Scena Dwójki przedstawia: Kabaret K2 i goście – program kabaretowy 2.45 Perfidny plan – thriller produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2008); reż.: Robert Malenfant; wyk.: Claudia Besso, Larry Day, Ellen Dubin 4.25 Kryminalne zagadki Las Vegas XIII (10/22) – serial sensacyjny produkcji amerykańsko-kanadyjskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 5.15 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (227) 7.00 KucinaAlina (5) 7.30 Między nami bocianami (11): Gąsienki aniołki 8.00 Pytanie na śniadanie (w tym: Panorama, Pogoda) 11.00 Halo Polonia 11.40 Tak miało być (14) 12.05 Na sygnale 2 (7): Dobry łotr 12.25 Łamigłówka: Lubuskie 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1081) 13.50 Komisarz Alex (63): Lincz 14.40 Zapiski Łazęgi: Ustronie nie tylko dla morsów – felieton 14.50 Operacja Życie (37) 15.25 Złotopolscy (1073): Sklep jak marzenie 16.00 Halo odlotów (8) – talk-show 16.55 Tak miało być (14) 17.20 Polonia w Komie (606) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Lubuskie 17.55 Sensacje XX wieku: Księga szpiegów: Rosenbergo wie (2) 18.25 Okrasa łamie przepisy: Królik po polsku 18.55 Na sygnale 2 (7): Dobry łotr 19.25 Skarby prowincji: Ostromecko 19.45 Dobranocka: Marceli Szpak dziwi się światu: Rozmaitości świata 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.35 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Lubuskie 20.50 Na dobre i na złe (567): Transakcja wiązana 21.45 Polonia w Komie (607) 22.00 Jowita – film fabularny produkcji polskiej (1967); reż.: Janusz Morgenstern; wyk.: Daniel Olbrychski, Barbara Kwiatkowska, Kalina Jędrusik, Zbigniew Cybulski, Ignacy Gogolewski, Iga Cembrzyńska 23.40 Yugopolis & Parni Valjak – bez prądu: The Best Of – koncert 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 Relacje (49) 10.30 Podwodna Polska: Przywrócić naturze: Foki – reportaż 10.55 Rusz się człowieku (53) 11.30

Polacy tu i tam 12.05 Królik po berlińsku – film dok.; reż.: Bartek Konopka 13.10 Wokół nas – pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Operacja Życie (9) 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.35 Przechodzień codzienny 14.45 Orkiestra dęta – film dok.; reż.: Jerzy Ridan, Jerzy Kowynia 15.40 Gospodarka po staropolsku 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Jedź na zdrowie (6) 16.55 Wokół nas – pogoda 16.55 Antenowe remanenty 17.00 Kronika – zapowiedź 17.03 Pogoda 17.05 Msza święta dla chorych 17.15 Wybory Samorządowe 2014 17.45 Nasze domy 18.10 Kronika Kulturalna 18.16 kraków.pl 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Pod Tatrami 19.15 Turystyczna jazda 19.25 Wybory Samorządowe 2014 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Teleskopy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Kronika kulturalna 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Wstęp wolny – z kulturą (51) 23.40 Raport z Polski 0.05 Eurośledzi (207) 0.25 Święta wojna (308): Żywy trup – serial produkcji TVP

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny produkcji polskiej 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja – magazyn reportażowy 16.30 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny produkcji polskiej 17.30 Piłka nożna: Eliminacje Mistrzostw Europy – studio 17.50 Piłka nożna: Eliminacje Mistrzostw Europy – mecz: Gruzja – Polska 20.05 Dancing with the Stars. Taniec z Gwiazdami 2 – program rozrywkowy 22.20 Weekend – komedia sensacyjna produkcji Polska (2010) 1.00 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial obyczajowy 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.25 Szkoła – serial paradokumentalny 12.25 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.25 Ukryta prawda 14.25 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show produkcji polskiej 17.00 Ukryta prawda 18.00 Szpital – serial paradokumentalny produkcji polskiej 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.00 Iron Man 3 –

film s.f. produkcji USA-Chiny (2013) 22.45 Drużyna potępionych – film sensacyjny produkcji USA (2010) 0.45 Kuba Wojewódzki – talk-show 1.30 Uwaga! 1.45 Sekrety magii

TVN 7

7.00 Niewinna intryga – telenowela 8.05 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 10.05 Cztery pancerni i pies (1) – serial wojenny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 13.55 Szpital – serial paradokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – program fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 15.55 Castle 2 (16) – serial kryminalny 16.55 Julia (63,64) – serial obyczajowy 18.00 Castle 2 (17) – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 Parszywa dwunastka – dramat wojenny produkcji Wielka Brytania-USA (1967) 22.55 Ostatni sprawiedliwy – dramat sensacyjny produkcji USA (1996) 1.05 Czarna lista – serial sensacyjny USA 2.00 Sekrety magii

TV 4

7.05 The Garfield Show – serial animowany 7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial animowany 8.05 The Garfield Show – serial animowany 8.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego – serial animowany 9.00 Czyja wina – serial paradokumentalny 10.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 11.00 Burza – serial obyczajowy 12.00 Tata sam w domu – reality show 13.00 Kłaczuch – program rozrywkowy 14.00 STOP Drogówka – magazyn policyjny 15.00 Dom nie do poznania 16.00 Nie igraj z aniołem – serial obyczajowy 17.00 Burza – serial obyczajowy 18.00 Pogromcy duchów – film s.f. produkcji USA (1984) 20.20 Bez litości 2 – serial sensacyjny 22.05 STOP Drogówka – magazyn policyjny 23.05 Urodzinowy prezent – film erotyczny USA 0.55 Zagadki kryminalne – serial dokumentalny 1.55 I like it – program muzyczny

PULS

6.00 Złotopolscy (54,55) – serial obyczajowy 7.00 Nash Bridges 6 – serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator 3 – serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 10.00 Hela w opałach 4 (2,3) – serial komediowy 11.00 Niania 8 – serial komediowy 11.30 Sekret – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł – telenowela 14.30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 15.30 Niania 8 (111-113) – serial komediowy 17.00 Akademia policyjna – serial komediowy 18.00 Gwiazdne wrota 7 – serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Najemnik – film sensacyjny produkcji USA-Aruba-RPA (2006) 21.55 Sobowtór diabła – film sensacyjny produkcji Holandia-Belgia (2011) 0.05 Dzieci kukurydzy 5: Pola grozy – horror produkcji USA (1998) 2.05 Zobacz to!

GŁOS

TYGODNIK NOWOHUCKI

PROPOZYCJE NA PIĄTEK

TVN, GODZ. 20.00
● **IRON MAN 3** – Pelen dynamicznej akcji i efektów specjalnych film jest oparty na komiksie „Iron Man: Extremis”, który został wydany jedynie w ramach Wielkiej Kolekcji Komiksów Marvela. W tytułowego bohatera ponownie wcielił się Robert Downey Jr., którego nagrodzono za tę rolę. Saturnem i statuetką People's Choice. Jako Pepper Potts partneruje mu Gwyneth Paltrow.
TVP 1, GODZ. 21.25
● **PATROL** – Film sensacyjny produkcji amerykańskiej z 2006 roku. Ben Randall, szanowany ratownik straży przybrzeżnej, przeżywa wewnętrzny kryzys po nieudanej akcji, podczas której stracił część załogi. W poczuciu winy rozważa zakończenie służby. Zamiast rezygnacji jednak przyjmuje propozycję poprowadzenia szkoleń w prestiżowej jednostce ratownictwa. Wiedzę popartą ogromnym doświadczeniem przekazuje młodym adeptom zawodu, stosując przy tym dość niekonwencjonalne metody.

W trosce o najslabszych

Rekomendowana przez:
prof. Janusza Kaweckiego
prof. Andrzeja Nowaka

miejsce 5

Jolanta JANUS

kandydatka do
Rady Miasta Krakowa

Okręg nr 7 - Nowa Huta, Bieżanów

Adam Grelecki

lista: 3 - miejsce: 12

Rada Miasta Krakowa

Mieszkam TU, więc dobrze wiem co jest dla nas, Mieszkańców ważne.

Adam Grelecki

PIS

TVP1

5.20 Bulionerzy (57): Świadkowie – serial komediowy TVP **5.45** Bulionerzy (58): Mezalians **6.20** Ekspres Miłosierdzia – cykl reportaży **6.45** Pełnosprawni **7.05** Las Story (10) – cykl reportaży **7.30** Rok w ogrodzie **7.55** Dzień dobry w sobotę – program poradnikowy **8.30** Naszaarmia.pl – magazyn **9.05** Weekendowy magazyn filmowy **9.30** Jak to działa (57): Pieniądz – program popularnonaukowy **10.05** Operacja Życie (41) – cykl dokumentalny **10.30** Wiadomości naukowe – magazyn **10.40** Ocalony świat (10): Tajemniczy nocni łowcy – cykl dokumentalny **11.10** Jaka to melodia? (2964) – teleturniej muzyczny **11.45** Chłopi (6/13): Ogień – serial produkcji TVP **12.45** Chłopi (7/13): Bór **13.50** Okrasa tamie przepisy: Z kurczakiem przez wieki – magazyn kulinarny **14.25** Film dokumentalny **15.20** Załoga G – film animowany produkcji amerykańskiej (2009); reż.: Hoyt Yeatman **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.30** Ojciec Mateusz (158): Demony – serial kryminalny produkcji TVP **18.30** Blondynka (36): Czy na pewno chcesz o tym wiedzieć? – serial produkcji TVP **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.05** MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Wielkiej Brytanii **20.07** MŚ w podnoszeniu ciężarów Almaty 2014 – kronika **20.10** Pogoda **20.25** Komisarz Alex (75): Księżycowy zabójca – serial kryminalny produkcji TVP **21.20** Hit na sobotę: Piraci z Karaibów: Kłątwa Czarnej Perły – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Gore Verbinski; wyk.: Johnny Depp, Geoffrey Rush, Orlando Bloom, Keira Knightley, Jack Davenport **23.55** Żywe trupy (11/16) – serial produkcji amerykańskiej (2013) (dozwolone od lat 18) **0.45** Janosik. Prawdziwa historia – film przygodowy produkcji polsko-węgiersko-czesko-słowackiej (2013); reż.: Agnieszka Holland, Kasia Adamik; wyk.: Václav Jiracek, Ivan Martinka, Michał Żebrowski, Sarah Zoe Canner, Andrzej Beja – Zaborski (dozwolone od lat 16) **3.15** Terra Nova (11/13) – serial produkcji amerykańskiej (2011) **4.05** Zakończenie dnia

TVP2

5.50 Australia – podróż w czasie: Dawne dzieje (1/4) – serial dokumentalny produkcji amerykańskiej (2012); reż.: Richard Smith **7.00** M jak miłość (1092) – serial produkcji TVP **8.00** Pytanie na śniadanie – w tym Pogoda **11.00** Program do czytania (1) – magazyn literacki **11.15** Sztuka życia – magazyn **11.40** Barwy szczęścia (1188) – serial obyczajowy produkcji TVP **12.15** Barwy szczęścia (1189) **12.45** Barwy szczęścia (1190) **13.20** Bliskie i groźne spotkania Steve'a (22/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Nikki Waldron **14.00** Familiada

(2152) – teleturniej **14.40** Rodzinka.pl (11): Nienormalnie normalna rodzina – serial komediowy produkcji TVP **15.15** Czas honoru: Powstanie (10): Szyfr Inżyniera – serial produkcji TVP **16.10** Powstanie – miasto i ludzie (10): Pomoc dla walczącej Warszawy – felieton **16.15** Słowo na niedzielę **16.25** super-STARcie (7) – widowisko muzyczne **18.00** Panorama **18.30** Sport Telegram **18.40** Pogoda **18.55** Postaw na milion (95) – kulisy **19.05** Postaw na milion (95) – teleturniej **20.05** The Voice of Poland V: Live (15) **22.30** Sami swoi – komedia produkcji polskiej (1967); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Wacław Kowalski, Władysław Hańcza, Zdzisław Karczewski, Ilona Kuśmierska, Jerzy Janeczka, Aleksander Fogiel, Maria Zbyszewska, Halina Buyno, Witold Pyrkosz **0.05** Irek Dudek Symfonicznie: Rawa Blues Festival 2014 **1.20** Perfidny plan – thriller produkcji kanadyjsko-amerykańskiej (2008); reż.: Robert Malenfant; wyk.: Claudia Besso, Larry Day, Ellen Dubin **3.05** Tłumaczka – thriller produkcji francusko-amerykańsko-angielsko-niemieckiej (2005); reż.: Sydney Pollack; wyk.: Nicole Kidman, Sean Penn, Catherine Keener, Jesper Christensen **5.15** Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.35 Złotopolscy (1069): Tajemnica Kasi **7.00** Złotopolscy (1070): Żona dowiadyuje się ostatnia **7.25** Złotopolscy (1071): Kłopoty Marka **7.50** Złotopolscy (1072): Tomek porwany **8.20** Złotopolscy (1073): Sklep jak marzenie **8.50** Przyjaciele lasu (6) **9.00** Petersburgi Music Show (7) **9.35** Załoga Eko: III Na szlaku Natura 2000: Bociania kraina – magazyn **10.00** De Mono „Paparazzi” – koncert **10.55** Przyłbice i kaptury (7/9): Zemsta Boga Kurho **12.00** Fizyka czyni cuda: Nowoczesna alchemia **12.10** Łamigłówka **12.20** Pamiętaj o mnie – koncert życzeń **12.40** Ojciec Mateusz (144): Poker **13.30** KucinAlina (6) **14.00** Na dobre i na złe (567): Transakcja wiązana **15.00** Pod skrzydłami motyla... w Pienińskim Parku Narodowym – film dokumentalny **16.00** Kulturalni PL (219) **17.00** Słownik polsko@polski – talk-show prof. Jana Miodka **17.25** Łamigłówka **17.30** Teleexpress **17.55** M jak miłość (1082) **18.50** Kazimierz Kowalski zaprasza (7) **19.40** Dobranocka: Baśnie i bajki polskie (3): O Bartku doktorze **20.00** Wiadomości **20.25** Sport **20.30** Pogoda **20.45** Londyńczycy II (11/16) – serial obyczajowy produkcji TVP **21.35** Pamiętaj o mnie – koncert życzeń **22.00** Polacy tu i tam: Magazyn polonijny (73) – magazyn **22.40** Dziewczęta z Nowolipiek – dramat produkcji polskiej (1985); reż.: Barbara Sass; wyk.: Zdzisław Wardejn, Lidia Korsakówna, Franciszek Pieczka, Anna Chodakowska, Maria Ciunelis, Marta Klubowska, Ewa Kasprzyk, Izabela Drobotowicz-Orkisz, Piotr Bajor, Krzysztof Kolberger (dozwolone od lat 16) **0.15** Słownik polsko@polski **0.45** Powtórki programów



TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pomysł na sukces **10.10** Pogoda **10.15** Wiara i życie **10.35** Magazyn **10.48** Turystyczna jazda **11.00** Wstęp wolny – z kulturą **11.25** Wokół ryb **2014** (5): Daleko od morza **11.40** Reportaż **11.55** Co u nas? **11.57** Wokół nas – pogoda **12.00** Rączka gotuje **12.30** Pomerania Ethnica – felieton **12.45** Romska Akademia Mediów **13.00** Akwen Eldorado (2) – serial produkcji TVP; reż.: Andrzej Swat **14.00** Gospodarka po polsku **14.15** Co u nas? **14.20** Eurośledzi (208) **14.35** Naturalnie tak (50) **14.50** Walka o ropę – film dok. prod. niemieckiej (2011); reż.: Volker Barth, Susanne Richter **15.55** Wokół nas – pogoda **16.00** Reportaż **16.30** Podwodna Polska: Przywrócić naturze: Foki **17.00** Męska strefa **17.30** Pogoda **17.35** Tarnowska Kronika Filmowa **17.45** Pod Tatrami **17.55** Filmoteka Małopolska: Śladami Teodora Tallowskiego w Małopolsce **18.20** Kronika kulturalna **18.27** Mandaty/Omiń korki **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.52** Tematy dnia **19.05** Parafia z sercem **19.25** Muzyczny kalejdoskop **19.50** Kwartet **20.15** Etiudy filmowe Krakowskiej Akademii **20.25** Teleskopy **21.00** Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o giełdzie: ABC Inwestora **21.10** Pogoda **21.15** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **21.40** Pogoda **21.45** Nożem i widelcem **22.00** Kronika **22.14** Pogoda **22.18** Speed 2 **22.30** Opowieści z Collegium Maius **23.05** Kultowe rozmowy (53) **23.35** Walka o ropę – film dok. prod. niemieckiej (2011); reż.: Volker Barth, Susanne Richter



POLSAT

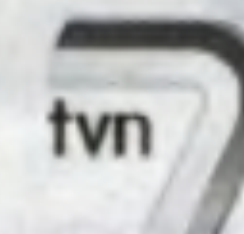
5.00 Wstawaj! Gramy! **6.00** Nowy dzień z Polsat News **7.45** Jeźdźcy smoków – amerykański serial animowany dla dzieci **8.15** Co nowego u Scooby'ego? (10-13) **10.10** Ewa gotuje – magazyn kulinarny produkcji polskiej **10.50** Scooby Doo: Strachy i potały – komedia produkcji USA-Kanada (2009) **12.30** Jaś Fasola – serial komediowy **13.05** Tylko muzyka. Must be the music 8 – program rozrywkowy **15.05** Dancing with the Stars. Taniec z gwiazdami 2 **17.15** Hell's Kitchen – Piekielna Kuchnia 2 – reality show **18.50** Wydarzenia, Sport, Pogoda **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej **20.00** Epoka lodowcowa 3: Era dinzaurów – film animowany produkcji USA (2009) **22.05** Twoja twarz brzmi znajomo 2 **0.05** Sceptyk – horror produkcji USA (2009) **2.05** Tajemnice losu

tvn

5.30 Uwaga! – program publicystyczny **5.50** Mango **7.55** Kobieta na krańcu świata – serial dokumentalny produkcji polskiej **8.30** Dzień dobry TVN **11.00** Na Wspólnej (1967-1970) – serial obyczajowy produkcji polskiej **12.45** Lekarze – serial obyczajowy produkcji polskiej **13.50** Perfekcyjna pani

domu – program rozrywkowy **14.50** Na językach – program rozrywkowy **15.55** MasterChef – reality show **16.55** Top Model – reality show **18.00** Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy **19.00** TVN Fakty, sport i pogoda **19.45** Uwaga! – program publicystyczny **20.00** Mam talent! – pr. rozrywkowy **21.55** Szefowie wrogowie – komedia produkcji USA (2011) **0.00** Iron Man 3 – film s.f. produkcji USA (2013) **2.10** Uwaga! **2.25** Sekrety magii

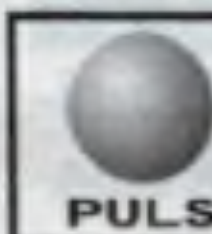
TVN 7



5.20 Szymon Majewski Show – program rozrywkowy **6.30** Mango **8.35** Violetta (57-62) – serial komediowy **11.35** Julia (57-62) – serial obyczajowy produkcji polskiej **15.15** Andre – film familijny produkcji USA (1994) **17.15** Pieniądze to nie wszystko – komedia produkcji Polska (2001) **19.30** Listy do Julii – komedia romantyczna produkcji USA (2010) **21.45** Kawaler – komedia produkcji USA (1999) **23.55** Mission: Impossible 2 – film sensacyjny produkcji USA-Niemcy (2000) **2.30** Sekrety magii

TV 4

6.00 Komisarz Rex – serial kryminalny **7.05** The Garfield Show (15,16) – serial animowany **7.35** Szczenięce lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany **8.05** The Garfield Show (21,22) – serial animowany **8.35** Szczenięce lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany **9.00** Najdziwniejsze zwierzęta świata – serial przyrodniczy **11.00** Galileo – program popularnonaukowy **12.00** Zwierzęcy klub bokserki (1) – serial dokumentalny **13.00** Zatopione skarby – serial dokumentalny **14.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny produkcji polskiej **15.00** 8 stopień zagrożenia (2-ost.) – film katastroficzny produkcji Kanada (2013) **17.15** Wyspa zła – horror komediowy produkcji Kanada-USA (2004) **19.00** Galileo – program popularnonaukowy **20.00** Prawdziwi wilkołaki – film dokumentalny produkcji USA (2009) **21.55** Wrocie niebo 2 – serial s.f. produkcji amerykańskiej **22.55** Królestwo węży – horror produkcji USA-Kanada (2005) **0.50** Odnaleziona – thriller produkcji USA (2005)



PULS

7.00 Taki jest świat **8.00** Atlantyda (5, 6) – serial przygodowy **10.00** Poszukiwani idealni rodzice – komedia obyczajowa produkcji USA **11.50** Niania 8 (108-113) – serial komediowy **14.55** Atlantyda (7,8) – serial przygodowy **16.50** Trzej muszkieterowie – film przygodowy produkcji USA-Austria-Wielka Brytania (1993) **19.00** Pingwiny z Madaskaru – serial animowany produkcji amerykańskiej **20.00** Prowokacja – film sensacyjny produkcji USA (2005) **21.55** Protektor – dramat sensacyjny produkcji USA (2012) **23.50** Kwarantanna 2: Terminal – horror produkcji USA (2011) **1.40** Taki jest świat

PROPOZYCJE NA SOBOTE

TV POLSAT, GODZ. 20.00

● **EPOKA LODOWCOWA. ERA DINOZAUROW** – Amerykański film animowany z 2009 roku. Grupa zwierząt, do której należą: mamut Maniek, leniwiec Sid, tygrys szablozębny Diego oraz opisy Zdzich i Edek, próbuje znaleźć swoje miejsce na świecie. Diego postanawia wyruszyć samotnie w daleką podróż. Tymczasem Sid znajduje trzy dziwne jaja, którymi zamierza się zaopiekować. Wkrótce wyklują się z nich małe tyranozaurowe, a Sid zostaje ich przybranym ojcem. Zjawia się jednak mama maluchów, która porywa dzieci, a wraz z nimi Sida. Przyjaciele ruszają mu na pomoc i trafiają do tajemniczej podziemnej krainy, zamieszkałej przez dinozaury.

TVP I, GODZ. 21.20

● **PIRACI Z KARAIBÓW. KŁĄTWA CZARNEJ PERŁY** – Amerykański film przygodowy z 2003 roku. Rzecz dzieje się w XVIII wieku na Karaibach. W Port Royal odbywa się uroczystość nominowania kapitana Norringtona na komandora. W tym ważnym dniu Norrington pragnie do sukcesów zawodowych dołączyć także osobisty – zdobyć rękę pięknej córki gubernatora, Elizabeth Swann. Nieoczekiwanie na przeszkodzie jego planom staje szalony pirat, postrach siedmiu mórz, sławny Jack Sparrow. Ów zuchwalec zamierza ukraść najszybszy okręt floty brytyjskiej, ponieważ jego własną Czarną Perłę przejęła zbuntowana załoga.

TVP II, GODZ. 22.30

● **SAMI SWOI** – Głośna polska komedia z 1967 roku. To pierwsza część komediowej sagi o zwaśnionych rodzinach Pawlaków i Kargulów, które nie mogą bez siebie żyć. Przedwojenny spór o miłość i krowę Kargula, która weszła Pawlakom w szkodę, znajduje nieoczekiwane rozstrzygnięcie po wojnie. Do porozumienia stron jednak daleko. Zajadłe spory sąsiadów, ciągnące się kilkadziesiąt lat, kończą się wreszcie dzięki Witii, synowi Pawlaka, i Jadźce, córce Kargula.

TVN 7, GODZ. 19.30

● **LISTY DO JULII** – Marząca o karierze pisarki Sophie (Amanda Seyfried) jedzie z narzeczonym do Weronii, miasta Szekspirowskich kochanków Romea i Julii. Znajduje miejsce, w którym nieszczęśliwie zakochani zostawiają listy adresowane do bohaterki słynnej sztuki. Odpowiada na jeden z nich, pochodzący z 1957 roku. Jego autorka Claire (Vanessa Redgrave) przybywa do Włoch. Z pomocą Sophie i swojego wnuka Charliego (Christopher Egan) chce odszukać dawną miłość.

Restauracja „Piastowska” Zaprasza!!!

pon.-czw. 11.00-21.00
pt.-sob. 11.00-22.00
niedz. 12.00-21.00

wesela ♦ komunie ♦ chrzty ♦ stypy itp.
W każdą sobotę wieczorki taneczne, gra DJ Marek!

ZAPRASZAMY NA ANDRZEJKI

– 29 XI, od godz. 20.00, cena 90 zł

12 648 27 26

606 205 558

os. Na Lotnisku 4

(przeniesiona do restauracji Wanda)
www.piastowska42.fm.interia.pl
http://piastowska42.fm.interia.pl

HURTOWE CENY OPON

bestOPONY.pl

Bulwarowa 33a

✓ najlepsza oferta w Krakowie

✓ gwarancja producenta

✓ możliwość montażu na miejscu*

* za dodatkową opłatą

tel. 12 644 00 20

502 604 276

sklep@bestopony.pl

www.bestopony.pl



F.H.U. HANBUD
OKNA I DRZWI
rok założenia 1999

os. Niepodległości 3

tel. 12 640-09-90

DRZWI • OKNA • BRAMY

OGRODZENIA

GERDA

DELTA

MAJ

MAMY NAJLEPSZE CENY NA KRZYŻY

KORZYSTNE RATY

SPRZEDAŻ • MONTAŻ • SERWIS

www.hanbud.com.pl

TVP1

5.40 Bulionerzy (59): Gwiazdy – serial komediowy produkcji TVP 6.05 Bulionerzy (60): Kryśka 6.30 My Wy Oni – magazyn 7.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Bożego Miłosierdzia w Łagiewnikach 8.00 Tydzień 8.30 Magazyn Ligi Mistrzów 9.00 Ziarno 9.30 Nela Mała Reporterka (20): Hipopotamy Nilu – magazyn 9.50 Stawka większa niż życie (9/18): Genialny plan pułkownika Krafta 11.00 Biegamy razem 11.20 Vox Hit Festival Szczecin 2014 (2) 11.50 Między ziemią a niebem 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.50 80 lat ZUS 13.20 BBC w Jedyńce: Dzika Brazylia (1): Niebezpieczna kraina 14.25 Piraci z Karaibów: Kłątwa Czarnej Perły – film przygodowy produkcji amerykańskiej (2003); reż.: Gore Verbinski; wyk.: Johnny Depp, Geoffrey Rush, Orlando Bloom, Keira Knightley, Jack Davenport 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.30 Komisarz Alex (75): Księżycowy zabójca 18.30 Jaka to melodia? (2965) 19.20 MŚ w podnoszeniu ciężarów Almaty 2014 – kronika 19.24 MŚ w rajdach samochodowych: Rajd Wielkiej Brytanii 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Pogoda 20.05 Blondynka (37): Każdy ma swój krzyż – serial produkcji TVP 20.55 Wieczór Wyborczy 22.05 Czołówka TVP 1 22.05 Rolnik szuka żony (11) – telenowela dokumentalna produkcji TVP 23.05 Zakochana Jedynka: Kochankowie – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2008); reż.: James Gray; wyk.: Joaquin Phoenix, Gwyneth Paltrow, Vinuesa Shaw (dozwolone od lat 16) 1.00 Weekendowy magazyn filmowy 1.30 Cześć, Tereska – dramat produkcji polskiej (2000); reż.: Robert Gliński; wyk.: Aleksandra Gietner, Karolina Sobczak, Zbigniew Zamachowski, Violetta Arlak, Krzysztof Kiersznowski, Małgorzata Rożniatowska, Elżbieta Kijowska, Sławomir Orzechowski (dozwolone od lat 16) 3.05 Żywe trupy (11/16) (dozwolone od lat 18) 3.50 Kto jest moją matką? – film dokumentalny produkcji kanadyjskiej (2004) 4.45 Zakończenie dnia

TVP2

6.00 Dla niesłyszących: Słowo na niedzielę 6.10 Bliskie i groźne spotkania Steve'a (22/26) – serial dokumentalny produkcji angielskiej (2010); reż.: Nikki Waldron 6.45 Ostoja (118) – magazyn przyrodniczy 7.25 M jak miłość (1093) – serial produkcji TVP 8.15 Barwy szczęścia (1191) – serial obyczajowy produkcji TVP 8.50 Barwy szczęścia (1192) 9.25 Kultura, głępcze (113) – magazyn kulturalno-społeczny 10.10 Rodzinne oglądanie: Papugi i my – film dokumentalny produkcji angielskiej (2012) 11.10 Wojciech Cejrowski – boso przez świat: Ludzie buszu – cykl reportaży 11.40 Makłowicz w podróży: Kanada: Quebec (167): Ville de Quebec – magazyn kulinarny 12.20 Gwiazdy w południe: Sami swoi – komedia produkcji polskiej (1967); reż.: Sylwester Chęciński; wyk.: Wacław Kowalski, Władysław Hańcza, Zdzisław Karczewski, Ilona Kuśmierska, Jerzy Janeczek, Aleksander Fogiel, Maria Zbyszewska, Halina Buyno, Witold Pyrkosz 14.00 Familiada (2153) – teleturniej 14.35 The Voice of Poland V: Live (15) 16.25 Na dobre i na złe (574): Suknia ślubna – serial produkcji TVP 17.25 Na sygnale 2 (10) – serial fabularyzowany TVP 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.55 O mnie się nie martw (11) – serial produkcji TVP 19.50 super-STARcie – kulisy (7) 20.05 Kabareto Scena Dwójki przedstawia: Kabaret Nowaki „Moda na Nowaki” – program rozrywkowy 21.10 Czas honoru: Powstanie (11): Bratnia pomoc – serial produkcji TVP 22.00 Powstanie – mia-

sto i ludzie (11): Desant armii Berlina – felieton 22.10 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyni Torbickiej 22.40 Tłumaczka – thriller produkcji francusko-amerykańsko-angielsko-niemieckiej (2005); reż.: Sydney Pollack; wyk.: Nicole Kidman, Sean Penn, Catherine Keener, Jesper Christensen 1.00 WOK – Wszystko o Kulturze (126) 1.40 Miłostna dieta – film obyczajowy produkcji hiszpańskiej (2009); reż.: Joaquín Oristrell; wyk.: Olivia Molina, Alfonso Bassave, Paco Leon, Roberto Alvarez (dozwolone od lat 16) 3.30 Magia kłamstwa (23) 4.20 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.00 Barwy szczęścia (1126) 6.25 Barwy szczęścia (1127) 6.55 Barwy szczęścia (1128) 7.20 Barwy szczęścia (1129) 7.45 Na sygnale 2 (7): Dobry łotr 8.20 Polacy tu i tam 8.50 Zapiski Łazęgi: Ustronie nie tylko dla morsów 9.00 Łamigłówka 9.05 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele (4) 9.40 Ziarno 10.10 Alternatywy 4 (7/9): Spisek 11.15 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 11.30 Dolny Śląsk. Do zobaczenia 11.50 Między ziemią a niebem – magazyn 12.00 Anioł Pański 12.10 Między ziemią a niebem 12.45 Pod Tatrami „Sokół” 13.00 Transmisja Mszy Świętej z Sanktuarium Jasnogórskiej Matki Kościoła we Wrocławiu 14.20 Ewa Bem – koncert (1) 15.20 Okrasa łamie przepisy: Polskie warzywa prosto z pola 15.50 Alchemia zdrowia i urody 16.05 Skarby prowincji: Bazylika Mniejsza Wincentego a Paulo w Bydgoszczy 16.25 Ocalony świat (10): Tajemniczy nocni łowcy 16.55 Made in Poland – teleturniej 17.25 Łamigłówka 17.30 Teleexpress 17.50 M jak miłość (1083) 18.50 Pamiętaj o mnie – koncert życzeń 19.10 Dobranocka: Król Maciuś Pierwszy II: Piraci (22) 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Pogoda 20.05 Ranczo (102): Jedźmy, nikt nie woła – serial obyczajowy produkcji TVP 20.55 Wieczór Wyborczy 22.00 Tygodnik.pl – magazyn 23.00 Alternatywy 4 (7/9): Spisek – serial komediowy produkcji TVP 0.05 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele (4) – widowisko 0.30 Skarby prowincji: Bazylika Mniejsza Wincentego a Paulo w Bydgoszczy – cykl reportaży 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA
KRAKÓW

10.00 Pod Tatrami 10.10 Pogoda 10.15 Kwartet 10.40 Motovlog 10.55 Mandaty/Omini korki 11.00 Glob (32) 11.30 Kultowe rozmowy (53) 12.00 Wokół nas – pogoda 12.05 Głos Regionów 13.05 Ruch się człowieku (54) 13.30 Co u nas? 13.35 Siatkówka mężczyzn: 1 Liga: Stal AZS Nysa-Krispol Września 15.30 Powrót do przeszłości (14) 15.40 Echo tygodnia – kraj 15.55 Życie pisane podróżą – film dok.; reż.: Sławomir W. Malinowski 16.55 Wokół nas – pogoda 17.00 Było, nie minęło 17.30 Pogoda 17.35 Romska Akademia Mediów 17.50 Pomysł na sukces 18.00 Magazyn Aktywni 60+ 18.15 Uwolnić dobro 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Polityka bliżej 19.05 FilMOTEKA Małopolska 20.00 Muzyczny kalejdoskop 20.30 Panorama kultury 20.59 Kronika – wieczór wyborczy 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Pogoda 21.45 Kronika – wieczór wyborczy 22.14 Pogoda 22.18 Kronika Sportowa 22.30 Jedź bezpiecznie 22.40 Polityka bliżej 23.00 Dla niesłyszących: Telekurier extra 23.35 Saga prastarej puszczy: Opowieść o dziku: Cena niezależności – film dok.; reż.: Jan Walencik, Bożena Walencik



POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 7.45 Co nowego u Scooby'ego? – serial animowany 8.20 Scooby Doo i cyberpościg – komedia produkcji USA (2001)

10.10 Epoka lodowcowa 3: Era dinozaurów – film animowany produkcji USA (2009) 11.50 Dobosz – komediodramat produkcji USA (2002) 14.15 Top Chef 3 – reality show 15.45 Twoja twarz brzmi znajomo 2 – program rozrywkowy 17.45 Nasz nowy dom – reality show 18.50 Wydarzenia, Sport, Pogoda 19.30 Państwo w państwie – program publicystyczny 20.05 Tylko muzyka. Must be the music 8 – program rozrywkowy 22.05 Kości 9 – serial kryminalny 23.05 Dzielnica Lakeview – thriller produkcji USA (2008) 1.30 Magazyn sportowy 3.30 Tajemnice losu

tvn

5.50 Mango 7.55 Maja w ogrodzie 8.25 Akademia ogrodnika – magazyn ogrodniczy 8.30 Dzień dobry TVN 11.00 Co za tydzień – magazyn 11.40 Kto poślubi mojego syna? – reality show 13.00 Prawo Agaty – serial obyczajowy 14.00 Mam talent! – program rozrywkowy 15.55 Heca w zoo – komedia romantyczna produkcji USA (2011) 18.00 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 19.00 TVN Fakty, sport i pogoda 19.45 Uwaga! 20.00 MasterChef – reality show 21.00 Lekarze – serial obyczajowy 22.00 Na językach – program rozrywkowy 23.00 Posejdon – film katastroficzny produkcji Japonia-USA (2006) 1.05 Kuchenne rewolucje – program kulinarno-rozrywkowy 2.05 Uwaga! 2.25 Sekrety magii

TVN 7



6.35 Mango 8.40 Violetta (59,60) – serial komediowy 10.45 Julia – serial obyczajowy 11.20 Wieża ognia – film katastroficzny produkcji Niemcy 13.30 Tomcio Grubasek – komedia produkcji USA (1995) 15.35 Listy do Julii – komedia romantyczna produkcji USA (2010) 17.50 Super Size Me – film dokumentalny 20.00 Mission: Impossible 2 – film sensacyjny produkcji USA-Niemcy (2000) 22.35 Czarna lista – serial kryminalny produkcji amerykańskiej 23.40 Jadeitowy wojownik – film przygodowy produkcji Finlandia-Chiny-Estonia-Holandia (2006)

TV 4

6.00 Komisarz Rex – serial sensacyjny 7.05 The Garfield Show (17,18) – serial animowany 7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 8.05 The Garfield Show (23,24) – serial animowany 8.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 9.00 Kung-fu kid – film sensacyjny produkcji Japonia (2007) 11.05 Galileo 12.05 Tata sam w domu – reality show 13.05 Oblawa – thriller produkcji USA (2000) 15.05 Czarnobrody (1/2) – film przygodowy produkcji USA (2006) 16.50 Pogromcy duchów – komedia s.f. produkcji USA (1984) 19.00 Galileo 20.00 Wybraniec śmierci – film sensacyjny produkcji USA (1990) 22.00 Ofiary wojny – dramat wojenny produkcji USA (1989) 0.25 Wezwani – horror produkcji Hiszpania (2009)



PULS

6.00 Allo, allo 3 (4-6) – serial komediowy 8.20 Allo, allo 4 (1) – serial komediowy 9.00 Wojciech Cejrowski. Boso 10.00 Aukcja w ciemno 3 (3,4) – serial dokumentalny 11.00 Łowcy okazji 2 (16,17) – serial dokumentalny 11.55 Kacper – film familijny produkcji USA (1995) 13.50 Kot w butach – baśń filmowa produkcji Niemcy (2009) 15.25 Pan Magoo – komedia produkcji USA (1997) 17.00 Ace Ventura: Zew natury – komedia produkcji USA (1995) 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Szybcy i wściekli 5 – film sensacyjny produkcji USA (2011) 22.35 Wikingowie 2 (2,3) – serial historyczny 0.35 American Horror Story – serial grozy

IZABELLA Z PONIATOWSKICH,
OSTATNIA PANI BRANICKA

Żyjący w latach 1689-1771 Jan Klemens Branicki był ostatnim męskim potomkiem rodu wywodzącego swoją genealogię od średniowiecznych Gryfitów, których gniazdem rodzinnym były podkrakowskie tereny Ruszczy i Branic. W ciągu kilkusetletniej historii członkowie tej rodziny, zwykle stojący blisko królewskiego dworu, robili często zawrotne kariery polityczne. Gospodarność i aranżowane małżeństwa z córkami innych możnych rodów sprawiły, iż Branice zaliczali się w XVII-XVIII wieku do jednych z najznaczących rodzin Rzeczypospolitej. W rezultacie wspomniany Jan Klemens tytułował się już nie tylko panem na Branicach i Ruszczy, ale również hrabią na Tykocinie oraz Tycynie.



Rekonstrukcja sukni z czasów Izabelli Branickiej wykonana przez firmę „Mme Chantberry – Kostiumologia i Krawiectwo Artystyczne”.

W tym czasie Branice nie rezydowali już jednak w Branicach, ani w Ruszczy. Od XVII wieku mieszkali bowiem głównie we wspaniałym, zachowanym do chwili obecnej pałacu w Białymstoku.

Do tego właśnie pałacu Jan Klemens Branicki przywiózł w roku 1748 swą trzecią małżonkę Izabellę z Poniatowskich. Małżeństwo to, zawarte pomiędzy mającą zaledwie 18 lat dziewczyną i liczącym 59 lat mężczyzną było typowym mariażem zaaranżowanym z przyczyn politycznych. Małżonek był bowiem człowiekiem bogatym, o dużych wpływach politycznych, a zarazem przeciwnikiem poglądów reprezentowanych przez obóz Familii i rodziny Czarotoryskich. Tym ostatnim wydawało się, że młoda żona będzie najlepszym emisariuszem ich poglądów na dworze meża. Niestety Izabella nie miała żadnego wpływu na poglądy Jana Klemensa, który do końca życia pozostał przeciwnikiem tego obozu politycznego. Fakt ten najpełniej uwiłoczniał się w trakcie bezkrólewia po śmierci Augusta III, gdy Jan Klemens był wysuwany jako kontrkandydat Stanisława Augusta Poniatowskiego do korony polskiej.

Rezydująca w Białymstoku Izabella, nie mająca żadnego wpływu na małżonka, na dodatek zdradzana przez niego i ... odpłacająca mu tym samym, była jednak zbyt wielką osobowością, by pogodzić się z smutkiem, lub oddać jedynie dworskim zabawom i rozrywce. Izabella (zwana również Izabelą, a w rzeczywistości nosząca imię Elżbieta) pochodziła bowiem z rodziny Poniatowskich, była mądra i energiczna, oddana poglądom naprawy Rzeczypospolitej, rozwojowi oświaty i nauki. Kiedy w roku 1764 jej brat Stanisław August (właściwie Stanisław Antoni) został królem Polski, wspierała go w ważnych dla kraju inicjatywach. Wraz z nim cieszyła się z uchwalenia Konstytucji 3 Maja. W białostockich dobrach swoich i swego małżonka starała się, wostęp-

nej dla niej skali, realizować królewskie plany dotyczące rozwoju społeczeństwa i rozwoju oświaty. Przejawem tych starań Izabelli była jej troska o białostockie szkoły. Otaczała opieką finansową pensję dla córek urzędników dworskich, szkołę parafialną, szkołę paziów, Szkołę Podwydziałową Zgromadzenia Akademickiego. Sprowadziła na swój dwór lekarza Michała Clementa, który założył w Białymstoku Instytut Akuszerii. Była też Izabella mecenasem kultury i sztuki, zapraszała do Białegostoku znanych artystów z Mediolanu, Monachium i Londynu. Posiadała, pokazy, jak na tamte czasy, księgozbiór biblioteczny, obejmujący ponad 200 dzieł literatury polskiej i zagranicznej. Pani Branicka dbała również o miasto Białystok, wspomagała potrzebujących po częstych, w tamtych czasach, pożarach i epidemiach. Była dobrą gospodynią. Z Gdańska sprowadzano do Białegostoku śledzie, sól, wino i dobre piwo, w stronę zaś przeciwną płynęły Narwią do Gdańska ładunki potażu (węglu drzewnego), zbóż, kasz, płótna. Współcześni wypowiadali się bardzo pozytywnie o jej niezwyklej ofiarności, filantropii, chwalili jej gospodarność i stały charakter.

Niestety, ta wielka pani, siostra ostatniego króla Rzeczypospolitej, dobrodziejka Białegostoku, nie uczyniła praktycznie nic dla rozwoju podkrakowskich dóbr swojego meża. W roku 1790, już jako wdowa, oddała dobra klucza branickiego (w skład którego wchodziły Branie, Chałupki, Holendry, Przylasek Rusieckie, Ruszcza, Strjów i Wola Rusiecka) w dzierżawę Stanisławowi Badenemu, którego brat Marcin Badeni zakupił ostatecznie te tereny w roku 1801.

Izabella Elżbieta z Poniatowskich Branicka zmarła bezpotomnie w roku 1808 i została pochowana w podziemiach starej fary w Białymstoku.

Ewa Kubica-Kabacińska

TVP1

TV POLONIA

5.20 Teledzięk 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Moda na sukces (6033) 9.05 Wspaniałe stulecie (23) 10.05 Ojciec Mateusz (55): Splew 11.00 Drużyna A (4): Banda z pogranicza 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Przepis dnia (167) 12.35 BBC w Jedynce: Dzika Brazylia (1): Niebezpieczna kraina 13.35 Jaka to melodia? (2965) 14.25 Okrasa łamie przepisy: Z kurczakiem przez wieki 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Klan (2644) – telenowela produkcji TVP 15.50 Wspaniałe stulecie (24) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2966) 17.55 Klan (2645) 18.30 Świat się kręci (229) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (168) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.05 MŚ w podnoszeniu ciężarów Almaty 2014 – kronika 20.10 Pogoda 20.15 Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o giełdzie. ABC Inwestora – magazyn ekonomiczny 20.25 Teatr Telewizji: Perty Millennium: Kryptonim Gracz – spektakl teatralny; reż.: Agnieszka Lipiec-Wróblewska; wyk.: Zbigniew Zamachowski, Dominika Ostalska, Daniel Olbrychski, Robert Więckiewicz, Andrzej Chyra, Krzysztof Kolberger, Mariusz Benoit, Ewa Żukowska, Jerzy Trela, Piotr Bajor 22.05 Koncert dla bohaterów – program Telewizji Czeskiej upamiętniający 25. rocznicę upadku komunizmu 23.45 Hotel Ruanda – dramat produkcji amerykańsko-angielskiej (2004); reż.: Terry George; wyk.: Don Cheadle, Sophie Okonedo, Joaquin Phoenix (dozwolone od lat 16) 1.55 Ze śmiercią jej do twarzy – komedia produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Robert Zemeckis; wyk.: Meryl Streep, Goldie Hawn, Bruce Willis 3.45 Drużyna A (4): Banda z pogranicza 4.40 Zakończenie dnia

TVP2

5.35 M jak miłość (667) – serial produkcji TVP 6.30 Coś dla Ciebie – magazyn 7.05 M jak miłość (668) – serial produkcji TVP 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Barwy szczęścia (1192) – serial obyczajowy produkcji TVP 11.40 Na dobre i na złe (413): Powódź – serial produkcji TVP 12.45 Na sygnale (12/26) – serial fabularny produkcji TVP 13.15 WOK – Wszystko o Kulturze 13.55 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Corrida – cykl reportaży 14.30 Król rozlewiska – film dokumentalny produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Jeff Morales 15.25 Rodzinka.pl (95): Strachy na lachy – serial komediowy produkcji TVP 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda Kraj 16.25 Reporter Polski: Flesz – magazyn 16.30 O mnie się nie martw (11) – serial produkcji TVP 17.25 Reporter Polski – magazyn 17.40 Nagroda imienia Teresy Torańskiej 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (12/83) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1192) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1193) 20.45 M jak miłość (1094) – serial produkcji TVP 21.40 Kulisy serialu „M jak miłość” (828) 21.50 Tomasz Lis na żywo – talk-show 22.55 Czy świat oszalał?: Znów będziesz chodził – film dokumentalny produkcji angielskiej (2014) 0.00 Magia kłamstwa (23) – serial produkcji amerykańskiej (2009) 0.50 Ja to mam szczęście! – ulubione skecze (39) 1.05 Nowa (4) – serial produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 2.05 Miłostka dieta – film obyczajowy produkcji hiszpańskiej (2009); reż.: Joaquin Oristrell; wyk.: Olivia Molina, Alfonso Bassave, Paco Leon, Roberto Alvarez (dozwolone od lat 16) 3.50 Tomasz Lis na żywo – talk-show 4.50 Zakończenie programu

6.10 Ewa Bem – koncert (1) 7.05 Nad Niemnem: Magazyn Polaków na Białorusi 7.25 Karino (11): Zwycięstwo 8.00 Pytanie na śniadanie 11.10 Made in Poland – teleturniej 11.40 Baron24 (4): Nocna zmiana 12.05 Barwy szczęścia (1130) 12.30 Łamigłówka: Lubuskie 12.35 Wiadomości 12.50 Ranczo (102): Jedźmy, nikt nie woła 13.45 Tygodnik.pl – magazyn 14.40 Kulturalni PL (219) 15.50 Złotopolscy (1074): Porwany bez śladu 16.20 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele (5) – widowisko 16.55 BarOn24 (4): Nocna zmiana 17.20 Polonia w Komie (607) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Lubuskie 17.55 Sensacje XX wieku: Księga szpiegów: Powers (1) – cykl dokumentalny 18.25 Studio Wschód 18.55 Barwy szczęścia (1130) – serial obyczajowy produkcji TVP 19.25 Cafe historia 19.45 Dobranocka: Miś Uszatek: Wyżej niżej – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.35 Pogoda 20.40 Łamigłówka: Lubuskie 20.50 Dom nad rozlewiskiem (7/13) 21.45 Polonia w Komie (608) 22.00 Reporter Polski – magazyn 22.45 Tomasz Lis na żywo 23.45 Naszaarmia.pl 0.10 Kurs języka polskiego. Profesor Smok i przyjaciele (5) 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 AgroSzanza (44) 10.30 Życie pisane podróżą – film dok. 11.35 Małe ojczyzny: Dla kogo Wisła płynie 12.05 Saga prastarej puszczy: Opowieść o dziku: Cena niezależności 13.00 Szkolenie dualne 13.05 Wokół nas – pogoda 13.15 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Operacja Życie (10) 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Czas przeszły niezapomniany – film dok. 16.00 Raport z Polski OPP 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Czas na Pracę! Praca na Czasie! (53) 17.00 Wokół nas – pogoda 17.00 Łódź kreatywna: Dorota Kempko 17.15 Wokół ryb 2014 (6): Akwakultura intensywna 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Nowohucka Kronika Filmowa 17.45 Speed 2 17.55 Pierwszy pociąg 18.10 Jedź bezpiecznie 18.20 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Magazyn Aktywni 60+ 19.30 Prosto z lasu 19.45 Na rynku pracy 19.55 Pogoda 20.00 Regiony, ludzie, sprawy, opinie 20.25 Teledzięk 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Pomysł na sukces 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Czas przeszły niezapomniany – film dok. 0.25 Święta wojna: Studenci (309)

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny produkcji polskiej 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy 20.10 Uprowadzona 2 – film sensacyjny produkcji Francja (2012)

22.00 Dystrykt 9 – film s.f. produkcji USA-Nowa Zelandia-Kanada (2009) 0.30 Żona sąsiada – thriller erotyczny produkcji USA (2001) 2.30 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień dobry TVN – magazyn 10.55 Szkoła – serial paradokumentalny 12.00 Szpital – serial paradokumentalny 13.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.00 Kuchenne rewolucje – program rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Ugotowani – program kulinarno-rozrywkowy 21.30 Top Model – reality show 22.30 Perfekcyjna pani domu – program rozrywkowy 23.30 MTV Europe Music Awards 2014 – program muzyczny 2.40 Co za tydzień

TVN 7

7.00 Niewinna intryga – telenowela 8.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.05 Cztery pancerni i pies – serial wojenny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial paradokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Castle 2 (17) – serial kryminalny 16.55 Julia (65,66) – serial obyczajowy 18.00 Castle 2 (18) – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 Wieża ognia – film katastroficzny produkcji Niemcy (2007) 22.10 Wybrana – serial s.f. 23.15 Chińczyk (1/2) – thriller produkcji Niemcy-Szwecja-Austria (2011) 1.05 Sekrety magii

TV 4

7.05 The Garfield Show – serial anim. 7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 8.05 The Garfield Show – serial anim. 8.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 9.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny 10.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 11.00 Burza – serial obyczajowy 12.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 12.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 17.00 Burza – serial obyczajowy 18.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 18.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Tata sam w domu – reality show 21.00 Galileo 23.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny 0.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.05 STOP Drogówka – magazyn policyjny

PULS

5.45 Złotopolscy (55,56) – serial 7.00 Nash Bridges 6 – serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator – serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 10.00 Hela w opałach 4 (3,4) – serial komediowy 11.00 Niania 8 – serial komediowy 11.30 Sekret – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł (258,259) – telenowela 14.30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 15.30 Niania 8 (113-115) – serial komediowy 17.00 Akademia policyjna – serial komediowy 18.00 Gwiezdne wrota 7 – serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru 20.00 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 4 – serial kryminalny 21.50 Szybcy i wściekli 5 – film sensacyjny produkcji USA (2011) 0.30 Objawienia – serial sensacyjny 1.55 Zobacz to!

Nasze miasto

WYBORY JUŻ W NIEDZIELĘ

Czy wiecie Państwo od jak dawna spotykamy się w „Głosie” – Państwo jako Czytelnicy, ja jako autor tego felietonu czy komentarza? Ciekawe czy redaktor Franczyk to pamięta. Trudno w to uwierzyć, ale zacząłem regularnie co tydzień pisać w tej rubryce w marcu 1995 roku. Za parę miesięcy minie dwadzieścia lat. Jak ten czas szybko mija.

Wielu z Państwa czytuje mój komentarz, wiem, bo często dostaję listy albo słucham opinii spotkanych czytelników. Zdarza się także, że zgadzacie się Państwo z tym, co piszę. Dlatego pozwalam sobie prosić tych z Państwa, którzy z sympatią czytacie moje komentarze, abyście okazali mi swoje zaufanie i głosowali na kandydatów, których gorąco polecam.

W wyborach do Rady Miasta, w okręgu numer 6, obejmującym Mistrzejowice, Czyżyny i Wzgórza Krzesławickie, polecam Barbarę Nowak, radną miasta Krakowa, wieloletnią dyrektorkę Szkoły nr 85 im. ks. Kazimierza Janczara. Pani radna nie tylko uratowała przed likwidacją sporo krakowskich szkół, w tym kilka nowohuckich, nie tylko dzielnie broniła Krakowa przed pazernością Platformy Obywatelskiej, ale także wykazała się znaczącymi osiągnięciami w ogólnopolskiej działalności Prawa i Sprawiedliwości, o czym napisał Jarosław Kaczyński w opinii umieszczonej na jej wyborczej ulotce. W okręgu nr 6 Barbara Nowak jest druga na liście PiS.

W okręgu numer 7, obejmującym Bieńczyce i tzw. starą Nową Hutę, namawiam do głosowania na Jana Franczyka, redaktora naczelnego „Głosu”, radnego kilku poprzednich kadencji, wielkiego znawcę problemów Nowej Huty, niegdyś walczącego o niepodległość w opozycji i „Solidarności”, dziś zabiegającego o lepsze traktowanie największej dzielnicy Krakowa. Redaktor Franczyk jest trzeci na liście PiS.

Ponieważ Nowa Huta powinna mieć swojego przedstawiciela w sejmiku wojewódzkim, zachęcam do głosowania na panią Krystynę Frankiewicz, dziś radną dzielnicy, którą znam z działalności na oazach i duszpasterstwach, a którą dziś wielu mieszkańców nowohuckich osiedli zna z sumiennosci i gotowości do pomocy. Na liście PiS do sejmiku pani Frankiewicz znajduje się na jedenastym miejscu. Kandyduje też równocześnie do Rady Dzielnicy w Centrum B.

Wreszcie gorąco Państwu polecam Marka Lasotę, kandydata na prezydenta Miasta Krakowa. Polityką zajął się jeszcze w stanie wojennym w Niezależnym Zrzeszeniu Studentów i w „Solidarności”, potem był przez jedną kadencję posłem Porozumienia Centrum, od 2001 pracuje w Instytucie Pamięci Narodowej, a od 2007 roku jest dyrektorem krakowskiego oddziału IPN. Napisał m.in. głośną książkę o śledzeniu przez bezpiekę księdza, a później biskupa i kardynała Karola Wojtyły. Można mieć nadzieję, że po 12 latach prezydentury Jacka Majchrowskiego, Kraków wreszcie otrzyma szansę rozwoju, na jaką dawno zasługuje, a mieszkańcy miasta, w tym szczególnie Nowej Huty, będą mogli powiedzieć, że miejska władza robi coś pożytecznego dla zwykłych ludzi.

Zmiany, na które czekamy w Polsce, trzeba zacząć od naszych dzielnic, od naszego miasta, od naszego województwa. To od nas, od udziału w niedzielnych wyborach, zależy nasza pomyślność dziś i w przyszłości. Nie możemy zmarnować tej okazji.

RYSZARD TERLECKI

Sprawy duże i małe

NIEOBECNI NIE MAJĄ RACJI

W najbliższą niedzielę odbywają się wybory, w których zadecydujemy kto będzie nas reprezentował w podstawowych ogniwach władzy samorządowej. W jednej komisji wybieramy radnych dzielnicowych i to są stosunkowo proste wybory. Otrzymujemy jedną kartę z alfabetycznie ułożonymi nazwiskami kandydatów. Obwody głosowania obejmują małe obszary, kilku lub kilkunastu bloków, w których zamieszkuje nie mniej niż 500 i nie więcej niż 3000 wyborców. W tej sytuacji z reguły znamy kogoś z kandydatów na radnego lub możemy łatwo sprawdzić na kogo zagłosować, bo kandydaci to z reguły osoby aktywne w naszym miejscu zamieszkania i na takich warto zagłosować. W tych wyborach mamy tylko jeden głos i powinniśmy go oddać na kandydata niezależnego, którego znamy. Pamiętajmy, że Rady Dzielnic to organy pomocnicze Rady Miasta Krakowa i będąc blisko spraw mieszkańców wiele spraw opiniują, a dysponując funduszami mogą je przekazywać na najpilniejsze lokalne potrzeby.

Pozostałe trzy akty wyborcze będziemy mogli dokonywać w kolejnej komisji wyborczej, która przeprowadza wybory na prezydenta miasta, radnych do Rady M. Krakowa oraz radnych do Sejmiku Małopolskiego. W pierwszym przypadku kandydatów jest kilku i niektórzy z nich prowadzą mocną kampanię wyborczą, więc w zasadzie znamy ich z widzenia lub składanych obietnic. Jedyny sprawdzony kandydat, to obecnie sprawujący władzę w naszym mieście prof. Jacek Majchrowski, którego osiągnięcia są powszechnie znane i nie sposób ich wymienić. Jego podstawową zaletą jest niezależność od władz partyjnych i kierowanie się przede wszystkim interesem mieszkańców. Głosowanie, tak jak w przypadku Rad Dzielnic, ma charakter większościowy i wygrywa ten, który uzyska największą liczbę głosów. W przypadku prezydenta trzeba zdobyć ponad 50 proc. głosów, aby wybory zakończyły się w pierwszej turze. Jeśli nikt nie przekroczy tej bariery to odbędzie się druga tura wyborów w której wezmą udział tylko dwaj kandydaci, którzy uzyskali największą liczbę głosów.

Kandydatów do Rady Miasta mamy zdecydowanie więcej. W poszczególnych okręgach listy wystawia od 8 do 10 komitetów, ale nie wszystkie zgłaszają pełną listę, tj. podwójną w stosunku do liczby mandatów. W nowohuckiej aglomeracji mamy dwa okręgi wyborcze: 6 obejmujący dzielnice - XIV Czyżyny, XV Mistrzejowice i XVII Wzgórza Krzesławickie z 6 mandatami oraz także sześciomandatowy okręg nr 7 obejmujący dzielnice - XVI Bieńczyce oraz XVIII Nowa Huta. Trzeba pamiętać, że mimo sporej liczby kandydatów mamy tylko jeden głos i możemy go oddać na jednego kandydata ze wszystkich list. Jak wynika z sondaży liczą się w tych wyborach trzy komitety: PO, ponadpartyjny KWW Jacka Majchrowskiego oraz PiS. Zgodnie z moimi poglądami warto oddać głos na komitet, który nie jest sterowany przez partyjne gremia, czyli Komitet Wyborczy Wyborców Jacka Majchrowskiego z listą nr 17. W okręgu 7 niżej podpisany poleca się jako kandydat z nr 1 tego Komitetu. Te wybory są proporcjonalne i mandaty otrzymują te komitety, które zbiorą największą liczbę głosów i na podstawie systemu d'Hondta podzielią pośród siebie mandaty. Wybory do Sejmiku Małopolskiego odbywają się na podobnych zasadach proporcjonalnych i tu też możemy tylko postawić jeden 'X' przy nazwisku kandydata z jednego komitetu, a mandaty uzyskują te komitety, które otrzymają największą liczbę głosów. W Krakowie liczą się tylko dwie partie PO i PiS, ale może jeden mandat uzyskać SLD. Zachęcam państwa do udziału w wyborach, bo nieobecni nie mają racji i głosowanie zgodnie z własnym sumieniem.

SŁAWOMIR PIETRZYK

OD 12 LAT ZAUFANIE KRAKOWA

SPRAWDŹ DOKONANIA NA: HOHENAUER.PL



LISTA 4



Platforma
Obywatelska

MIEJSCE 5

Bogdan Wenta - piłkarz ręczny i selekcjoner polskiej reprezentacji w latach 2004-2012. Od 2014 roku poseł do Parlamentu Europejskiego: *Marka znam od kilku lat. Doceniam to, że propaguje idee sportu zwłaszcza wśród najmłodszych. Jestem przekonany, że jest to bardzo dobry kandydat na Radnego Miasta.*

Bogusław Kośmider - Przewodniczący Rady Miasta Krakowa: *Marek zasiadając w Radzie Miasta dał się poznać jako aktywny i oddany mieszkańcom Krakowa samorządowiec. Zawsze blisko ludzi, szybko reaguje na ich problemy.*

Tomasz Rząsa - piłkarz, reprezentant Polski, menedżer reprezentacji polski w piłce nożnej: *Gdybym miał opisać Marka jednym zdaniem powiedziałbym „człowiek z pasją”. Jak mało kto, kocha sport i dlatego jestem przekonany, że zrobi wszystko aby ułatwić dzieciom możliwość bezpłatnych treningów.*

Jolanta Szatko-Nowak - polska tenisistka stołowa, czterokrotna mistrzyni Polski, brązowa medalistka Mistrzostw Europy w deblu: *Przede wszystkim, uczciwy i życzliwy. Mimo wielu obowiązków nigdy nie odmawia pomocy, zawsze można na niego liczyć. Jeśli podejmuje się jakiegoś zadania, to realizuje je nie tylko szybko ale i skutecznie. Marek Hohenauer to dobry wybór!*

Stanisław Handzlik - opozycjonista, lider nowohuckiej Solidarności, poseł na Sejm RP I kadencji, Przewodniczący Rady Miasta Krakowa w latach 1998 - 2006: *To co najbardziej cenię w Marku to pracowitość. Nie boi się nowych wyzwań i trudnych zadań. Doskonale wie, że dobro mieszkańców jest najważniejsze, dlatego zawsze wsłuchuje się w głos pojedynczego człowieka.*

Ireneusz Raś - poseł na Sejm RP, Przewodniczący Sejmowej Komisji Sportu, Kultury Fizycznej i Turystyki:

Z Markiem współpracujemy od dłuższego czasu. Podziwiam go za zapał i zaangażowanie z jakim realizuje każdy projekt. Będąc Radnym Miasta Krakowa, inicjował bardzo wiele przedsięwzięć sportowych. Głos oddany na Marka Hohenauera, nie będzie głosem straconym.

Wacław Golec - polski siatkarz, reprezentant Polski, wicemistrz Europy (1983), mistrz Polski (1983, 1984, 1988, 1989)

i Hiszpanii (1990-1994): Marek to człowiek godny zaufania. Popieram jego kandydaturę na Radnego Miasta Krakowa, ponieważ nasze miasto potrzebuje ludzi energicznych, zaangażowanych i ambitnych.

Marek
HOHENAUER

KANDYDAT DO RADY
MIASTA KRAKOWA

BLISKO LUDZI



3

miejsce

Rada Miasta
Krakowa

Andrzej
MAZUR

Elżbieta
PYKA

5

na liście
nr 17



Kandydatka do Rady Miasta Krakowa
KWW Jacka Majchrowskiego

Okręg nr 6:

Czyżyny, Mistrzejowice, Wzgórza Krzesławickie

Z ludźmi i dla ludzi

Materiał sfinansowany ze środków KWW Jacka Majchrowskiego



MONITOR SEJMIKU

WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

4 LATA PRACY DLA MAŁOPOLSKI

IV kadencję Sejmiku Województwa Małopolskiego podsumowuje przewodniczący KAZIMIERZ BARCZYK.

Jak w tej kadencji Sejmik Województwa Małopolskiego przysłużył się rozwojowi naszego regionu?

Każdy z radnych jest reprezentantem ponad 80 tysięcy mieszkańców Małopolski i w sejmiku pracuje na ich rzecz. Jednym z najważniejszych działań podjętych przez nasz Parlament Regionalny było uchwalenie we wrześniu 2011 r. nowej Strategii Województwa Małopolskiego na lata 2011-2020. Ten dokument wyznacza kierunki rozwoju regionu na najbliższą dekadę. Uchwalona została również wspólna Strategia Województw Małopolskiego i Śląskiego do 2020. Sejmiki obu regionów przyjęły ją podczas uroczystej sesji na Wawelu w kwietniu 2013 r. Ta strategia tworzy nowe pola współpracy, stawia na wspólne przedsięwzięcia infrastrukturalne, naukowe, kulturalne i turystyczne oraz z zakresu ochrony powietrza.

Czy to jedyna zasługa sejmiku?

Zdecydowanie nie. Kraków jest lokomotywą rozwoju regionu, a Samorząd Województwa Małopolskiego dokłada starań, by wspierać nasz rozwój. Jako sejmik doprowadziliśmy do powstania nowych obiektów ochrony zdrowia: Szpitala Okulistycznego w Nowej Hucie, Centrum Reumatologii przy Szpitalu J. Dietla oraz nowoczesnych Centrów Medycyny Ratunkowej w Szpitalu Jana Pawła II i Szpitalu Uniwersyteckim przy ul. Kopernika. W Prokocimiu rusza budowa nowego Szpitala Uniwersyteckiego na 1000 łóżek, o którą zabiegałem od kilku lat. Rozbudowaliśmy Międzynarodowy Port Lotniczy Kraków – Balice. Wybudowaliśmy wspaniałe instytucje kultury: Muzeum „Dom Rodzinny Jana Pawła II” w Wadowicach, Małopolski Ogród Sztuki, Cricotekę, nowy gmach Muzeum Lotnictwa Polskiego w Czyżynach czy jedyne na świecie Muzeum Armii Krajowej, w którym jestem od wielu lat przewodniczącym Rady. Chyba najszerzym echem odbiła się dyskusja o ochronie krakowskiego i małopolskiego powietrza, która w 2013 r. przetaczała się w opinii publicznej. To ważna i potrzebna inicjatywa, bowiem zwłaszcza w okresie zimowym jakość powietrza w Krakowie pogarsza się, osiągając stany najgorsze w Polsce i jedne z najgorszych w Europie. Pod koniec października otrzymaliśmy od Wojewódzkiego Sądu Administracyjnego uzasadnienie jego wyroku z 22 sierpnia, w którym stwierdził on nieważność uchwały Sejmiku. Przyjęte przez małopolski parlament regionalny roz-



Prezydium Sejmiku Województwa Małopolskiego: od lewej wiceprzewodniczący Bogusław Mąsior, prowadzący obrady przewodniczący Kazimierz Barczyk, wiceprzewodnicząca Renata Godyń-Swędzioł, wiceprzewodniczący Jacek Soska.

wiązanie jest pionierskie w skali kraju. Konieczne jest naprawienie przez Sejm polskiego prawa, likwidacja luk i niejasności, co przyczyni się do walki z zanieczyszczeniami powietrza. Zwróciłem się o to w liście do sekretarza stanu w Ministerstwie Środowiska Stanisława Gawłowskiego. Teraz opracowywana jest skarga kasacyjna od wyroku WSA. Sejmik Województwa Małopolskiego złoży ją przed 1 grudnia do Naczelnego Sądu Administracyjnego.

Skoncentrujmy się teraz na rozwiązaniach transportowych. Jaka jest zbieżność między tą dziedziną a ochroną powietrza?

Niska emisja, której poziom w naszym mieście jest tak duży, ma swe źródło także w ogromnej liczbie 100 tysięcy samochodów, które wjeżdżają i jeżdżą po Krakowie. Krakowscy kierowcy spędzają rocznie 160 godzin, stojąc w korkach. To trzynasty miesiąc pracy na pełen etat. Tymczasem wokół stolicy Małopolski jest aż 400 km linii kolejowych, a w sa-

mym mieście 120 km. Docelowo w Krakowie musimy mieć 100 przystanków kolejowych, które można wykorzystać. Unia Europejska stawia na zielony, czysty transport, a więc przede wszystkim kolej. Dlatego Samorząd Województwa Małopolskiego tworzy Szybka Kolej Aglomeracyjną, która będzie przynosić korzyści milionom mieszkańców Krakowa i Małopolski oraz 10 milionom odwiedzających stolicę naszego regionu turystów. Ma ona połączyć północną i południową Małopolskę oraz wschód i zachód naszego województwa. Dzięki temu rozwiązaniu osiągniemy standard najlepiej rozwiniętych metropolii europejskich. Samorząd Województwa zamierza również przekazać po 1,6 miliarda złotych do 2020 r. na rozbudowę transportu oraz walkę z niską emisją.

Stawiacie Państwo na gospodarkę i ekologię. Czy w planach rozwoju województwa jest miejsce dla edukacji?

Zdecydowanie tak. Obecnie trwają prace przygotowawcze nad budową Małopolskiego Centrum Nauki „Copernicanum”, które ma być nowoczesną, interaktywną placówką, gdzie młodzi i starsi będą mogli miło spędzić czas, a przede wszystkim nauczyć się czegoś nowego. Podobny obiekt w Warszawie tylko w 2013 r. odwiedziło przeszło milion osób. Na budowę „Copernicanum” przeznaczaliśmy z Regionalnego Programu Operacyjnego 200 mln zł. Dzięki temu Kraków, najstarszy i obok Warszawy największy ośrodek akademicki w tej części Europy, będzie mógł pochwalić się obiektem promującym innowację i osiągnięcia nauki. Stworzenie instytucji, która podkreśli jego pozycję w świecie nauki, to wspólne zadanie nas wszystkich. Przed nami jest też wiele kolejnych wyzwań. Za istotne uważam m.in. ożywienie Nowej Huty w ramach programu „Nowa Huta Przyszłości” czy zbudowanie własnej Filharmonii i Centrum Muzyki przy Bulwarach

Wiślanych, na terenach podarowanych przez wojsko.

Mówi Pan głównie o Krakowie, a co z innymi częściami naszego województwa?

Tematy, które poruszyłem do tej pory, nie dotyczą wyłącznie Krakowa. To jest stolica naszego regionu. Co naturalne, koncentruje się tu duża liczba miejsc pracy, dlatego lepsze skomunikowanie Krakowa z resztą regionu i kraju leży nie tylko w jego interesie, ale także mieszkańców Oświęcimia, Miechowa, Bochni, Limanowej i każdej innej miejscowości naszego województwa. Walczymy o „zakopiankę”, S7 oraz budowę dwupasmówki z Brzeska do Nowego Sącza, co w ostatnich dniach rząd, na nasz wniosek, wpisał do kontraktu terytorialnego. Kraków i Małopolska muszą nadal rozwijać się dynamicznie. I z pewnością tak będzie, bowiem Sejmik Województwa Małopolskiego dbał o zrównoważony rozwój Małopolski, dlatego w pozostałych subregionach inwestycje są na podobnym poziomie.

Jak Pan ocenia mijającą kadencję sejmiku?

Wszystkie wydarzenia i inwestycje, o których powiedziałem, pokazują, że była to ważna kadencja pracowitych i odpowiedzialnych radnych, którzy zabiegali o jak największy rozwój Małopolski. Myślę, że nie zawiedliśmy zaufania Małopolan. Jednak warto dodać, że odpowiedzialność polega przede wszystkim na myśleniu o przyszłości. Co roku mamy własny budżet przekraczający 1 mld zł. Dodatkowo na 7 lat nowej perspektywy budżetowej UE Małopolska dostanie 12 mld zł. Kontrakt Terytorialny to 24 miliardy gwarantowanych inwestycji oraz 8 miliardów na listach rezerwowych. Razem daje to ogromną sumę 44 mld zł z UE. Przed nami ogromna liczba projektów i inwestycji z różnych dziedzin. Budowa i modernizacja dróg i lotniska w Balicach za 600 mln zł, perspektywa wybudowania ważnych dla naszej edukacji i kultury obiektów, takich jak np. Centrum Muzyki, Małopolskie Centrum Nauki „Copernicanum”, inwestycje w dziedzinie ochrony zdrowia, na czele z nowoczesnym Szpitalem Uniwersyteckim w Prokocimiu za 1,2 mld zł na 1000 łóżek, czy przeciwdziałania wykluczeniu społecznemu. Wszystkie te działania, ale i ogrom innych, składają się w jedną całość, którą jest rozwój województwa małopolskiego. To główny temat prac sejmiku w tej, każdej poprzedniej i każdej kolejnej kadencji.

OCHRONA POWIETRZA W KRAKOWIE I MAŁOPOLSCE

K. Barczyk: Krakowscy kierowcy spędzają rocznie 160 godzin, stojąc w korkach.
To trzynasty miesiąc pracy na pełny etat.

25 listopada Sejmik Województwa Małopolskiego jako pierwszy w Polsce przyjął uchwałę w sprawie ograniczenia stosowania paliw stałych na terenie gminy Kraków. Wojewódzki Sąd Administracyjny stwierdził jej nieważność. W październiku br. przewodniczący sejmiku Kazimierz Barczyk zwrócił się do ministerstwa środowiska o zmiany w prawie mające na celu ochronę zdrowia obywateli i środowiska naturalnego. Sejmik Województwa Małopolskiego złoży skargę kasacyjną od wyroku. Przedstawiamy sprawozdanie z działań w tej kadencji.

System ochrony powietrza w Małopolsce powinien opierać się na:

Ograniczeniu emisji z sektora komunalnego:

- Wprowadzenie ograniczeń w stosowaniu paliw stałych na obszarze Krakowa.
- Realizacja gminnych programów ograniczania niskiej emisji – eliminacja niskosprawnych urządzeń na paliwa stałe.
- Rozbudowa i modernizacja sieci ciepłowniczych zapewniająca podłączenie nowych użytkowników.
- Rozbudowa sieci gazowych zapewniająca podłączenie nowych użytkowników.
- Wykorzystanie odnawialnych źródeł energii w celu obniżenia kosztów eksploatacyjnych ogrzewania niskoemisyjnego.
- Termomodernizacja budynków oraz wspieranie budownictwa energooszczędnego w budownictwie mieszkaniowym oraz w obiektach użyteczności publicznej.
- Wyeliminowanie spalania odpadów oraz ograniczenie spalania pozostałości roślinnych na powierzchni ziemi.

Ograniczeniu emisji z transportu:

- Rozszerzenie strefy ograniczonego ruchu oraz ograniczonego płatnego parkowania wraz z systemem parkingów typu „Parkuj i Jedź” (Park & Ride) w Krakowie.
- Poprawa organizacji ruchu samochodowego w miastach.
- Utrzymanie dróg w sposób ograniczający

wtórna emisję zanieczyszczeń poprzez regularne mycie, remonty i poprawę stanu nawierzchni dróg.

- Rozwój komunikacji publicznej oraz wdrożenie energooszczędnych i niskoemisyjnych rozwiązań w transporcie publicznym.
- Rozwój komunikacji rowerowej w miastach.
- Wzmocnienie kontroli na stacjach diagnostycznych pojazdów.

Ograniczenie emisji przemysłowej:

- Szczególny nadzór nad działalnością przemysłu w obszarach złej jakości powietrza

Inne działania:

- Samorząd Województwa, jako koordynator działań w kierunku poprawy jakości powietrza,
- Informacja o jakości powietrza w Małopolsce,
- Edukacja ekologiczna mieszkańców,
- Spójna polityka na szczeblu lokalnym uwzględniająca priorytety poprawy jakości powietrza.

Działania uzupełniające zaplanowane w innych dokumentach:

- Regionalna polityka energetyczna.
- Regionalna polityka transportowa.
- Modernizacja układów technologicznych i wprowadzanie najlepszych dostępnych technik produkcji i spalania paliw w celu spełnienia przepisów unijnych w zakresie emisji przemysłowych oraz systemu handlu emisjami gazów cieplarnianych.
- Wdrażanie regionalnych systemów gospodarki odpadami.



Wspólne posiedzenie Komisji Ochrony Środowiska i Bezpieczeństwa Publicznego Sejmiku Województwa Małopolskiego oraz Komisji Ekologii i Ochrony Powietrza rady Miasta Krakowa w sprawie uchwały zakazującej opalu paliwami stałymi w Krakowie, listopad 2013. Od lewej: Kazimierz Barczyk – przewodniczący sejmiku, Wojciech Kozak – wicemarszałek województwa, Adam Domagała – przewodniczący komisji ochrony środowiska SWM, Paweł Ścigalski – przewodniczący komisji ekologii RMK, Jacek Majchrowski – prezydent Krakowa.

Samorządowcy podejmowali dotychczas liczne działania zmierzające do ochrony powietrza w Krakowie i Małopolsce:

- 23 stycznia 2013 r. podczas obrad w kancelarii Prezydenta RP z udziałem szefa Zespołu Doradców Prezydenta ministra Olgierda Dziekońskiego Konwent Przewodniczących Sejmików Województw RP na wniosek jego przewodniczącego Kazimierza Barczyka przyjmuje stanowisko w sprawie walki z zanieczyszczeniem powietrza na terenie całej Polski.

Przewodniczący Sejmików Województw RP z niepokojem zwracają uwagę na narastające zanieczyszczenie powietrza na terenie całego kraju. Dotyczy to zwłaszcza przekroczeń – na obszarze niemal całej Polski – stężeń benzo(a)pirenu oraz pyłu zawieszonego.

Tak dramatyczna sytuacja wymaga połączonego działań Rządu RP, administracji rządowej, samorządów wszystkich poziomów oraz szerokiej akcji informacyjnej w społeczeństwie, która przyniesie skutek w postaci szerokiego zrozumienia i włączenia się Polaków w podejmowane przedsięwzięcia. (...)zwracamy zarazem uwagę, że przedstawiony problem ma charakter ponadregionalny. Województwa winny zostać wyposażone w instrumenty uchwalania wspólnej strategii rozwiązywania problemu zanieczyszczenia powietrza, a wszelkie działania w tej materii podejmowane zwłaszcza przez samorządy gminne muszą otrzymać pełne wsparcie władz centralnych.

- 28 stycznia 2013 r. Sejmik Województwa Małopolskiego w ślad za stanowiskiem Konwentu Przewodniczących Sejmików Województw RP uchwala rezolucję w sprawie ochrony powietrza.

Podkreślamy zarazem, że obecne regulacje prawne dotyczące ochrony powietrza są nieprecyzyjne, niewystarczające, a nade wszystko nieskuteczne. Przykładem są uprawnienia Sejmików w tej materii, których egzekwowanie na poziomie regionalnym jest praktycznie niemożliwe, a każdorazowe skorzystanie z nich budzi wątpliwości prawne, o czym świadczą także przegrane spory przed sądami administracyjnymi w kilku województwach.

Postulujemy doprecyzowanie kompetencji po-

między samorządami wszystkich poziomów a administracją rządową w zakresie występowania o zakazy, ich uchwalania oraz późniejszego stosowania.

- 27 września 2013 r. radni województwa spotykają się z przedstawicielami Krakowskiego Alarmu Smogowego i innych organizacji pozarządowych oraz z ekspertami, by omówić projekt zmian w „Programie ochrony powietrza dla województwa małopolskiego”.
- 30 września 2013 r. Sejmik Województwa Małopolskiego uchwala apel w sprawie przygotowania i szybkiego wprowadzenia Krajowego Programu Ochrony Powietrza.

Zaangażowanie Ministra Środowiska na rzecz udostępnienia znacznych środków finansowych na walkę z niską emisją oraz wprowadzenia zmian prawnych, które pomogą samorządom realizować zadania w zakresie ochrony powietrza jest niezbędne. Poprawa jakości powietrza w możliwie krótkim czasie pozwoli zarówno na skuteczną ochronę zdrowia mieszkańców, jak i uniknięcie kar ze strony Komisji Europejskiej za brak przestrzegania przepisów unijnych.

- 25 listopada 2013 r. Sejmik Województwa Małopolskiego przyjmuje pierwszą w Polsce uchwałę o ograniczeniu stosowania paliw stałych.
- 22 sierpnia 2014 r. Wojewódzki Sąd Administracyjny w Krakowie stwierdza nieważność listopadowej uchwały sejmiku.
- 28 października 2014 r. przewodniczący Sejmiku Województwa Małopolskiego Kazimierz Barczyk zwraca się do sekretarza stanu w Ministerstwie Środowiska Stanisława Gawłowskiego o zainicjowanie przez rząd prac nad nowelizacją ustawy Prawo ochrony środowiska, dla umożliwienia samorządom wprowadzenia skutecznego ograniczenia stosowania paliw stałych szkodliwych dla zdrowia mieszkańców i ochrony środowiska.
- 30 października 2014 r. do Sejmiku Województwa Małopolskiego wpłynęło uzasadnienie wyroku WSA. Sejmik będzie odwoływał się od wyroku. W tej chwili trwają prace nad zredagowaniem skargi kasacyjnej do Naczelnego Sądu Administracyjnego.



Przedstawiciele Krakowskiego Alarmu Smogowego składają u przewodniczącego sejmiku Kazimierza Barczyka podpisy pod petycją wzywającą do przyjęcia uchwały w sprawie ochrony czystości powietrza, Kraków, wrzesień 2013.

Kontakt z Kancelarią Sejmiku Województwa Małopolskiego: 31-156 Kraków, ul. Basztowa 22, tel. 12/61 60 964, e-mail: ks.sekretariat@malopolska.mw.gov.pl



Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.

ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A. zaprasza do korzystania z bogatej oferty

● **Krynica Zdrój – ANDRZEJKI, 28–30.11.2014,**
cena 399,00 zł

W cenie transport autokarem, noclegi, wyżywienie – śniadania, obiad, kolacja, uroczysta kolacja andrzejkowa przy muzyce mechanicznej, ubezpieczenie NNW, podatek VAT.

● **Szczawnica – SYLWESTER, 30.12.2014–2.01.2015,**
cena 570,00 zł

W cenie transport autokarem: Kraków – Szczawnica – Kraków, noclegi w pokoju 1- lub 2-osobowym z łazienką, całodienne wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja), ubezpieczenie NNW, taksa klimatyczna, podatek VAT.

Świadczenia niezawarte w cenie: bal sylwestrowy – 80,00zł/osoba

● **Krynica Zdrój – SYLWESTER, 31.12.2014–4.01.2014,**
cena 500 zł

W cenie transport autokarem klasy Lux, ubezpieczenie NNW i KL, opłata klimatyczna, 4 noclegi, wyżywienie: 4 śniadania i 4 obiadokolacje, informacja turystyczno-krajoznawcza.

● **Szczawnica – ŚWIĘTA, 23–27.12.2014,**
cena 740,00 zł

W cenie przejazd autokarem, noclegi w pokojach 1- lub 2- osobowych z łazienką, całodienne wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja), uroczysta kolacja wigilijna, ubezpieczenie NNW, taksa klimatyczna, podatek VAT.

● **Wiedeń – Jarmarki Bożonarodzeniowe, 6–7.12.2014,**
cena 379,00 zł

W cenie przejazd autokarem, 1 nocleg w hotelu k. Bratysławy (pok. 2-, 3-os.), 1 x śniadanie, 1 x obiadokolacja, opieka pilota, ubezpieczenie KL+ NNW, podatek VAT.

Świadczenia nie zawarte w cenie: ubezpieczenie od kosztów rezygnacji z imprezy i chorób przewlekłych.

● **Salzburg – Jarmarki Bożonarodzeniowe, 13–14.12.2014,**
cena 465,00 zł

W cenie przejazd autokarem, 1 nocleg w hotelu **/*** (pok. 2- 3-os. z łazienkami), 1 x śniadanie, 1 x obiadokolacja, opieka pilota, ubezpieczenie KL + NNW, podatek VAT.

Świadczenia niezawarte w cenie: ubezpieczenie od kosztów rezygnacji z imprezy i chorób przewlekłych.

● **Sucze k. Poronina – ŚWIĘTA, 23–27.12.2014,**
cena 750,00 zł

W cenie przejazd autokarem, 4 x noclegi, 4 x wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja), impreza regionalna, uroczysta kolacja wigilijna, ubezpieczenie NNW, podatek VAT.

● **Sielpia – ANDRZEJKI, 28–30.11.2014,**
cena 380,00 zł

W cenie transport autokarem, 2 x noclegi, 2 x wyżywienie (śniadanie, obiad, kolacja), impreza regionalna z DJ, uroczysta kolacja andrzejkowa przy grze zespołu muzycznego, bilety wstępu do muzeum i na zamek, ubezpieczenie NNW, podatek VAT.

Na wyjazd obowiązują paszporty lub dowody osobiste (w zależności od miejsca wyjazdu) ważne minimum trzy miesiące po powrocie z danej wycieczki!

W naszej ofercie również:

- ✓ kolonie i obozy dla dzieci i młodzieży krajowe i zagraniczne,
- ✓ wczasy regeneracyjne dla pracowników AMP,
- ✓ wycieczki krajowe i zagraniczne z dofinansowaniem dla pracowników i emerytów AMP.

★★★

Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.

Poniedziałek, środa, piątek 7–15, wtorek, czwartek 8–16

ul. Mrozowa 1, I piętro, pok. 15, 16

tel. 12 643 87 40, 12 643 87 41, 12 643 87 44

e-mail: turystyka@hutupus.com.pl, www.hpturystyka.pl



Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A.

ul. Mrozowa 1, 30-969 Kraków

tel. 12 643-87-40, 12 643-87-41

W ARTZonie Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida

ZAGADKOWA FAMILIADA NOWOHUCKA

Zagadkowa Familiada Nowohucka to jedna z pięciu inicjatyw społecznych, zrealizowanych w ramach projektu Kreatywna Nowa Huta. Pomyślana przede wszystkim jako inicjatywa kulturalna na rzecz społeczności Nowej Huty, była realizowana na terenie Dzielnicy XV Mistrzejowice i Dzielnicy XVIII Nowa Huta, w dniach 18 i 20 października. Powstała z połączenia kilku inicjatyw: pomysłów młodzieży z Gimnazjum nr 39 im. Józefa Dietla w Krakowie, blogerów Rekomendacji 39 (www.reko-

mendacja39.blogspot.com), ich opiekunki Jolanty Pytel – bibliotekarki w Gimnazjum nr 39 oraz zespołu teatralnego U-Lotki działającego przy klubie Fruwająca Ryba i reżysera Staszka Banasia. Celem pomysłodawców było zgromadzenie społeczności Nowej Huty wokół tematu „emancypacja dziecka”. Jednym z założeń było postawienie na wielopokoleniowość uczestników wydarzenia. Tak powstał pomysł trzech różnych działań: gry rodzinnej, debaty oksfordzkiej i spektaklu teatralnego.



prosimi nowohucką społeczność do ARTzony OKN, os. Górali 4 do udziału w debacie oksfordzkiej, której celem była dyskusja o różnych modelach wychowania. Jej teza brzmiała: rodzice wychowują swoje dziecko tak jak umieją. Dlatego też wiele o rodzicach dowiadujemy się, obserwując zachowanie ich dzieci. Po debacie zgromadzeni goście zostali zaproszeni do Teatru Ludowego na spektakl teatralny „Klocki” na motywach książki Janusza Korczaka. Spektakl będący pomysłem reżysera Stanisława Banasia oraz zespołu teatralnego U-lotki złożonego z 15 pań seniorów, z Klubu Fruwająca Ryba, został wystawiony na dużej scenie Teatru Ludowego. Muzykę do spektaklu stworzył Paweł Dróżdź „a multimedia

GRA RODZINNA, DEBATA OKSFORDZKA I SPEKTAKL TEATRALNY

Gra rodzinna odbyła się 18 października na terenie Gimnazjum nr 39 im.

Józefa Dietla, jej punktem wyjścia były książki z serii „Biuro detektywistyczne Lassego i Mai”. Rodziny biorące w niej udział tworzyły biura detektywistyczne, których zadaniem było odgadnięcie jak największej liczby zagadek. Grę przygotowali zaś uczniowie klas II i III Gimnazjum nr 39. Gościem specjalnym gry rodzinnej była dziennikarka, pisarka i tłumaczka serii: Biura detektywistyczne Lassego i Mai, Barbara Gawryluk. W poniedziałek odbyły się kolejne części Familiady. Organizatorzy za-

przygotowała Joanna Urbaniec. U-Lotki spektakl przygotowywały od stycznia. Dwa razy w tygodniu pod opieką reżyserką Stanisława Banasia tworzyły swoją postać i uczyły się roli. W przedstawienie inspirowane twórczością Janusza Korczaka i wykorzystujące fragmenty książki „Król Maciuś Pierwszy” wpleciono także monologi tworzone przez występujące aktorki. Każda z U-Lotek napisała własny tekst, wyobrażając sobie, że jest klockiem. – Przedstawienie mówi o tym, że dzieciom od

pierwszych dni życia należy się szacunek. Patrzymy na najmłodszych poprzez pryzmat ich potrzeb, ale jednocześnie wszystko podajemy w lekkiej formie – mówi jedna z U-lotek Alina Szymańska (cyt. Materiały prasowe).

Zagadkowa Familiada Nowohucka była wyjątkowym wydarzeniem w Nowej Hucie, zaangażowała dużą część społeczności nowohuckiej, stworzona była wielopokoleniowo, a w jej powstaniu dużą rolę odegrali twórcy nowohucki. To wielki sukces pomysłodawców, którzy potrafili połączyć siły i współpracując, stworzyć to ciekawe wydarzenie. Każda z trzech części Familiady była bardzo wyjątkowa, ale dopiero połączenie ich w jedną całość pozwoliło stworzyć coś wyjątkowego. (f)





5.20 Telezakupy **5.55** TVP INFO w TVP 1: Info Poranek **8.00** Wiadomości **8.05** Pogoda poranna **8.10** Polityka przy kawie **8.35** Moda na sukces (6034) **9.05** Wspaniałe stulecie (24) **10.05** Ojciec Mateusz (56): Helena **11.00** Drużyna A (5): Powrót Jeźdźca ze Wzgórz (1) **12.00** Wiadomości **12.10** Agrobiznes **12.25** Innowacje w rolnictwie: Winiarstwo w Polsce **12.40** Przepis dnia (168) – magazyn **12.50** Natura w Jedyńce: Głuptaki i sardynki **13.55** Jaka to melodia? (2966) **14.30** Moda na sukces (6035) **15.00** Wiadomości **15.10** Pogoda **15.20** Klan (2645) – telenowela produkcji TVP **15.50** Wspaniałe stulecie (25) – serial kostiumowy produkcji tureckiej (2011) **17.00** Teleexpress **17.15** Pogoda **17.25** Jaka to melodia? (2967) – teleturniej muzyczny **17.55** Klan (2646) – telenowela produkcji TVP **18.30** Świat się kręci (230) – widowisko publicystyczne **19.15** Przepis dnia (169) – magazyn **19.30** Wiadomości **20.00** Sport **20.10** Pogoda **20.25** Wtorek z komedią: Zakonnica w przebraniu 2. Powrót do habitu – komedia produkcji amerykańskiej (1993); reż.: Bill Duke; wyk.: Whoopi Goldberg, Kathy Najimy, Barnard Hughes, Mary Wickes **22.15** Wszystko co chcielibyście wiedzieć...: Wszystko, co chcielibyście wiedzieć o geldzie. ABC Inwestora **22.25** Pacyfik (1/10) – serial produkcji amerykańskiej (2010) (dozwolone od lat 16) **23.30** Ze śmiercią jej do twarzy – komedia produkcji amerykańskiej (1992); reż.: Robert Zemeckis; wyk.: Meryl Streep, Goldie Hawn, Bruce Willis **1.20** Klucz do kosmaru – thriller produkcji niemiecko-amerykańskiej (2005); reż.: Iain Softley; wyk.: Kate Hudson, Gena Rowlands, John Hurt, Peter Sarsgaard (dozwolone od lat 16) **3.05** Pacyfik (1/10) – serial produkcji amerykańskiej (2010) (dozwolone od lat 16) **4.00** Drużyna A (5): Powrót Jeźdźca ze Wzgórz (1) **4.50** Zakończenie dnia



5.40 M jak miłość (668) – serial produkcji TVP **6.30** Spotkanie – reportaż **7.00** M jak miłość (669) – serial produkcji TVP **8.00** Pytanie na śniadanie **11.10** Barwy szczęścia (1193) – serial obyczajowy produkcji TVP **11.45** Na dobre i na złe (414): Zdrowie na kredyt – serial produkcji TVP **12.45** Na sygnale (13/26) – serial fabularny z TVP **13.15** Sztuka życia – magazyn **13.45** Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Fatima – cykl reportaży **14.25** VIII Płocka Noc Kabaretowa Kabaretowe Igrzyska 2014 (1) – program rozrywkowy **15.20** Rodzinka.pl (96): Kuzyn Artur – serial komediowy produkcji TVP **16.00** Panorama Kraj **16.20** Pogoda Kraj **16.25** Reporter Polski: Flesz **16.30** Dla niesłyszących: M jak miłość (1094) – serial produkcji TVP **17.25** Reporter Polski – magazyn **18.00** Panorama **18.30** Sport Telegram **18.40** Pogoda **18.50** Jeden z dziesięciu (13/83) – teleturniej **19.25** Barwy szczęścia (1193) – serial obyczajowy produkcji TVP **20.05** Barwy szczęścia (1194) **20.45** M jak miłość (1095) – serial produkcji TVP **21.40** Kulisy serialu „M jak miłość” (829) **21.50** Magazyn Ekspresu Reporterów **22.55** Świat bez fikcji: Nie zrozumiesz mnie – film dokumentalny; reż.: Jan Sosiński **0.00** Czas honoru: Powstanie (11): Bratnia pomoc – serial produkcji TVP **0.55** Powstanie – miasto i ludzie (11): Desant armii Berlinga – felieton **1.05** Paradoxs (13): Paradoxs – serial kryminalny produkcji TVP **1.55** Magazyn Ekspresu Reporterów **3.00** Nie zrozumiesz mnie – film dokumentalny **4.05** Wiadomości z drugiej ręki (40) – serial produkcji TVP **4.35** Wiadomości z drugiej ręki (41) **5.05** Zakończenie programu

TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (229) **6.55** Słownik polsko@polski **7.25** Paziowie (5/5) **8.00** Pytanie na śniadanie **11.00** Reporter Polski **11.40** Tak miało być (15) **12.05** Barwy szczęścia (1131) **12.30** Łamigłówna: Lubuskie **12.35** Wiadomości **12.50** Londyńczycy II (11/16) – serial produkcji polskiej **13.50** Ocalony świat (10): Tajemniczy nocni łowcy – cykl dokumentalny **14.30** Tomasz Lis na żywo – talk-show **15.35** Złotopolscy (1075): Sklepowe pomiary – telenowela produkcji TVP **16.05** Tygodnik Kulturalny **16.55** Tak miało być (15) – serial obyczajowy produkcji TVP **17.20** Polonia w Komie (608) **17.30** Teleexpress **17.50** Łamigłówna: Lubuskie **17.55** Sensacje XX wieku: Księga szpiegów: Powers (2) – cykl dokumentalny **18.25** Biskup największej diecezji: Józef Gawlina – film dokumentalny **18.55** Barwy szczęścia (1131) – serial obyczajowy produkcji TVP **19.25** Nad Niemnem – magazyn Polaków na Białorusi **19.45** Dobranocka: Przegląd kilka wróbla Ćwirka (3/39): Piórko z ogona **20.00** Wiadomości **20.25** Sport **20.35** Pogoda **20.45** Łamigłówna: Lubuskie **20.50** Ojciec Mateusz (145): Kurtka – serial kryminalny produkcji TVP **21.45** Polonia w Komie (609) **22.00** Halo Polonia – magazyn **22.45** Oddział Zamknięty (1) **23.40** Operacja Życie (38) – cykl dokumentalny **0.10** Made in Poland – teleturniej **0.45** Powtórki programów



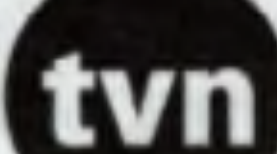
TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Pogoda **10.00** Wokół nas – pogoda **10.05** Czas na Pracę! Praca na Czasie! (53) **10.30** Głos Regionów **11.30** Antenowe remanenty: Polacy na Syberii **12.05** Czas przeszły niezapomniany – film dok. **13.05** Wokół nas – pogoda **13.10** Agrobiznes **13.40** Raport z Polski OPP **14.05** Operacja Życie (11) **14.35** Dziennik regionów – tematy dnia **14.35** Co u nas? **14.40** Przechodzień codzienny **14.50** Tobruk 1941 – film dok. **16.00** Raport z Polski **16.20** Dziennik regionów – tematy dnia **16.30** Polska samorządna (51) **16.55** Wokół nas – pogoda **17.00** Magazyn Aktywni 60+ **17.30** Kronika – zapowiedź **17.33** Pogoda **17.35** Na rynku pracy **17.45** Magazyn Medyczny **18.00** Jedź bezpiecznie **18.15** kraków.pl **18.30** Kronika **18.50** Pogoda **18.52** Tematy dnia **19.05** Kontrapunkt **19.55** Pogoda **20.00** Region. Ludzie, sprawy, opinie **20.25** Telezakupy **20.55** Pogoda **21.00** Echo dnia **21.10** Pogoda **21.15** Dla niesłyszących: Dziennik Regionów **21.40** Echo dnia – komentarze **21.55** Pogoda **22.00** Kronika **22.14** Pogoda **22.18** Na Pogórze **22.25** Wokół nas – pogoda **22.40** Telekurier **23.15** Tobruk 1941 – film dok. **0.25** Święta wojna: Prawo Huberta Dwornika (310)



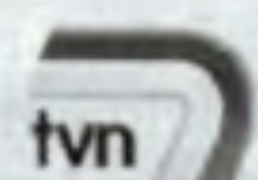
POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News **8.00** Pielęgniarki – serial paradokumentalny **9.00** Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny **10.00** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **11.00** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **12.00** Pielęgniarki – serial paradokumentalny **13.00** Trudne sprawy – serial paradokumentalny **14.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **14.45** Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny **15.50** Wydarzenia **16.10** Prognoza pogody **16.15** Interwencja **16.30** Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny **17.00** Dlaczego ja? – serial fabularno-dokumentalny **18.00** Pierwsza miłość – serial obyczajowy **18.50** Wydarzenia **19.30** Świat według Kiepskich – serial komediowy **20.05** Hell's Kitchen. Piekielna kuchnia 2 – reality show **22.00** Desperado – film sensacyjny produkcji USA-Meksyk (1995) **0.10** Amelia Earhart – dramat biograficzny produkcji USA-Kanada (2009)



6.20 Mango **7.25** Detektywi – serial fabularno-dokumentalny **8.00** Dzień dobry TVN **10.55** Na Wspólnej – serial obyczajowy **11.25** Szkoła – serial paradokumentalny **12.25** Szpital – serial paradokumentalny **13.25** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **14.25** Ugotowani – program rozrywkowy **15.00** Szkoła – serial paradokumentalny **16.00** Rozmowy w toku – talk-show **17.00** Ukryta prawda – serial paradokumentalny **18.00** Szpital – serial paradokumentalny **19.00** TVN Fakty, sport **19.50** Uwaga! **20.10** Na Wspólnej – serial obyczajowy **20.50** Ugotowani – program rozrywkowy **21.30** Prawo Agaty – serial obycz. **22.30** Kuba Wojewódzki – talk-show **23.30** Superwizjer – magazyn reporterów **0.05** Na językach – program rozrywkowy **1.05** Agenci NCIS: Los Angeles – serial sensacyjny produkcji amerykańskiej **2.05** Uwaga! **2.25** Sekrety magii

TVN 7



7.00 Niewinna intryga – telenowela **8.05** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **9.05** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **10.05** Cztery pancerni i pies – serial wojenny **11.20** Mango **12.55** Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny **13.55** Szpital – serial fabularno-dokumentalny **14.55** Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny **15.55** Castle 2 (18) – serial kryminalny **16.55** Julia (64,68) – serial obyczajowy **18.00** Castle 2 (19) – serial kryminalny **19.00** Mentalista 2 – serial kryminalny **20.00** Kongo – film przygodowy produkcji USA (1995) **22.20** Skazany na śmierć – serial sensacyjny **23.20** Wzgórze złamanych serc – dramat sensacyjny produkcji USA (1986)

TV 4

7.05 The Garfield Show – serial anim. **7.35** Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany **8.05** The Garfield Show – serial anim. **8.35** Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany **9.00** Czyja wina? – serial paradokumentalny **10.00** Nie igraj z aniołem – telenowela **11.00** Burza – serial obyczajowy **12.00** Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny **12.30** Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy **13.00** Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny **14.00** STOP Drogówka **15.00** Dom nie do poznania – reality show **16.00** Nie igraj z aniołem – telenowela **17.00** Burza – serial obyczajowy **18.00** Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny **18.30** Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy **19.00** Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny **20.00** STOP Drogówka – magazyn policyjny **21.00** Malanowski i partnerzy **22.00** Zasady walki 3: Kara – film sensacyjny produkcji USA (2009) **1.10** Jak zostać milionerem – program rozrywkowy



PULS

6.00 Złotopolscy (56,57) – telenowela **7.00** Nash Bridges 6 – serial sensacyjny **8.00** Gliniarz i prokurator – serial kryminalny **9.00** Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny **10.00** Hela w opałach 4 (4,5) – serial komediowy **11.00** Niania 8 – serial komediowy **11.30** Sekret – telenowela **12.30** Zbuntowany anioł (259,260) – telenowela **14.25** Jesteś moim życiem – serial obyczajowy **15.30** Niania 8 (115-117) – serial komediowy **17.00** Akademia policyjna – serial komediowy **18.00** Gwiezdne wrota 7 – serial s.f. **19.00** Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany **20.00** Wikingowie 2 (4,5) – serial historyczny **22.00** CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 2 – serial kryminalny **23.00** Objawienia – serial sensacyjny **0.10** Król Skorpion 2: Narodziny wojownika – film przygodowy produkcji USA-Niemcy-RPA (2008)

Zapiski Jakuba Klenia

NAD LISTOPADOWYM POTOKIEM

Korzystając z wolnego dnia, odwiedziłem rodzinę w Porąbce Uszewskiej. To wieś, w której spędzałem swoje wszystkie wakacje. A nad płynącym przez Porąbkę potokiem Niedźwiedź też spędził niejedną dziecięcą godzinę, łowiąc w tej rzeczce kielbie, klenie i pstragi.

Potok Niedźwiedź meandruje w głębokim nawet do trzech metrów, porośniętym drzewami wąwozie. Dodatkową atrakcją Niedźwiedzia były gromady raków, które – jako dzieci – wyciągaliśmy koszykami spod zanurzonych w wodzie korzeni drzew. Tak było w latach sześćdziesiątych ubiegłego wieku. Później intensywne nawożenie okolicznych pól sztucznymi nawozami i brak kanalizacji doprowadziły rzeczkę niemal do biologicznej śmierci. Ale jak już wcześniej pisałem, od kilku lat potok odżywa. Dzisiaj coraz więcej w nim zarówno klenie jak i pstragi. I właśnie nad ten potok, potok mojego dzieciństwa, zszedłem w ostatni poniedziałek, w przeddzień Święta Niepodległości.

Było wyjątkowo ciepło jak na tę porę roku. Siedemnaście stopni na plus w skali Celsjusza, 10 listopada, to temperatura raczej wyjątkowa. Na dodatek świeciło piękne słońce, a na ziemi, wokół drzew i na samych drzewach nad rzeką, paleta kolorowych liści: bukowych, dębowych... Żółtych, brązowych i czerwonych. Woda w potoku niska i krystalicznie czysta. Widać w niej było każdy kamyczek, niemal każde ziarenko piasku. A w niektórych miejscach powierzchnię wody pokrywały bajecznie barwne liście.

Przez dłuższy czas siedziałem nad tą wodą jak urzeczony. Nie dostrzegłem tylko żadnej ryby. W miejscach, gdzie niemal zawsze widywałem je wiosną, latem czy wczesną jesienią, teraz wolno przelewała się przejrzysta woda. Cóż, ryby najwyraźniej znalazły już sobie miejsca na zimę. A w potoku sporo jest przeróżnych głęboczków wydrążonych czy wypłukanych przez wodę. Zwłaszcza pod brzegami. To tam, wśród płataniny korzeni rosnących na brzegu drzew, ryby mają sporo doskonałych kryjówek.

Po obiedzie wróciłem nad potok jeszcze raz. Zapaliłem niewielkie ognisko. Po chwili dosiadł się do mnie Andrzej (mający swój dom w sąsiedztwie) i zaczęliśmy wspominać nasze najlepsze lata – gdy jako ośmio-, dziesięcioletni chłopcy łowiliśmy tutaj ryby. Nie wymyślnym sprzętem, ale na haczyki zrobione z małych agrafek, leszczynowe kije i samodzielnie wykonane splawiki z kawałka kory. Łowiliśmy wówczas głównie kilkunastocentymetrowe kielbie (których w potoku było prawdziwie zatrzęsienie). Porządne klenie czy pstragi padały wówczas łupem prawdziwych wędkarzy przyjeżdżających do Porąbki z Krakowa czy Tarnowa. Ale nam wystarczyły te kielbie.

Później, gdy byliśmy już trochę starsi, a ryby z Niedźwiedzia „wywiał”, wyruszyliśmy na rowerach na dalsze eskapady nad pobliskie Dunajec. Ale tam mieliśmy już klasyczne bambusówki, kołowrotki i fabryczne haczyki.

Na wspomnieniach zeszło nam do wieczora. Z ogniska unosił się prosty, biały słup dymu. Pachniało jesienią. Tylko gdzieś z obok po drugiej stronie potoku co jakiś czas odzywał się pies. Poza tym było cicho i pięknie – chociaż tym razem bez ryb.

JAKUB KLEŃ

Za kierownicą

ZIMA JESZCZE ZASKOCZY

Wprawdzie mamy połowę listopada, jednak temperatury powietrza niczym we wrześniu. I choć klimat Polski coraz bardziej stepowieje, czyli więcej jest dni bez opadów niż z nimi, jednak kierowcy nie powinni sądzić, iż zawsze jeździć będą po suchych nawierzchniach. A tak się niektórym wydaje. Kiedy tylko zacznie padać deszcz, natychmiast można dostrzec na poboczach dróg i na chodnikach w mieście samochody z obwisłymi zderzakami i stłuczonymi reflektorami, bo te elementy nadwozia jako pierwsze ulegają zniszczeniu podczas stłuczki. I są zresztą najkosztowniejsze w zakupie...

Coraz częściej ustawiane przy drogach – w Krakowie przy niektórych ulicach – ogromne tablice wskazujące temperaturę powietrza i nawierzchni nie są tylko zbędną ozdobą. To bardzo ważna dla kierowcy informacja, notabene bardziej precyzyjna od wskazań termometrów montowanych w wielu modelach aut. Szczególnie dotyczy to odcinków dróg, gdzie najszybciej może dojść do oblodzenia wilgotnej drogi. To fragmenty prowadzące przez lasy, gdzie woda wolniej paruje, wzdłuż rzek, bo tu wilgotność większa, na mostach i wiaduktach – wszak wtedy zimne powietrze schładza drogę z góry i od spodu – a także na fragmentach dróg w wykopach. Uważać również należy w rejonach rolniczych, bo choć prace polowe zostały już zakończone, to przecież ciągniki powszechnie używane na wsi jako środek transportu wyjeżdżając z bocznych błotnistych dróg czy pól nanoszą na asfalt śliską warstwę ziemi. Właśnie późną jesienią notuje się najwięcej przypadków przewrócenia ciężarówek i cystern, co skutkuje nie tylko stratami materialnymi, lecz przede wszystkim gigantycznymi korkami paraliżującymi na długie godziny główne szlaki komunikacyjne kraju. A wszystko z powodu braku wyobraźni kierujących.

O ile jednak latem zachęcam do przemierzania kraju samochodem osobowym boczными drogami, o tyle jesienią czy w zimie – niekoniecznie. Należy się bowiem liczyć z opadami śniegu, a boczne drogi odśnieżane są w ostatniej kolejności. Zatem podczas intensywnych opadów śniegu można utknąć w zaspie na długie godziny. W mieście nie jest to problemem. Jeżeli na ulicach zasypanych dołami, to zawsze można zaparkować samochód w bezpiecznym miejscu i do domu wrócić komunikacją miejską (o ile w takich warunkach jeszcze się porusza) lub w ostateczności na piechotę. Za miastem gorzej. Pogoda może się załamać z godziny na godzinę i mimo gromkich zapewnień nie wiadomo czy służby drogowe są w stanie zmobilizować się do walki z zimą w odpowiednim tempie. Wszystkim planującym nawet nieodległe wyjazdy zimą – ma ona nadejść wedle prognoz za około dwa tygodnie – proponuję wozienie w samochodzie „zestawu przetrwania”. W jego skład winny wchodzić łopata saperska zwana, by wykopać koleiny na koła w głębokiej zaspie, woreczek z piaskiem i solą potrzebną do rozpuszczenia lodu, żeby opony miały większą przyczepność, a najlepiej komplet łańcuchów na koła. Potrzebna jest także porządna linka holownicza, bo nie wiadomo czy z zasy lub przydrożnego rowu nie trzeba będzie wyciągać auta ciągnikiem lub nawet żywym koniem. Wreszcie kanister z paliwem (wystarczy 5 litrów). Bo wprawdzie przyswoić sobie trzeba zasadę, że w zimie tankujemy zawsze do pełna, to przecież podczas wielogodzinnego postoju w korku czy w zaspie musimy mieć włączony silnik, by wewnątrz auta nie uległo wychłodzeniu. Wtedy te 5 litrów paliwa pozwoli przedłużyć wytwarzanie ciepła lub dojechać do najbliższej stacji benzynowej. Niektórzy bardziej zapobiegliwi wożą w bagażniku zimą pled polarowy (czasem nawet po jednym pledzie na każdego z podróżujących pasażerów) dla ochrony przed zimnem. Przypomnę mniej pamiętliwym, że już dzisiaj, kiedy temperatura sięga blisko 15 st. C warto wlać do zbiornika spryskiwacza płyn nisko zamarzający. Może na razie być jeszcze pół na pół z wodą. Kiedy ścisnie mróz będzie na to za późno.

WOJCIECH MACHNICKI

TVP1

5.20 Telezakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.35 Moda na sukces (6035) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 9.05 Wspaniałe stulecie (25) – serial kostiumowy produkcji amerykańskiej (2011) 10.05 Ojciec Mateusz (57): Gwiazdeczka – serial kryminalny produkcji TVP 11.00 Drużyna A (6): Powrót Jeźdźca ze Wzgórz (2) – serial produkcji amerykańskiej (1983) 12.00 Wiadomości 12.05 Agrobiznes 12.25 Magazyn Rolniczy: Zabezpieczanie budynków mieszkalnych i magazynów przed gryzoniami 12.40 Przepis dnia (169) – magazyn 12.50 Natura w Jedyńce: Szpital dla koali – film dokumentalny produkcji angielskiej (2010) 13.55 Jaka to melodia? (2967) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (6036) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.20 Klan (2646) – telenowela produkcji TVP 15.50 Wspaniałe stulecie (26) – serial kostiumowy produkcji amerykańskiej (2011) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2968) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2647) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (231) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (170) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.25 Wyścig śmierci – film akcji produkcji amerykańsko-angielsko-niemieckiej (2008); reż.: Paul W.S. Anderson; wyk.: Jason Statham, Joan Allen, Tyrese Gibson, Ian McShane (dozwolone od lat 16) 22.15 Po prostu – program publicystyczny 23.05 Klucz do kosmaru – thriller produkcji niemiecko-amerykańskiej (2005); reż.: Iain Softley; wyk.: Kate Hudson, Gena Rowlands, John Hurt, Peter Sarsgaard (dozwolone od lat 16) 0.55 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 1.45 Wyścig śmierci – film akcji produkcji amerykańsko-angielsko-niemieckiej (2008) (dozwolone od lat 16) 3.35 Drużyna A (6): Powrót Jeźdźca ze Wzgórz (2) – serial produkcji amerykańskiej (1983) 4.30 Świat się kręci (231) – widowisko publicystyczne 5.20 Zakończenie dnia

TVP2

5.40 M jak miłość (669) 6.35 Program gminy żydowskiej 7.00 M jak miłość (670) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.05 Barwy szczęścia (1194) 11.35 Na dobre i na złe (415): Wyjątkowy koncert 12.40 Na sygnale (14/26) 13.10 Makłowicz w podróży: Podróż 38. Niemcy: Bawaria (141): Bawarski szlak 13.45 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: W krainie flamenco 14.20 Marzenia Marcina Dańca 15.20 Rodzinka.pl (97): Historie samochodowe – serial komediowy produkcji TVP 16.00 Panorama Kraj 16.20 Pogoda Kraj 16.25 Reporter Polski: Flesz 16.30 Dla niesłyszących: M jak miłość (1095) – serial produkcji TVP 17.25 Reporter Polski – magazyn 18.00 Panorama 18.30 Sport Telegram 18.40 Pogoda 18.50 Jeden z dziesięciu (14/83) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1194) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1195) 20.45 Na dobre i na złe (575): Operacja Ślub – serial produkcji TVP 21.45 Na sygnale 2 (11) – serial fabularny produkcji TVP 22.25 Kino relaks: Miłość i inne używki – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Edward Zwick; wyk.: Anne Hathaway, Jake Gyllenhaal, Oliver Platt, Judy Greer (dozwolone od lat 16) 0.30 Świat bez tajemnic: Afganistan. Cena zemsty – film dokumentalny produkcji francuskiej (2012); reż.: Alberto Marquardt 2.05 Wyśnione życie aniołów – dramat produkcji francuskiej (1998); reż.: Erick Zonca; wyk.: Elodie Bo-

uchez, Natacha Regnier, Gregoire Colin, Jo Prestia (dozwolone od lat 16) 4.05 Głęboka woda (13/13): Coraz jaśniej 4.55 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (230) 6.55 Las Story (9) 7.25 Wakacje z duchami (5/7): Tajemnica czarnego futerału 8.00 Pytanie na śniadanie 11.00 Halo Polonia 11.40 Tak miało być (16) 12.05 Barwy szczęścia (1132) 12.30 Łamigłówka: Lubuskie 12.35 Wiadomości 12.50 Dom nad rozlewiskiem (7/13) 13.50 Teatr Telewizji: „Skutki uboczne” – spektakl teatralny 15.45 Złotopolscy (1076): Nieznośna beczyność śledcza 16.15 Kocham Kino – magazyn filmowy Grażyny Torbickiej 16.55 Tak miało być (16) 17.20 Polonia w Komie (609) 17.30 Teleexpress 17.50 Łamigłówka: Lubuskie 17.55 Sensacje XX wieku: Najgłębsza tajemnica (1) 18.25 Załoga Eko 18.55 Barwy szczęścia (1132) 19.25 Wilnoteka 19.45 Dobranocka: Bajki zza okna: Sroka piratka 20.00 Wiadomości 20.30 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Lubuskie 20.50 Teatr Telewizji: „Skutki uboczne” – spektakl teatralny 22.40 Polonia w Komie (610) 22.50 Pogoda na piątek (21) 23.50 Po prostu 0.45 Potwórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Wokół nas – pogoda 10.05 Polska samorządna (51) 10.30 Glob 11.00 Pomerania Ethnica – felieton 11.10 Romska Akademia Mediów 11.30 Naszaarmia.pl 11.55 Jedź bezpiecznie 12.10 Tobruk 1941 – film dok. 13.05 Wokół nas – pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Operacja Życie (12) 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Naszym okiem (8) 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Lider (28) 16.55 Wokół nas – pogoda 17.00 Dla niesłyszących: Śmiecińscy 17.15 Zapiski Łazęgi: Latarnia w Niechorzu 17.30 Kronika 17.33 Pogoda 17.35 Tarnowska Kronika Filmowa 17.45 Pomysł na sukces 17.55 Parafia z sercem 18.15 Na Pogórze 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 Kwartet 19.31 Motoblog 19.45 Nowohucka Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telezakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.18 Tarnowska Kronika Filmowa 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Naszym okiem (8) 0.25 Święta wojna: Teatroman (311) – serial produkcji TVP

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielegniarki – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielegniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.40 TopChef 3 – program rozrywkowy 22.05 Oficer Blart – komedia sensacyjna produkcji USA (2009) 0.00 Najlepszy ojciec świata – komediodramat produkcji USA (2009) 2.35 Tajemnice losu

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.25 Szkoła – serial paradokumentalny 12.25 Szpital – serial paradokumentalny 13.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.25 Ugotowani – program rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Ugotowani – program rozrywkowy 21.30 Peacemaker – film sensacyjny produkcji USA (1997) 0.00 Wyznawcy zła – horror produkcji USA (1987)

TVN 7

7.00 Niewinna intryga – telenowela 8.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny produkcji polskiej 9.05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.05 Cztery pancerni i pies – serial wojenny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Castle 2 (19) – serial kryminalny 16.55 Julia (69,70) – serial obyczajowy 18.00 Castle 2 (20) – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 W chmurach – komediodramat produkcji USA (2009) 22.15 Agenci NCIS 8 (1) – serial sensacyjny 23.15 Libertyn – dramat biograficzny produkcji Wielkiej Brytanii (2004) 1.35 Punkt krytyczny 4 – serial sensacyjny 2.35 Sekrety magii

TV 4

7.05 The Garfield Show – serial anim. 7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 8.05 The Garfield Show – serial anim. 8.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 9.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny 10.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 11.00 Burza – serial obyczajowy 12.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 12.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 17.00 Burza – serial obyczajowy 18.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 18.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Wpół do śmierci 2 – film sensacyjny produkcji USA (2007) 22.00 Święci z Bostonu 2: Dzień Wszystkich Świętych – film sensacyjny produkcji USA (2007) 0.25 Jak zostać milionerem 1.45 To był dzień

PULS

6.00 Złotopolscy (57,58) – telenowela 7.00 Nash Bridges 6 – serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator – serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 10.00 Hela w opałach 4 (5, 6) – serial komediowy 10.30 Hela w opałach 4 (1) – serial komediowy 11.00 Niania 8 – serial komediowy 11.30 Sekret – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł (260, 261) – telenowela 14.30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 15.30 Niania 8 (117-119) – serial komediowy 17.00 Akademia policyjna – serial komediowy 18.00 Gwiezdne wrota 7 – serial s.f. 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Król Skorpion 2: Narodziny wojownika – film przygodowy produkcji USA-Niemcy-RPA (2008) 22.15 CSI: Kryminalne zagadki Las Vegas 2 – serial kryminalny 23.15 Arrow – serial sensacyjny 0.10 Spartakus: Zemsta – serial historyczny 1.20 Demony wojny wg Goł – dramat wojenny produkcji Polska (1998)

Świeże spojrzenie na przyszłość Nowej Huty

OKRĘG numer 8,
osiedle Wandy, Willowe
pozycja nr 6 na liście

Wasz
sąsiad!



NIEZALEŻNY KANDYDAT DO RADY DZIELNICY XVIII NOWA HUTA

Łukasz Zarodkiewicz

Moje priorytety – od czego chcę zacząć:

- # Program aktywny senior
- # Stawiamy na zdrowie
- # Sport dla najmłodszych
- # Bezpieczeństwo na ulicach
- # Infrastruktura
- # Poczucie jedności

Prawnik radzi

KSIĘGOWANIE PRZYCHODU ZA ADMINISTROWANIE

Od niedawna jako spółdzielnia administrujemy budynkiem wspólnoty mieszkaniowej. Co miesiąc wystawiana jest faktura za administrowanie. Część kwoty z faktury jest przeznaczona na wynagrodzenie dla pracowników zajmujących się administrowaniem. Jak prawidłowo ująć tę kwestię w księgach spółdzielni?

Fakturę za administrowanie należy zaliczyć do przychodów spółdzielni. Koszty, jakie z tego tytułu ponosi spółdzielnia księguje się w zespole 4 i 5. Należy wydzielić stosowną 7 przychodową i przypisać jej 5 kalkulacyjną, tak by można było określić, czy spółdzielnia nie ponosi z tego tytułu straty. (sp)

Bezpłatne wejściówki rozlosowane

YAMATO I YIRUMA

Wśród kilkuset kuponów, które trafiły do naszej redakcji rozlosowaliśmy bezpłatne wejściówki na koncerty, jakie w najbliższym czasie odbędą się w nowoczesnym Centrum Kongresowym ICE Kraków.

Podwójne zaproszenia na koncert Yirumy, który odbędzie się 16 listopada wylosowali: Halina Marzec, zam. os. Zielone oraz Józef Potoczyski, zam. os. Kazimierzowskie. Natomiast dwa podwójne zaproszenia na koncert Yamato – bębniarzy z Japonii, który odbędzie się 20 listopada wylosowali: Katarzyna Cholda, zam. os. Oświecenia oraz Maria Korona, zam. os. Przy Arce.

Bilety są do odebrania w redakcji, od poniedziałku do piątku w godz. 9.00 do 15.00. (f)

TVP1

5.20 Telegakupy 5.55 TVP INFO w TVP 1: Info Poranek 7.40 Czas dla Ciebie. Motywator 60+ 8.00 Wiadomości 8.05 Pogoda poranna 8.10 Polityka przy kawie 8.30 Moda na sukces (6036) 9.05 Wspaniałe stulecie (26) – serial kostiumowy produkcji tureckiej (2011) 10.05 Ojciec Mateusz (58): Powódź – serial kryminalny produkcji TVP 11.00 Drużyna A (7): Taksówkarskie wojny – serial produkcji amerykańskiej (1983) 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes 12.35 Przepis dnia (170) – magazyn 12.50 Natura w Jedyńce: Moksgmol – biały baribal – film dokumentalny produkcji niemieckiej (2012) 13.55 Jaka to melodia? (2968) – teleturniej muzyczny 14.25 Moda na sukces (6037) – serial produkcji amerykańskiej (2011) 15.00 Wiadomości 15.10 Pogoda 15.15 Klan (2647) – telenowela produkcji TVP 15.50 Wspaniałe stulecie (27) – serial kostiumowy produkcji tureckiej (2011) 17.00 Teleexpress 17.15 Pogoda 17.25 Jaka to melodia? (2969) – teleturniej muzyczny 17.55 Klan (2648) – telenowela produkcji TVP 18.30 Świat się kręci (232) – widowisko publicystyczne 19.15 Przepis dnia (171) – magazyn 19.30 Wiadomości 20.00 Sport 20.10 Pogoda 20.30 Ojciec Mateusz – serial kryminalny produkcji TVP 21.25 Sprawa dla reportera 22.25 Oglądaj z Andrzejem Fidykiem: Białoczerwoni z Chrząstawy – film dokumentalny; reż.: Krystian Kamiński 23.15 Do białego rana (23) – serial produkcji amerykańskiej (2012) (dozwolone od lat 16) 23.40 Do białego rana (24) (dozwolone od lat 16) 0.15 Głina (5/25) – serial kryminalny produkcji TVP (dozwolone od lat 16) 1.20 Sprawa dla reportera 2.20 Drużyna A (7): Taksówkarskie wojny – serial produkcji amerykańskiej 3.15 Notacje: Irena Laskowska. Wyjde, kiedy zechcę... 3.30 Świat się kręci (232) 4.20 Zagadkowa Jedyńka 4.50 Zakończenie dnia

TVP2

6.05 M jak miłość (670) 7.00 M jak miłość (671) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.15 Barwy szczęścia (1195) 11.45 Na dobre i na złe (416): Medyczny trójkąt 12.50 Na sygnale (15/26) 13.20 Makłowicz w podróży: Podróż 38. Niemcy: Bawaria (142): Ratyżbona – magazyn kulinarny 13.55 Wojciech Ciejrowski – boso przez świat: Portugalskie przyjemności – cykl reportaży 14.30 Postaw na milion (95) – teleturniej 15.25 Rodzinka.pl (98): Ludwik żelazne ramie – serial komediowy produkcji TVP 16.00 Panorama Kraj 16.15 Pogoda Kraj 16.20 Reporter Polski: Flesz 16.25 Na dobre i na złe (575): Operacja Ślub – serial produkcji TVP 17.25 Reporter Polski – magazyn 18.00 Panorama 18.25 Sport Telegram 18.35 Pogoda 18.45 Jeden z dziesięciu (15/83) – teleturniej 19.25 Barwy szczęścia (1195) – serial obyczajowy produkcji TVP 20.05 Barwy szczęścia (1196) 20.40 Robin Hood – film przygodowo-historyczny produkcji amerykańsko-angielskiej (2010); reż.: Ridley Scott; wyk.: Russell Crowe, Cate Blanchett, Max von Sydow, William Hurt 23.10 Kocham kino: Niczego nie żałuję – Edith Piaf – film biograficzny produkcji francusko-angielsko-czeskiej (2007); reż.: Olivier Dahan; wyk.: Gérard Depardieu, Marion Cotillard, Sylvie Testud 1.40 Miłość i inne używki – film obyczajowy produkcji amerykańskiej (2010); reż.: Edward Zwick; wyk.: Anne Hathaway, Jake Gyllenhaal, Oliver Platt, Judy Greer (dozwolone od lat 16) 3.40 Niczego nie żałuję – Edith Piaf – film biograficzny produkcji francusko-angielsko-czeskiej (2007); reż.: Olivier Dahan; wyk.: Gérard Depardieu, Marion Cotillard, Sylvie Testud 5.55 Zakończenie dnia

TV POLONIA

6.05 Świat się kręci (231) 7.00 Spotkanie 7.25 Klasa na obcasach (7) 8.00 Pytanie na śniadanie 11.05 Dzika Polska: Lasy pełne życia: Odkrywanie niedźwiedzia – film dokumentalny 11.40 Tak miało być (17) 12.05 Barwy szczęścia (1133) 12.30 Łamigłówka: Lubuskie 12.35 Wiadomości 12.50 M jak miłość (1082) 13.45 Pogoda na piątek (21) 14.35 Wilnoteka 14.55 Po prostu – program Tomasza Sekielskiego 15.45 Złotopolscy (1077): Marzenie generała 16.15 Kultura, głupcze (113) 16.55 Tak miało być (17) 17.20 Polonia w Komie (610) 17.30 Teleexpress 17.45 Łamigłówka: Lubuskie 17.55 Sensacje XX wieku: Najgłębsza tajemnica (2) 18.25 KucinAlina (6) 18.55 Barwy szczęścia (1133) 19.25 Informacje kulturalne 19.45 Dobranocka: Lis Leon: Poszukiwacze złota (11) – serial animowany 20.00 Wiadomości 20.25 Sport 20.40 Pogoda 20.45 Łamigłówka: Lubuskie 20.55 Komisarz Alex (64): Zabójczy sekret 21.45 Polonia w Komie (611) 22.00 Halo Polonia – magazyn 22.45 Trzeci oficer (11/13): Rząd oficjalny (dozwolone od lat 16) 23.40 Polskie ślady w Argentynie – film dokumentalny produkcji argentyńskiej (2010) 0.45 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

10.00 Wokół nas – pogoda 10.00 Lider (28) 10.30 Jedz na zdrowie (6) 10.55 Było, nie minęło 11.30 Eurośledzi (208) 11.45 Reportaż 12.05 Naszym okiem (8) 13.05 Wokół nas – pogoda 13.10 Agrobiznes 13.40 Raport z Polski 14.05 Operacja Życie (13) 14.35 Dziennik regionów – tematy dnia 14.35 Co u nas? 14.40 Przechodzień codzienny 14.50 Uciekinier – film dok. 16.00 Raport z Polski 16.20 Dziennik regionów – tematy dnia 16.30 Relacje (50) 16.55 Wokół nas – pogoda 17.00 Honor Inżyniera (5) 17.30 Kronika – zapowiedź 17.33 Pogoda 17.35 Pod Tatrami 17.45 Na rynku pracy 17.55 Turystyczna jazda 18.05 Magazyn Medyczny 18.20 Ekologiczne ciepłownictwo w Małopolsce: Małopolska w zdrowej atmosferze (1) 18.30 Kronika 18.50 Pogoda 18.52 Tematy dnia 19.05 1200 Muzeów 19.25 Parafia z sercem 19.45 Tarnowska Kronika Filmowa 19.55 Pogoda 20.00 Region. Ludzie, sprawy, opinie 20.25 Telegakupy 20.55 Pogoda 21.00 Echa dnia 21.10 Pogoda 21.15 Dla niesłyszących: Dziennik Regionów 21.40 Echa dnia – komentarze 21.55 Pogoda 22.00 Kronika 22.14 Pogoda 22.16 ARiMR (11) 22.25 Wokół nas – pogoda 22.40 Telekurier 23.15 Uciekinier – film dok. 0.25 Święta wojna: Wioska Katowice (312) – serial produkcji TVP

POLSAT

6.00 Nowy dzień z Polsat News 8.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 9.00 Malanowski i partnerzy – serial paradokumentalny produkcji polskiej 10.00 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 11.00 Dla czego ja? – serial paradokumentalny 12.00 Pielęgniarki – serial paradokumentalny 13.00 Trudne sprawy – serial paradokumentalny 14.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 14.45 Dzień, który zmienił moje życie – serial paradokumentalny 15.50 Wydarzenia 16.10 Prognoza pogody 16.15 Interwencja 16.30 Malanowski i partnerzy – serial fabularno-dokumentalny 17.00 Dlaczego ja? – serial paradokumentalny 18.00 Pierwsza miłość – serial obyczajowy produkcji polskiej 18.50 Wydarzenia 19.30 Świat według Kiepskich – serial komediowy produkcji polskiej 20.05 Zdrady – serial paradokumentalny 21.05 Przyjaciółki 4 – serial obyczajowy 22.05 Na krawędzi 2 – serial kryminalny produkcji polskiej 23.05 Poziom 2 – thriller produkcji USA (2007) 1.10 Zakończenie

tvn

6.20 Mango 7.25 Detektywi – serial fabularno-dokumentalny 8.00 Dzień dobry TVN 10.55 Na Wspólnej – serial obyczajowy 11.25 Szkoła – serial paradokumentalny 12.25 Szpital – serial paradokumentalny 13.25 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 14.25 Ugotowani – program rozrywkowy 15.00 Szkoła – serial paradokumentalny 16.00 Rozmowy w toku – talk-show 17.00 Ukryta prawda – serial paradokumentalny 18.00 Szpital – serial paradokumentalny 19.00 TVN Fakty, sport 19.50 Uwaga! 20.10 Na Wspólnej – serial obyczajowy 20.50 Ugotowani – program rozrywkowy 21.30 Kuchenne rewolucje – reality show 22.35 Komedia małżeńska – komedia produkcji Polska (1993) 0.35 Superwizjer 1.10 MTV Europe Music Awards 2014 – program muzyczny

TVN 7

tvn

7.00 Niewinna intryga – telenowela 8.05 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 9.05 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 10.05 Cztery pancerni i pies – serial wojenny 11.20 Mango 12.55 Sąd rodzinny – serial fabularno-dokumentalny 13.55 Szpital – serial fabularno-dokumentalny 14.55 Sędzia Anna Maria Wesołowska – serial fabularno-dokumentalny 15.55 Castle 2 (20) – serial kryminalny 16.55 Julia (71,72) – serial obyczajowy 18.00 Castle 2 (21) – serial kryminalny 19.00 Mentalista 2 – serial kryminalny 20.00 Kangur Jack – komedia przygotowana do produkcji USA-Australia (2003) 21.45 Mentalista – serial kryminalny 22.50 Paranormal Activity – horror produkcji USA (2007) 0.35 Kamufaż

TV 4

7.05 The Garfield Show – serial anim. 7.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 8.05 The Garfield Show – serial anim. 8.35 Szczecińskie lata Toma i Jerry'ego 2 – serial animowany 9.00 Czyja wina? – serial paradokumentalny 10.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 11.00 Burza – serial obyczajowy 12.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 12.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 13.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 14.00 STOP Drogówka 15.00 Dom nie do poznania – reality show 16.00 Nie igraj z aniołem – telenowela 17.00 Burza – serial obyczajowy 18.00 Na patrolu – serial fabularno-dokumentalny 18.30 Sekrety sąsiadów – serial obyczajowy 19.00 Policjantki i policjanci – serial fabularno-dokumentalny 20.00 Mów mi Dave – komedia produkcji USA (2008) 21.55 Kolysanka – czarna komedia produkcji Polska (2010) 0.00 Spadkobiercy – program rozrywkowy 1.00 Interwencja 1.40 To był dzień

PULS

6.00 Złotopolscy (58,59) – telenowela 7.00 Nash Bridges 6 – serial sensacyjny 8.00 Gliniarz i prokurator – serial kryminalny 9.00 Tequila i Bonetti w Rzymie – serial kryminalny 10.00 Hela w opałach 4 (6, 7) 11.00 Niania 8 – serial komediowy 11.30 Sekret – telenowela 12.30 Zbuntowany anioł (261,262) – telenowela 14.30 Jesteś moim życiem – serial obyczajowy 15.30 Niania 8 (119,120) – serial komediowy 16.30 Niania 9 (121) 17.00 Akademia policyjna – serial komediowy 18.00 Gwiazdne wrota 7 19.00 Pingwiny z Madagaskaru – serial animowany 20.00 Johnny English Reaktywacja – komedia produkcji Wielka Brytania-USA-Francja (2011) 22.10 Na krawędzi – film sensacyjny produkcji USA-Francja-Włochy (1993) 0.40 Dzieci kukurydzy 5: Pola grozy – horror produkcji USA (1998) 2.20 Zobacz to!

Włodzimierz

Pietrus

miejsce 1 lista PiS

Kandydat Bieńczy i Nowej Huty do Rady Miasta Krakowa

- lat 51, żonaty, córka Helenka
- mgr inżynier energetyk, absolwent AGH
- radny Miasta Krakowa, członek-założyciel PiS
- działacz Federacji Młodzieży Walczącej oraz konspiracyjnych struktur NZS i Solidarności

Moje konkretne działania jako radnego:

- umożliwienie budowy nowych miejsc parkingowych i ścieżek rowerowych
- doprowadzenie do przebudowy ul. Obrońców Krzyża
- modernizacja Szpitala Żeromskiego
- obrona przed likwidacją Szkoły Podstawowej nr 104

Szanowny Wyborco!

Przedstawiam listę zadań, które pragnę dokończyć:

- wdrożenie programu skutecznej walki z przestępczością
- nowsze tramwaje na liniach do Nowej Huty
- odnowienie ogródków jordanowskich i remonty chodników
- rewitalizacja Zalewu Nowohuckiego i Łąk Nowohuckich
- prawna ochrona dla Ogrodów Działkowych i terenów zielonych
- modernizacja nowohuckich obiektów sportowych (Hutnik, Wanda, przyszłokole)

Włodzimierz Pietrus

Szanowny Wyborco!

W dniu 16 listopada 2014 r. po głosowaniu na Prezydenta Krakowa, na Radnego Sejmiku i na Radnego Miasta Krakowa zachęcamy do wejścia również do drugiej sali i zagłosowania na kandydata z Twojego okręgu do Rady Dzielnicy XVI – Bieńczyce, którego popiera PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ.

PiS

- **NOWICKA Alina** – os. Kościuszkowskie od 2 do 10, 12, 12A (okręg 1),
- **BIERNACIK Halina** – os. Alberyńskie 1, od 30 do 35, 37, 37A, 38; os. Kościuszkowskie 11; ul. Dąbrowskiej od 17 do 171 (okręg 2),
- **PIETRUS Bogusław** – os. Alberyńskie 19, 20, 22, 22A, od 24 do 29, 29A, 36; os. Niepodległości 4 (okręg 3),
- **PAWIŃSKI Zdzisław** – os. Alberyńskie od 13 do 18, 21, 21B, 23; os. Kościuszkowskie 16; os. Niepodległości od 1 do 3, 3A, 5 (okręg 4),
- **BERETA Rafał** – os. Niepodległości od 6 do 19; ul. Bieńczycka 19 (okręg 5),
- **STROJEK Zofia** – os. Na Lotnisku od 4 do 10, 10A, 10B, od 19 do 21; os. Kościuszkowskie od 1 do 2 (okręg 6),
- **JEŻOWSKI Grzegorz** – os. Na Lotnisku 3, od 11 do 18, 18A; os. Strusia od 1 do 4, 4A, od 10 do 14 (okręg 7),
- **DOMINIK Piotr** – os. Strusia od 6 do 9, 9A (okręg 8),
- **CZAJA Agnieszka** – os. Strusia od 15 do 24; os. Kalinowe od 18 do 20, 20A, 21A (okręg 9),
- **PERMUS Marcin** – ul. Gen. Okulickiego od 49 do 71; os. Kalinowe 17, od 21 do 24 (okręg 10),
- **DZIEDZIC Magdalena** – os. Kalinową od 1 do 16; os. Złotej Jesieni 1, 1C (okręg 11),
- **JAROSZ Jan** – os. Wysokie od 1 do 23 (okręg 12),
- **ROMANIK Stanisława** – os. Przy Arce od 10 do 16, 18 (okręg 13),
- **MŁODAWSKI Robert** – os. Przy Arce od 1 do 3, 3A, 3B, 17, od 19 do 25 (okręg 14),
- **BUCKOWSKI Andrzej** – os. Kazimierzowskie od 2 do 6, 8, 9; os. Przy Arce 4, 5, 9 (okręg 15),
- **KONSTANTY Antoni** – os. Kazimierzowskie 7, 15, 18 (okręg 16),
- **SPYRKA Barbara** – os. Kazimierzowskie od 10 do 14, od 19 do 25, od 31 do 39 (okręg 17),
- **ŻUGAJ Arkadiusz** – os. Jagiellońskie od 10 do 16, 25, 26 (okręg 18),
- **ZAREMBA-PIWOWARSKA Maria Teresa** – os. Jagiellońskie od 1 do 9, 27, 28, 37; os. Kazimierzowskie 30, os. Złotej Jesieni od 2 do 4, od 5 do 10 (okręg 19),
- **KWIATEK Maria** – os. Jagiellońskie od 17 do 24, od 29 do 36; os. Złotej Jesieni 16; ul. Fatimska 17B, od 19 do 21, 21A, 21C; ul. Obrońców Krzyża 1, 5 (okręg 20),
- **JUSZCZYK Teresa** – ul. Fatimska od 2 do 17, 18, od 23 do 228; os. Złotej Jesieni 4A, od 11 do 15, 15C, 41A; ul. Bulwarowa; ul. Cienista; ul. Kaczeńcowa, ul. Kocmyrzowska; ul. Makuszyńskiego; Nad Dłubnią; Odmogile; ul. Podrzecze; ul. Stadionowa; ul. Szybka (okręg 21)



POZIOMO: 5. duże zwierzę afrykańskie, 8. oścista ryba słodkowodna, 9. określona powierzchnia, 12. liść tytoniu zwinięty w rurkę, 13. rzemieślnik od skrzypiec, 14. numer kabaretowy, 15. kuchenny robal, 17. hitlerowski obóz jeniecki, 19. Łazurowe Wybrzeże, 20. oszklona szafka na muzealne eksponaty, 23. pozostałości po ospie, 25. robotę omija szerokim łukiem, 27. orszak dworski, 28. punkt widzenia, 30. stolica Irlandii, 31. leśne owoce kolczastych krzewów, 32. bandyci napad, 33. pospolity u nas ptak łowny.

PIONOWO: 1. miasto w zachodnich Czechach, 2. suszone winogrona, 3. śpiwająca Maryla, 4. zamiast korka, 6. odpoczynek, odpężenie, 7. druczana zapinka, 10. wyludza pieniądze, 11. działalność dobroczynna, 16. świadectwo kontroli technicznej, 18. małe opakowanie dla substancji półpłynnych, 21. krąży i zbiera zamówienia na rzecz firmy, 22. holenderski port przy ujściu Renu, 24. rząd, 26. część Krowodrzy, 29. danina, haracz, 30. obiekt pracy dendrologa.

Rozwiązanie krzyżówki nr 44:

POZIOMO: 6. akwamaryna, 9. szorty, 10. zatarg, 12. fochy, 13. Wysowa, 14. tunika, 18. Bagatela, 19. samizdat, 20. Santiago, 22. eufemizm, 25. czajka, 29. dekol, 30. opera, 31. Tanger, 32. galeon, 33. salamandra.

PIONOWO: 1. skarpa, 2. taryfa, 3. Galicja, 4. wyczyn, 5. kastet, 7. szkoda, 8. trenecz, 11. wyjadacz, 15. klauzula, 16. błaga, 17. samum, 21. Tajwan, 23. mikron, 24. wiedźma, 26. August, 27. morale, 28. laguna, 29. dolary.

JUBILEUSZE I DEBIUTY

397. odcinek Nowohuckiej Kroniki Filmowej poświęcony będzie dwóm jubileuszom oraz pewnemu interesującemu debiutowi. Zaczniemy od jubileuszu 40. lecia Klubu Kuźnia Ośrodka Kultury im. C. K. Norwida, miejskiej instytucji kultury działającej na terenie Mistrzejowic. Klub prowadzi szeroko rozwiniętą działalność na rzecz społeczności lokalnej – można tu posłuchać dobrej muzyki, obejrzeć wystawy i spektakle teatralne, skorzystać z księgozbioru biblioteki lub uczestniczyć w ciekawych zajęciach rekreacyjnych, edukacyjnych czy też artystycznych. Urodziny były pretekstem do towarzyskiego spotkania osób, które na przestrzeni czterech dekad blisko związały się z Kuźnią. Powstały z tej okazji film i prezentacja zdjęć przypomniły wszystkim miłośnikom klubu jego historię, a wieczór wspomnień uświetnił recital Lidii Jazgar.

Towarzystwo Przyjaciół Grębałowa zorganizowało z kolei uroczyste obchody związane z setną rocznicą wysiedlenia mieszkańców wsi przez Austriaków. W Grębałowie znajduje się fort obronny wybudowany podczas I wojny światowej. To właśnie jego położenie okazało się nieszczęśliwe dla mieszkańców. Wieś stała się bowiem przedpoiem Twierdzy Kraków. Lud-

ność wysiedlono, a zabudowania doszczętnie zniszczono. Te dramatyczne chwile zostały przypomniane dzięki staraniom honorowego prezesa Towarzystwa Przyjaciół Grębałowa Franciszka Nowaka, którego matka była świadkiem tych historycznych wydarzeń.

Na koniec Kronika przedstawi relację z planu filmu „Fale” Grzegorza Zariecznego. Jest to pełnometrażowy debiut fabularny młodego reżysera. Zarieczny swój film umiej-

scowił w Nowej Hucie, dzielnicy, której bardzo dużo – jak sam podkreśla – zawdzięcza. To tu dorastał jako filmowiec i dzięki Nowej Hucie zrozumiał, iż chce realizować filmy. Tu powstał jego film dokumentalny o Katarzynie, praktykantce zakładu fryzjerskiego, która stała się pierwowzorem bohaterki „Fal”. Trzymamy kciuki za Grzegorza i mamy nadzieję, że jego obraz osiągnie sukces nie mniejszy niż „Gwizdek”, który zwyciężył na festiwalu Sundance.

Do oglądania 397. wydania Nowohuckiej Kroniki Filmowej zapraszamy od najbliższego piątku do Kina „Sfinks”, a także na antenie Telewizji Kraków w poniedziałek o godz. 17.35 oraz w środę o 7.30 i 19.45. Archiwalne wydania Kronik można zobaczyć na stronach: www.kronika.com.pl. (as)

**NOWOHUCKA
KRONIKA
FILMOWA**

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta przyjęło 263 zgłoszenia, sporządzono 9 notatek pod wniosek o ukaranie do sądu, ukarano 64 mandatami sprawców wykroczeń, pouczone 225 osób, odwiedzone 20 osób do MCPU.

NA STRAŻY MIASTA

7.11. w godzinach rannych dyżurny otrzymał zgłoszenie z ulicy Fatimskiej dotyczące samochodu, który tamował wyjazd z posesji. Strażnicy, ponieważ zgłaszająca interwencję chciała pilnie wyjechać, odholowali samochód na parking strzeżony.

5.11. około godz. 14.15 patrol eko na polecenie dyżurnego udał się na interwencję na osiedle Na Skarpie, gdzie obok śmietnika zostały wyrzucone śmieci, w tym faktury i listy z nazwiskiem. Podczas kontroli strażnicy zobaczyli, że przy śmietniku leżą wśród śmieci faktury oraz stare rozliczenia podatkowe w segregatorach. Ponieważ w dokumentach były dane osobowe, faktury oraz pety zostały zebrane i przekazane policji.

3.11. w godzinach popołudniowych dyżurny otrzymał zgłoszenie z osiedla 2 Pułku Lotniczego, gdzie na ławce trzy osoby piły alkohol. Strażnicy wobec nich zastosowali środki karne.

4.11. w godzinach popołudniowych dyżurny otrzymał zgłoszenie z rejonu ulicy Do Fortu o nietrzeźwej kobiecie, która siedzi na krawężniku jezdni z piwem w ręku i stwarza zagrożenie dla ruchu pojazdów. Strażnicy zastali siedzącą kobietę, która nie była w stanie poruszać się o własnych siłach. Patrol zabrał ją do MCPU.

5.11. w godzinach popołudniowych dyżurny otrzymał zgłoszenie z osiedla Wysokiego, gdzie przed klatką trzech mężczyzn piło alkohol. Patrol ukarał mężczyzn mandatami. (mp)

ZNANY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY W KRAKOWIE

Po raz kolejny w Krakowie w NCK (środa, 10.12.2014 r. od godz. 10.30) będzie przyjmował znany kręgarz, dyplomowany technik masażysta Tadeusz Czarny z Przeworska.

Rezerwacja terminu pod numerem tel. 601-074-892 lub 12 644-28-63. Tel. w Przeworsku: 16 648-82-74. Informacje także na stronie: www.kregarz.nets.pl.

TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19, pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-procentową bonifikatą książki promowanej w tym numerze. **Kupon jest ważny do 20 listopada 2014 roku.**

Imię i nazwisko:

Adres:

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Z KRONIKI POLICYJNEJ

ROZBITA GRUPA WŁAMYWACZY

Krakowscy policjanci rozbili grupę włamywaczy. Podejrzani za swoje czyny odpowiadzą przed sądem. Przypomnijmy, pod koniec ubiegłego roku na terenie jednej z krakowskich firm doszło do kradzieży z włamaniem. Włamanie się do pomieszczeń magazynowych, z których skradziono samochód dostawczy (wraz z zawartością w postaci elektronarzędzi). W toku niezwłocznie podjętych działań funkcjonariusze już po kilku dniach zatrzymali trzech mężczyzn mających związek z kradzieżą samochodu. Dodatkowo u jednego z nich ujawniono narkotyki w postaci amfetaminy o wadze ponad 40 gramów. Zatrzymani to dwaj 28-letni bracia bliźniacy i ich 41-letni kolega. Jak się okazało, trzej włamywacze działali na terenie województwa ma-

polskiego. Mężczyźni jeździli do różnych miejscowości na terenie województwa, w których okradali domy prywatne oraz firmy. Ich łupem padały biżuteria, pieniądze, drogi sprzęt RTV oraz przedmioty codziennego użytku. Policjanci odzyskali w całości utracone mienie, którego wartość szacowana jest na ponad 50 000 złotych. Szczegółowa analiza sposobu działania sprawców pozwoliła na zebranie obšernego materiału dowodowego. W rezultacie mężczyznom łącznie przedstawiono 20 różnych zarzutów, w tym 15 zarzutów dokonania włamań. Wobec zatrzymanych braci sąd na wniosek policji i prokuratury zastosował tymczasowe aresztowanie. Wobec 41-latka zastosowano dozór policyjny. Mężczyźni odpowiadzą za swoje czyny, grozi im kara do 10 lat pozbawienia wolności. (mp)

SERWIS OPON „KRAWAL” TANIE OPONY CENY INTERNETOWE

- polecamy unikalny system wyważania kół z testem drogowym
- prostowanie felg aluminiowych i stalowych
- pompowanie kół azotem
- naprawa opon z systemem PAX (autoryzacja Michelin)

Stanowisko z rezerwacją telefoniczną!

Kraków - Nowa Huta, ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej),
czynne 8⁰⁰-18⁰⁰, sob. 8⁰⁰-14⁰⁰ e-mail: capala@driver-polska.pl
Tel./fax 425-70-08, 608-034-643, www.driver-polska.pl

POWSTAJE NOWOHUCKI CHÓR CHŁOPIĘCY

Polska Federacja Pueri Cantores zrzeszająca chóry chłopięce, dziewczęce, mieszane i młodzieżowe przy współpracy z parafią św. Józefa na osiedlu Kalinowym zakłada chór chłopięcy dla Krakowa, wywodzący się z Nowej Huty.

Od września do listopada odwiedzano szkoły podstawowe w Nowej Hucie i przesłuchano chłopców z drugich i trzecich klas. Spośród nich wybrano najzdolniejszych muzycznie. Przyszły chór będzie nie tylko miejscem rozwijania talentów dzieci, ale również środowiskiem kształtowania młodych serc na fundamencie ewangelicznych wartości. Chętnym, nieodpłatnie zapewnimy lekcje języka angielskiego oraz zajęcia sportowe.

Serdecznie zapraszamy do wzięcia

udziału w uroczystej inauguracji w parafii św. Józefa na os. Kalinowym, przewidzianej na 15 listopada, na godz. 18.30.

Szczególnymi gośćmi będą założyciel Polskiej Federacji PC ks. prof. Andrzej Zajac oraz Chór Chłopców z Bochni. Oprócz już zaproszonych chłopców i ich rodzin, zapraszamy także tych niezdecydowanych – po uroczystości inauguracji będzie możliwość przesłuchania.

ks. Piotr Radzikowski

Księgarnia ZŁOTY WIEK poleca książkę Ebena Alexandra pt. „Mapa nieba” (wyd. Znak). Neurochirurg w swojej książce „Dowód” opowiedział o niesamowitej podróży, jaką odbył poza granicę życia i śmierci. Śmierć kliniczna pozwoliła mu na chwilę zajrzeć do urzekającego świata Nieba, w które jako sceptyk wcześniej nie wierzył. Wkrótce przekonał się, że jest jeszcze wielu ludzi, którzy także dotknęli tajemnicy istnienia.

Głos Młodej Huty

14.11.2014

e-mail: gmh@o2.pl

Nr 45 (437)

Pluszaki w pogotowiu!

XII EDYCJA AKCJI „PLUSZAKI DLA EDUKACJI”

Zbiórka maskotek dla Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego

9 listopada ruszyła XII już edycja kampanii „Pluszaki dla edukacji”. Z każdej zabawki lub książeczki IKEA, zakupionej w czasie trwania akcji, 1 euro zostanie przeznaczone na edukację dzieci w najbiedniejszych krajach świata. Międzynarodowa kampania ma też swój wymiar lokalny. W Krakowie, po raz kolejny, towarzyszy jej zbiórka pluszaków dla małych pacjentów Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego. W wyniku ubiegłorocznej akcji do karetek trafiło blisko 2400 maskotek. Czy w tym roku uda się pobić kolejny rekord?

Co roku Krakowskie Pogotowie Ratunkowe udziela pomocy około 5000 dzieci, z czego blisko połowę stanowią maluchy w wieku do 12 lat. To właśnie dla nich organizowana jest zbiórka maskotek. – Mimo najtroskliwszej opieki, jaką staramy się otaczać naszych pacjentów, akcja ratunkowa, badanie czy przejazd karetką są dla dzieci zawsze sytuacją traumatyczną – mówi Małgorzata Popławska, dyrektor Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego. Maskotki w karetkach mają pomóc maluchom choć na chwilę zapomnieć o lęku i bólu, a po zakończeniu leczenia dzieci mogą zabrać swojego pluszowego przyjaciela do domu. – Nie ma nic lepszego niż miękki i miły pluszak. Można się do niego przytulić i wypłakać. Jednak maskotki pomagają nie tylko dzieciom. Są też bardzo dużym wsparciem dla zespołów ratownictwa medycznego. Dzięki przytulaniu łatwiej jest wykonać u dziecka różne czynności medyczne, które zwykle nie są przyjemne, a musimy je zrobić szybko i sprawnie – tłumaczy Małgorzata Popławska.

JAK MOŻNA POMÓC?

Aby wesprzeć działania IKEA Foundation i jednocześnie pomóc najmłodszym pacjentom Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego w trudnych chwilach, wystarczy kupić pluszaka i wrzucić go do specjalnego pojemnika, znaj-

– Gorąco zachęcam do wzięcia udziału w akcji „Pluszaki dla edukacji” i zbiórce maskotek dla Krakowskiego Pogotowia Ratunkowego – mówi Anna Gadowska koordynator ds. zrównoważonego rozwoju w IKEA Kraków. – Dzięki ubiegłorocznej akcji i hojności naszych Klientów do kare-



dującego się na terenie sklepu. Dodatkowo, każda pluszowa zabawka lub książeczka, zakupiona w IKEA w okresie od 9 listopada 2014 do 3 stycznia 2015 roku, to 1 euro przekazane na rzecz programów UNICEF i Save The Children. Jeden pluszak to równowartość np. zestawu edukacyjnego, składającego się z zeszytu i 30 ołówków, ale już pięć pluszaków pozwala na zakup zeszytu do ćwiczeń, który obejmuje wszystkie przedmioty i kilka poziomów nauczania (wg danych UNICEF).

tek trafiły 2364 pluszaki. To ogromny sukces, ale warto wspomnieć też o globalnym wymiarze kampanii. W poprzedniej edycji programu ze sprzedaży pluszaków udało się zebrać 10,1 miliona euro, z czego prawie 231 tysięcy euro, czyli ponad 900 tysięcy złotych, w Polsce. Z kolei środki te zostały przeznaczone na programy edukacyjne dla dzieci z krajów rozwijających się, realizowane przez organizacje UNICEF i Save the Children. – dodaje Anna Gadowska.

Każdy może być świętym

Chciałam napisać o zdarzeniu, które udowodniło, że każdy może zostać świętym. Odbyło się ono w mojej szkole.

31 października w wielu miejscach zorganizowano akcję „Korowód świętych”. W naszej szkole uczniowie również przebrali się za świętych i w tych strojach chodzili po korytarzach szkolnych. Dzieci wykazały się pomysłowością, kreatywnością i oryginalnością. Kolorowe i różnorodne stroje cieszyły oko i wprawiały w zachwyt. Najbardziej podobały mi się przebrania za bł. Laure Vicunę (patronkę naszej szkoły), św. Matkę Teresę z Kalkuty, św. Huberta, św. Weronikę, św. Mikołaja i św. Piotra. W ten dzień w naszej szkole było bardzo radośnie. Śpiewaliśmy piosenki o świętych i tańczyliśmy. Na koniec korowód świętych przeszedł przez szkołę.

Ten dzień zapamiętam jako wesoły i barwny. Będę miała o nim dobre wspomnienia. Przekonałam się, że każdy może zostać świętym!

Weronika Kubińska z klasy V a Publicznej Szkoły Podstawowej Sióstr Salezjanek



Przygotowując się do święta odzyskania niepodległości Polski, zapytałam uczniów klas 4, 5, i 6 Szkoły Podstawowej z Oddziałami Integracyjnymi nr 144 w Krakowie o wypowiedź na temat Ojczyzny. Oto, co mówili młodzi obywatele.

Młodzi Polacy o Niepodległej

„Kocham Polskę za piękne krajobrazy, miasta przepełnione historią, wolność słowa i wyznania, osiągnięcia kultury, nauki, zwycięstwa naszych sportowców.”

„Słowo ojczyzna oznacza dla mnie małe miejsce na świecie, w którym się urodziłam i wychowałam na mądrego człowieka, o które dbam. Oznacza bezpieczeństwo moje i moich przyjaciół. To dom.”

„W moim kraju nie chciałbym wojny, biedy, konfliktów pomiędzy politykami, niesprawiedliwości.”

„Niepodległość oznacza dla mnie wolność, poczucie niezależności, prawo. Dzięki naszym przodkom, którzy o nią walczyli, dziś mogę się uczyć po polsku i żyć w poczuciu bezpieczeństwa.”

Głos dorastającego pokolenia niech będzie dla nas refleksją w listopadowych dniach.

BLISKO EKO.

„Blisko Eko” to projekt realizowany przez Fundację Fundusz Partnerstwa i ARTzonę Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, w którym bierze udział blisko 200 dzieci z krakowskich przedszkoli. W ramach działań zostały przeprowa-

dem zatrzymanie uwagi dzieci na dłuższą chwilę. Nagrodzone przedszkole otrzyma komplet koszy do segregacji odpadów. Drugie miejsce zajęło Samorządowe Przedszkole nr 187 „Pod Lipami” (os. Piastów 48) za pracę pt.



dzone dwie serie warsztatów edukacji ekologicznej dotyczące ochrony powietrza oraz gospodarki odpadami. Przeprowadzono indywidualny konkurs plastyczny pt. „Przyjaciele powietrza” oraz grupowy konkurs artrekylingowy pt. „My nie ODPAD-amy”. Ten ostatni cieszył się ogromnym zaangażowaniem dzieci w realizację pomysłów. Pierwsze miejsce zajęło Samorządowe Przedszkole nr 151 (os. Niepodległości 4) za pracę pt. „My o Nową Hucie dbamy i nie ODPAD-amy”. Praca przedstawia Nową Hutę, szare bloki, których mieszkańcy dbają o środowisko, segregując odpady. Na tle Nowej Huty widoczne są cztery kolorowe pojemniki do segregacji odpadów. Projekt powstał z kartonów, zakrętek, rolek po papierze toaletowym oraz różnego rodzaju opakowań. Dzieci wciąż mogą doklejać nowe elementy, co jest doskonałym przykła-

dem „Smok pożeracz baterii”. Dzieci przyniosły do przedszkola mnóstwo plastikowych butelek, kubeczków, papierowych pudełek, rolek i innych rzeczy, z których skonstruowały smoka polykającego baterie. Trzecie miejsce zajęło Samorządowe Przedszkole nr 94 (os. Ogrodowe 3) za pracę pt. „Robot Zaradek-Odpadek”. Robot powstał z plastikowych rur, różnych opakowań i wielu zakrętek plastikowych. Jury konkursu miało bardzo trudny wybór, wszystkie prace były wysoko ocenione. Dodatkowe wyróżnienie otrzymało Samorządowe Przedszkole nr 142 „Dziecięca Arka” za pracę grupy czterolatek pt. „Eko Jabłoni”. Projekt „Blisko Eko” angażuje dzieci z 8 krakowskich przedszkoli. Wszyscy stali się Blisko Eko dzięki dofinansowaniu Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Krakowie.

KANDYDACI DO RADY DZIELNICY XVIII NOWA HUTA



**Platforma
Obywatelska**



miejsce **2**

**RYSZARD
KARBOWNICKI**

okręg nr 4
osiedla: Centrum B i Centrum C



miejsce **3**

**STANISŁAW
MORYC**

okręg nr 5
osiedla: Centrum C i Centrum D



miejsce **1**

**BOGUMIŁA
DRABIK**

okręg nr 6
osiedla: Hutnicze i Ogrodowe



miejsce **3**

**MONIKA
FIOŁEK**

okręg nr 7
osiedla: Ogrodowe i Centrum E



miejsce **5**

**ŁUKASZ
WACŁAWINEK**

okręg nr 8
osiedla: Wandy i Willowe



miejsce **5**

**SEBASTIAN
PIEKAREK**

okręg nr 9
osiedle: Na Skarpie



miejsce **3**

**MAGDALENA
KOZIŃSKA-PIETRZYK**

okręg nr 12
osiedle: Szkolne



miejsce **2**

**MARIAN
PACIOREK**

okręg nr 13
osiedla: Słoneczne i Szklane Domy



miejsce **4**

**ADAM
KRZTOŃ**

okręg nr 14
osiedla: Zielone i Szkolne



miejsce **5**

**IWONA
SEWIŁO**

okręg nr 15
osiedla: Sportowe i Górall



miejsce **4**

**KRZYSZTOF
NAZAREWICZ**

okręg nr 17
osiedle: Teatralne



miejsce **1**

**ADAM
CICHOSTĘPSKI**

okręg nr 18
osiedla: Handlowe i Zgody



miejsce **3**

**BEATA
POSZWA**

okręg nr 20
osiedla: Spółdzielcze i Kolorowe

**Nasza dzielnica potrzebuje radnych mądrych, kompetentnych i odpowiedzialnych.
Kandydaci PO do Rady Dzielnicy XVIII, to osoby, na których się nie zawiedziecie.
Zagłosujcie na miłośników Nowej Huty! My ich popieramy!**

Jerzy Fedorowicz senior, poseł na Sejm RP
Jerzy Fedorowicz junior, radny Miasta Krakowa.

Wybory do Rady Dzielnicy XVIII Nowa Huta – 16 listopada 2014 r.

Tylko KONKRETY!

Materiał sfinansowany przez KW Platforma Obywatelska RP

Numer 1

Tomasz URYNOWICZ.com

Numer 1 do Rady Miasta Krakowa.

Szanowni Państwo

Liczę się tylko konkrety. Przez ostatnie cztery lata działałem w Radzie Miasta Krakowa, angażując się w rozwiązywanie wielu problemów naszego miasta.

Zapoczątkowałem budowę Smoczych Skwerów w Krakowie, czyli nowoczesnych, wielofunkcyjnych placów zabaw. Byłem inicjatorem programu odnowienia boisk przyszkolnych. Dzięki moim staraniom w naszej dzielnicy powstały dwie nowoczesne hale sportowe na os. Słonecznym i na os. Wysokim, stadion lekkoatletyczny przy ul. Bulwarowej, a na os. Handlowym buduje się najnowocześniejszy w Krakowie basen z podnoszonym dnem.

W ostatnim czasie wyremontowano ważne ulice w naszej dzielnicy, m.in. ul. Andersa, ul. Obrońców Krzyża, o co zabiegałem. Prowadzona jest największa inwestycja drogowa ostatnich lat, czyli przebudowa linii tramwajowej na odcinku Rondo Mogiłskie – Plac Centralny.

Systematycznie remontowane są chodniki na ważnych ciągach pieszych jak np. przy al. Andersa i al. Przyjaźni.

Wiem, że liczą się tylko konkrety i mam już plan na następne lata: Rozbudowa ulicy Igołomskiej i Kocmyrzowskiej. Sprawna i tania komunikacja miejska. Nowoczesne szkoły. Budowa sezonowego lodowiska przy Nowohuckim Centrum Kultury. Tylko konkrety.

Więcej na stronie www.urnowicz.com i na moim profilu [fb/tomasz.urnowicz](https://www.facebook.com/tomasz.urnowicz).

*2 paragrafen
Tomasz Urynowicz*

Priorytety dla NOWEJ HUTY

- ❖ Kolejne etapy modernizacji parków: Planty Bieńczyckie, Ratuszowy i Wiśniowy Sad.
- ❖ Budowa nowego ogrodu zabaw i wypoczynku przy ul. Okulickiego.
- ❖ Termomodernizacja budynków nowohuckich placówek oświatowych.
- ❖ Odnowa osiedlowych ogródków jordanowskich oraz doposażenie ich w urządzenia zabawowe i siłownie plenerowe.
- ❖ **W każdej dzielnicy Krakowa Rowerowy Plac Zabaw.**
- ❖ Budowa miejsc parkingowych przy ul. Bulwarowej.
- ❖ Remonty ulic i chodników m.in. Solidarności, Mościckiego, Klasztorna, Broniewskiego, Igołomska i Kocmyrzowska.
- ❖ Zero tolerancji dla wandalii niszczących piękno naszego miasta.
- ❖ Obowiązkowy monitoring przed całodobowymi sklepami monopolowymi.
- ❖ Poprawa komunikacji miejskiej, szczególnie dla osiedli peryferyjnych.

miejsce

4

**Nowa Huta
Od Nowa**

Stanisław

Moryc

Materiał sfinansowany przez KW Platforma Obywatelska RP

Głos przedstawicieli organizacji pozarządowych działających w Krakowie z wyrazami poparcia dla kandydatury prof. Jacka Majchrowskiego na Prezydenta Miasta Krakowa

Szanowny Panie Prezydencie!

Kraków jest miastem, w którym zauważalna jest otwartość władz miasta dla działalności organizacji pozarządowych. Współpraca trzeciego sektora z miastem dotyczy właściwie wszystkich sfer życia publicznego. Tworzenie atmosfery sprzyjającej powstawaniu społecznych inicjatyw to jeden z podstawowych elementów demokratycznego państwa oraz ważnej współpracy samorządu z mieszkańcami. Dzięki otwartości na propozycje i działania trzeciego sektora, w Krakowie możliwa jest realizacja wielu oddolnych pomysłów i przedsięwzięć społecznych, budowanie systemu wspierania społeczności, grup odbiorców i indywidualnych osób. Czujemy atmosferę sprzyjającą wspólnym spotkaniom i budowaniu wspólnot, gdy łączy nas ten sam cel, pasja lub problem. To duża satysfakcja dla nas, gdy dostrzegany jest potencjał, jaki tkwi w ludziach zorganizowanych wokół podobnych wartości.

Wszystkim nam zależy na tym, żeby w Krakowie było piękniej, bezpieczniej; żeby każdy w potrzebie trafił na pomocną dłoń. Wiemy, że możemy sobie nawzajem wiele zaproponować i dużo nauczyć się od siebie. Wyrazem tych relacji jest m.in. wielość zadań zleczanych do realizacji organizacjom pozarządowym oraz poziom przekazywanych środków finansowych dla realizacji zleczanych zadań. Docenianie roli trzeciego sektora w Krakowie powoduje, że możemy swoje zadania realizować w poczuciu bezpieczeństwa, zrozumienia, a przede wszystkim na wysokim poziomie. Dzięki rozwijaniu podczas dotychczasowej Pana prezydentury idei społeczeństwa obywatelskiego, standard i wszechstronność realizowanych przez nas usług na rzecz krakowian znacznie się podniósł i rozwinął. Jesteśmy dostrzegani i doceniani w podejmowanych działaniach na rzecz mieszkańców Krakowa, za co szczerze dziękujemy.

Zgadza się z oceną Pana Prezydenta, że Kraków „to miasto, które dostrzega potencjał społeczeństwa obywatelskiego, stwarza warunki do jego rozwoju, ułatwia włączanie się mieszkańców do decydowania o obliczu miasta.”

Z satysfakcją odnaleźliśmy w Pana programie wyborczym ważne dla nas słowa o zacieśnieniu współpracy z trzecim sektorem.

Cieszy nas, że Pan Prezydent w słowach: „chcę, żeby Kraków stał się teraz miejscem bardziej wygodnym do życia dla mieszkańców, (...) blisko współpracując z organizacjami pozarządowymi i wspierając je wszędzie tam, gdzie miasto może korzystać z ich aktywności i doświadczenia” jasno określa status trzeciego sektora jako partnera w realizowanych zadaniach publicznych.

Doceniając wszystkie dotychczasowe działania na rzecz wspierania rozwoju trzeciego sektora w Krakowie, stworzoną atmosferę współpracy i otwartości, popieramy Pana kandydaturę na prezydenta w najbliższej kadencji. Jesteśmy przekonani, że jako Prezydent Krakowa jest Pan dla nas gwarantem dalszego wzmocnienia społeczeństwa obywatelskiego oraz rozwijania idei demokracji.

Listy poparcia przekazali przedstawiciele następujących organizacji:

Bank Żywności w Krakowie
Centrum Sportu i Kultury „Sidsina”
Duszpasterskie Stowarzyszenie Osób z Upośledzeniem Umysłowym
Fundacja Aktywne Dzieciaki
Fundacja Czas Dzieci
FUNDACJA DLA DZIECI, MŁODZIEŻY I DOROSŁYCH
NIEPEŁNOSPRAWNYCH INTELEKTUALNIE
FUNDACJA DZIECIOM „Zdążyć z pomocą”
Fundacja Muzeum Historii Armii Krajowej
FUNDACJA NOWE CENTRUM
Fundacja PROJEKT ROZ
FUNDACJA PROMETEUSZ PRO PUBLICO BONO
Fundacja Urszuli Smok „Podaruj Życie”
Fundacja „Zdrowie dla Budowlanych”
Klub Sportowy Płaszowlanka
Komitet Wyborczy „NOWA POLSKA”
Krakowska Fundacja Pomocy Potrzebującym Nasz Dom
KRAKOWSKA RADA NIEPEŁNOSPRAWNYCH
KRAKOWSKI KLUB BIEGACZA „DYSTANS”
Krakowski Klub Kajakowy
Krakowski Klub Kultury Fizycznej, Sportu i Turystyki Niewidomych i Słabowidzących „LAJKONIK”
Krakowski Związek Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych
Krakowski Klub OYAMA
Krakowskie Stowarzyszenie Terapeutów Uzależnień
Krakowskiego Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami
Małopolski Związek Emerytów, Rencistów i Osób Niepełnosprawnych
MAŁOPOLSKI ZWIĄZEK LEKKIEJ ATLETYKI
MAŁOPOLSKI ZWIĄZEK LUCZNICZY
MAŁOPOLSKI ZWIĄZEK PIŁKI RĘCZNEJ
MAŁOPOLSKI ZWIĄZEK SZACHOWY
Małopolskie Towarzystwo Krzewienia Kultury Fizycznej ZARZĄD WOJEWÓDZKI
Międzyszkolny Klub Sportowy „KRAKUS”

Niezależny Światowy Związek Żołnierzy Armii Krajowej
Ogólnopolski Związek Żołnierzy Batalionów Chłopskich
Polski Komitet Pomocy Społecznej
Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów Oddział Rejonowy Nowa Huta
Polski Związek Emerytów i Rencistów Oddział Rejonowy Śródmieście II
Polski Związek Głuchych ODDZIAŁ MAŁOPOLSKI
Polski Związek Hodowli Golebi Poczтовых
Polski Związek Niewidomych
Polskie Zrzeszenie Lokatorów
Rada Małopolska Zrzeszenia LZS w Krakowie
Rada Mieszkańców Budynku przy ul. Nad Sudółem 32
Ruch Obrony Bezrobotnych
Stowarzyszenie Dom Wszystkich Polska
Społeczne Towarzystwo Oświatowe
Sportowy Klub Taneczny Pasja
Stowarzyszenie Krakowska Grupa Inicjatywna Lokatorów
Stowarzyszenie Miłośników Opery Krakowskiej Aria
Stowarzyszenie „Kuznica”
Stowarzyszenie Międzynarodowego Triennale Grafiki w Krakowie
Stowarzyszenie Na Rzecz Osób z Zespołem Aspergera i Ich Rodzin „Jestem ZA”
Stowarzyszenie Nowy Prokocim „Przyjaciele”
Stowarzyszenie Obrony Praw Członków Spółdzielni Mieszkaniowych w Krakowie
STOWARZYSZENIE POMOCNA DŁOŃ PORADNIA LECZENIA UZALEŻNIEŃ
Stowarzyszenie Pomocy Ludziom Starszym i Niepełnosprawnym im. Papieża Jana Pawła II
STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ. Domu Pomocy Społecznej im. św. Brata Alberta „ECCE HOMO”
Stowarzyszenie Przyjaciół Grębalowa
STOWARZYSZENIE PRZYJACIÓŁ OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH „WSPÓLNA RADOŚĆ”
Stowarzyszenie Rodziców i Przyjaciół Dzieci z zespołem Downa TĘCZA w Krakowie

Stowarzyszenie Rodziców i Przyjaciół Szkoły Podstawowej Przy ul. Malborskiej
Stowarzyszenie SENECTUS
Stowarzyszenie TYGART Nowohuckie Centrum Psychoterapii i Terapii Uzależnień „PEMA”
Stowarzyszenie Wychowanków i Przyjaciół Zespołu Pieśni i Tańca „Małe Słowianki”
Towarzystwo Krzewienia Kultury i Tradycji Romskiej „Kale Jakha”
Towarzystwo Obrony Zachodnich Kresów Polski
Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Małopolski Oddział Regionalny
Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Miejski Krakowski
Towarzystwo Przyjaciół Dzieci Oddział Nowa Huta
Towarzystwo Przyjaźni Polsko-Francuskiej w Krakowie
Wojskowy Klub Sportowy „WAWEL”
ZHP Chorągiew Krakowska
Związek Inwalidów Wojennych RP, Zarząd Okręgowy
Związek Inwalidów Wojennych Rzeczypospolitej Polskiej Oddział Krowodrza
Związek Kombatantów RP i b. Więźniów Politycznych, Zarząd Wojewódzki w Krakowie

Swoje głosy poparcia dla Jacka Majchrowskiego przekazali również:

KAROLINA KACZOROWSKA – wdowa po ostatnim prezydencie RP na uchodźstwie Ryszardzie Kaczorowskim
JERZY ADAMIK – były wojewoda małopolski
KRZYSZTOF BACHMIŃSKI – były Prezydent Krakowa
MIECZYSLAW BIENIEK – generał Wojska Polskiego w stanie spoczynku
TOMASZ RZAŚA – były polski piłkarz, piłkarz Cracovii
FRANCISZEK SMUDA – polski piłkarz i trener Wisły



Komitet Wyborczy Wyborców
JACKA MAJCHROWSKIEGO

www.majchrowski.pl

1

miejsce

**lista
numer**

6



KKW SLD Lewica Razem

KANDYDAT DO SEJMIKU

SLD

**LEWICA
RAZEM**

**Rafał
KUDAS**

MOŻNA LEPIEJ



Ścieżki rowerowe na wałach

Być może już w maju przyszłego roku zakończy się remont wałów wiślanych na odcinku od stopnia Dąbie do mostu Wandy. Taką informację przekazał Krzysztof Hofbauer, wicedyrektor MZMiUW podczas spotkania z sekretarzem stanu w Ministerstwie Środowiska Stanisławem Gawłowskim, które odbyło się niedawno w Łęgu.

– To superwiadomość – nie kryje radości Wojciech Krzysztoń, przewodniczący Dzielnicy XIV Czyżyny, która od lat zabiegała o tę ważną dla Nowej Huty inwestycję. Przypomnijmy, że jest ona realizowana z ramach rządowego programu, a jej koszty wyniosą ponad 11 mln zł. W trakcie wizyty minister odwiedził także koronę wałów.

Podczas spotkania poruszono również kwestię możliwości wybudowania na wyremontowanych wałach ścieżki rowerowej. – Po remoncie wał będzie odpowiednio utwardzony. Dzięki temu pomysłowi Kraków zyska ponad 5 km drogi rowerowej o niezwykłych walorach krajobrazowych – przekonywał Krzysztoń. Koszty takiego zadania szacuje się na ok. 1,5 mln zł.

– Województwo małopolskie ma w swoich planach budowę nowych ścieżek rowerowych w regionie, więc jest na to duża szansa – zapewniał Kazimierz Barczyk, przewodniczący Sejmiku Województwa Małopolskiego. Stanisław Gawłowski i poseł Ireneusz Raś wspólnie z samorządowcami zobowiązali się do podjęcia działań w tym zakresie. Oprócz Krzysztonka i Barczyka, deklarację taką podpisali także obecni na spotkaniu: Bogusław Kośmider, przewodniczący Rady Miasta Krakowa, radni Krakowa Robert Pajdo i Marek Hohenauer, a także radni Dzielnicy XIV: Bożena Stanek, Bogdan Krupa, Zbigniew Ulmaniec, Weronika Szelegiewicz i Jerzy Ciepiela.

(P.K.)



fol. Bogdan Krupa/ Dz.14

Minister daje na lodowisko

O nowoczesne lodowisko wraz z halą szermierczą może wkrótce wzbogacić się Dzielnica XIV Czyżyny. Taki obiekt planuje bowiem wybudować

AWF. Inwestycja ma kosztować prawie 30 mln zł. 70% środków wyłoży Ministerstwo Sportu i Turystyki. Potwierdzili to podczas spotkania, które odby-

ło się tydzień temu w Czyżynach, kierujący resortem sportu Andrzej Biernat, a także towarzyszący mu poseł Ireneusz Raś.

Problem jednak w tym, że uczelnia nie ma brakującej kwoty. I tutaj w sukurs postanowili przyjąć jej samorządowcy. – Chcemy, aby miasto partycypowało w kosztach realizacji tej inwestycji, a w zamian, stosowną umową, zapewniło mieszkańcom możliwość korzystania z lodowiska. Nowa Huta potrzebuje takiego obiektu – przekonywał Wojciech Krzysztoń, szef Czyżyn. – Jest na to szansa, bo sytuacja finansowa Krakowa znacznie się poprawiła – mówił Bogusław Kośmider, przewodniczący miejskiej rady. Podczas spotkania Krzysztoń przedstawił zobowiązanie „Lodowisko w Czyżynach dla uczelni i mieszkańców”. Zostało ono podpisane przez rektora AWF prof. Andrzeja Klimka, posła Ireneusza Rasia i samorządowców. – Nie możemy pozwolić, by Nowa Huta straciła te 20 mln zł – zaznaczył Kazimierz Barczyk kierujący sejmikiem małopolskim. Dokument sygnowali też radni miejscy Marek Hohenauer i Robert Pajdo. – Wspólnymi siłami możemy osiągnąć sukces – zapewnia Pajdo.

(P.K.)



fol. Bogdan Krupa/ Dz.14

Wojciech Krzysztoń prezentuje zobowiązanie „Lodowisko w Czyżynach dla uczelni i mieszkańców”.

Powstanie chodnik pomiędzy kościołem a przychodnią

Jeszcze w tym roku miasto wybuduje chodnik, który skomunikuje ulicę Hynka z pawilonem nr 1 na os. Dywizjonu 303. Dzięki temu powstanie też połączenie z budynkiem przychodni. Wniosekowali o to m.in. mieszkańcy oraz czyżyńscy radni. Kilka dni temu odbyło się w tej sprawie spotkanie z

udziałem przedstawicieli dzielnicy i ZIKiT-u. – Dzielnica buduje w tym miejscu ogród, miasto chodnik, który będzie przebiegał obok niego. W końcu ten zaniedbany od lat zieleniec zyska nowe oblicze – cieszy się Wojciech Krzysztoń, szef Czyżyn.

(P.K.)



fol. Bogdan Krupa/ Dz.14

Spotkanie robocze w biurze Dzielnicy XIV w sprawie przebiegu budowanego chodnika.

W stronę najbardziej potrzebujących

DLA KOGO „KOMUNALNE” I „SOCJALNE”

Bardzo dużym problemem Nowej Huty jest brak mieszkań komunalnych, socjalnych oraz zastępczych, na które ludzie czekają latami. Problem według mnie pogłębia niski dochód rodzin wynikający z powszechnie oferowanych minimalnych wynagrodzeń za pracę. Osoby te pracują w pełnym wymiarze, a pomimo to wysokość ich zarobków nie pozwala na kupno mieszkania, a nawet nie wystarcza to na wynajem mieszkania na wolnym rynku. W naszej dzielnicy znajduje się najwięcej lokali socjalnych. Wbrew powszechnej opinii nie są one zamieszkane przez tak zwany element społeczny czy też rodziny patologiczne. Często są to osoby, które trafiły do tego typu mieszkań w ramach 3-letnich wypowiedzeń umów, które są obecnie przywilejem prywatnych właścicieli. Osoby te mają umowy najmu jedynie na określony czas, następnie my jako radni występujemy o przedłużenie tych umów. Najemcy takich mieszkań żyją w ciągłej niepewności i strachu, czy będą mieli możli-



lejszych zaległości. A czasem rodziny te stoją przed wyborem: czy kupić jedzenie, lekarstwa, a może zapłacić czynsz? Wiele i różnorodność tych problemów odzwierciedlają dyżury radnych – większość interwencji dotyczy właśnie spraw socjalnych. Niestety, Rada Dziel-

nych osiedli Nowej Huty, a szpital nie posiada oddziału geriatrycznego. Na pewno potrzeby są znacznie większe, ale Rada starała się choć trochę pomóc, dofinansowując m.in. wymianę okien i zakup sprzętu medycznego.

W najtrudniejszej sytuacji są dziś dzieci niepełnosprawne i ich rodziny. Ich sytuacja powinna być rozwiązana w sposób ustawowy. Widocznie państwo stać na wydawanie 3 tys. złotych miesięcznie na pobyt niepełnosprawnych w placówce opiekuńczej zamiast wspomóc rodziny w opiece, nie tylko zapewniając środki higieniczne i pampersy!

Dlatego jako Rada staramy się przeznaczać pieniądze dla dzieci niepełnosprawnych. Jako jedyna dzielnica mamy Grupę Wsparcia dla Rodzin Niepełnosprawnych. Rodzice mogli w tych spotkaniach uczestniczyć i chętnie uczestniczyli.

Pytanie, co oferujemy ludziom niepełnosprawnym, którzy ukończyli 23 lata i szkołę, jednak nadal pozostaje otwarte. Oczywiście w Nowej Hucie funkcjonuje wiele warsztatów terapii zajęciowej, ale co robić z dziećmi na wózkach, do których pomieszczenia warsztatów nie są przystosowane?

Dzisiaj dzieci niepełnosprawne po ukończeniu szkoły specjalnej zostają z niczym, a przecież nie stają się automatycznie ludźmi sprawnymi! Nie ma też dla nich pracy, gdyż zakłady pracy chronionej zostały zlikwidowane.

Ta kwestia powinna być rozwiązana ustawowo. Podobnie systemowo należałoby się zająć dziećmi chorymi psychicznie. Upośledzoną osobę po ukończeniu szkoły powinno się monitorować i zapewnić jej środki do życia, by nie musiała wygrzebywać pożywienia na śmietniku lub nie stanowiła zagrożenia dla innych ludzi.

JAKA PRZYSZŁOŚĆ PRZED MŁODYMI

Następną grupą wymagającą wsparcia państwa są młode małżeństwa. Nawet jeśli, młodzi ukończyli studia i pracują, to niewielkie dochody nie dają im zdolności kredytowej, by kupić mieszkanie. Wielu z tych, którzy zarzykowali, po utracie pracy nie może spłacać kredytu i popada w tarapaty finansowe. Po trzech kolejnych kadencjach kończę działalność w dzielnicy. Zajmowałam się sprawami społecznymi, których w Nowej Hucie jest wiele.

Czasami mówi się o mnie „radna od patologii” i wtedy jest mi przykro, bo poznałam wspaniałych ludzi, którzy przepracowali wiele lat i zostali upokorzeni, ponieważ traktuje się ich jako obywateli trzeciej kategorii.

Krystyna Jastrzębska,
członek zarządu Dzielnicy XVIII
(na zdjęciu Nowohucka Wigilia Pokoleń)



wość podpisania nowej umowy. Mówią, że ich marzeniem byłoby otrzymać umowę na czas nieokreślony, nawet gdyby jej skutkiem były wyższy czynsz.

Z drugiej strony do mieszkań socjalnych kierowana jest też inna grupa najemców. Są to ludzie nieodpowiedzialni, którzy stracili swoje mieszkania w wyniku zadłużeń, problemów alkoholowych. Ze względu na ich ciężką sytuację socjalną (brak pracy, wielodzietność) sądy kierują ich do mieszkań socjalnych. Niestety często bywają oni uciążliwi do tego stopnia, że spotykamy się z licznymi wnioskami wspólnot mieszkaniowych o ich eksmisję lub przynajmniej o nieprzedłużanie umów. Natomiast ponieważ osoby te z różnych względów objęte są pomocą socjalną, należy im zapewnić lokale zastępcze, których Miasto Kraków nie posiada. Więc dewastują mieszkania, a ich zaległości w płatnościach często przekraczają wartość mieszkania.

Istotnym problemem jest bezrobocie oraz choroby, które bardzo szybko powodują problemy finansowe, a w efekcie zadłużenie mieszkań. Doprowadza to do rozwiązania umowy najmu, podwyższenia czynszu i generowania ko-

nicy pełni tylko funkcję pomocniczą, a fundusze ma na ten cel niewielkie. – Nie bardzo możemy pomóc, ale mamy najbliższy kontakt z tymi ludźmi, gdyż jesteśmy na miejscu. Opiniujemy, piszemy do Skarbnika Miasta. Spordycznie udaje się komuś w trudnej sytuacji umorzyć długi, a potrzebujących jest coraz więcej.

Innym problemem jest wykup mieszkań komunalnych. Z racji prawa wykupić je można za 10 proc. wartości. Procedury wykupu są skomplikowane i trwają długo, a ludzie pragną choć odrobiny stabilizacji i bezpieczeństwa, więc zwracają się do nas z prośbą o pomoc.

Praca w komisjach socjalnej i zdrowia wymaga od radnych wielkiego zaangażowania. W tych obu komisjach w ostatniej kadencji pracowali empatyczni radni. Chciałam im podziękować za współpracę.

NOWA HUTA STARSZYCH LUDZI I NIEPEŁNOSPRAWNYCH

Od wielu lat Dzielnica XVIII wspiera III Oddział Szpitala im. Żeromskiego, gdyż właśnie tam hospitalizowanych jest najwięcej pacjentów z najstar-

Szum przesuwającej się szpuli z taśmą filmową? Charakterystyczny terkot projektora? Zapomnijcie o tym! Teraz w kabinie projekcyjnej Kina Sfinks słyszać tylko dyskretne pomrukiwanie serwera. No i szum wentylatorów chłodzących potężne urządzenie.

CYFROWY SFINKS



Rozwój technologiczny potrafi zaskoczyć. Kiedy w 2006 r. w Sfinksie odbywał się generalny remont i modernizacja – wydawało się, że świat stanął przed nami otworem. Wreszcie będzie nowoczesnie! Nikt wówczas nie przewidywał, że kilka lat później w świecie filmu zaczną rządzić DCP, 2K czy 3D, tajemnicze zbiory symboli, które oznaczają wejście w epokę cyfrową i pożegnanie na zawsze tradycyjnej taśmy filmowej. Zastąpiły ją twarde dyski. Ta rewolucja postawiła ostatnie kino w

Nowej Hucie przed alternatywą – likwidacja albo zakup projektora nowej generacji. A także serwera, skalera i odpowiedniego ekranu.

Na szczęście się udało. Dzięki działaniom przewodniczącego Rady Dzielnicy XVIII Stanisława Morycy i radnego Miasta Krakowa Tomasza Urynowicza, który złożył poprawkę do budżetu uwzględniającą zakup projektora cyfrowego, oraz dotacji Polskiego Instytutu Sztuki Filmowej – kilkanaście dni temu widzowie mogli pierwszy raz w Sfinksie obejrzeć film zagraniczny z kopii cyfrowej. Różnica w jakości obrazu jest ogromna. Dźwięk również nieporównywalny. Trudno było tego nie zauważyć!

A jak wyglądał pierwszy pokaz od kuchni? Nerwy, nerwy, nerwy. Dwa dni przed premierą przychodzi twardy dysk. Mała starannie opakowana paczka. Zawartości nie trzeba dzwigać, jak ciężkich rolek z filmami. Nie trzeba sklejać, przewijać. I martwić się, że ta-

śma się zerwie. Wystarczy starannie przegrać kopię na serwer. Wgra się? Nie wgra? Ożeż ty! Dysk przyszedł uszkodzony. Gorączkowe telefony między Warszawą i Krakowem. Na drugi dzień przychodzi zapasowy dysk. Tym razem wszystko w porządku. No to jeszcze czekamy na maila z wygenerowanym kluczem (Key Delivery Messages), który pozwoli na odcodowanie kopii. I wreszcie gramy! Początek nowej ery...

Dla mieszkańców Nowej Huty ta zmiana będzie oznaczać nie tylko większy komfort oglądania, lepszy dźwięk i obraz. To przede wszystkim możliwość zobaczenia wielu ciekawych filmów, które wciąż wchodzą na ekrany, a których wcześniej ze względów technicznych nie można było w Sfinksie pokazać. Przykładem jest listopadowy repertuar – większości prezentowanych filmów nie dałoby się zagrać bez „cyfry”. W przyszłości ta oferta będzie jeszcze szersza, pojawi się więcej seansów dla dzieci, a także projekcje w technologii 3D.

Jakie jeszcze niespodzianki szykujemy? Jest szansa, że w przyszłym roku powstanie druga, kameralna sala kinowa. Przytulne miejsce z fotelami dla kilkunastu widzów. A wtedy filmów, spotkań i pokazów specjalnych będzie jeszcze więcej.

Trzymajcie kciuki za Sfinksa!



KUPUJ W SWOIM SKLEPIE, ZAPŁACISZ MNIEJ ZA CZYNSZ

Od lat nie miałem dyżuru w redakcji, aby nie odwiedził mnie mieszkaniec os. Albertyńskiego Zdzisław Pawiński, a zarazem radny Dzielnicy XVI i członek Rady Nadzorczej SM Victoria, z pakietem spraw do podjęcia przez redakcję. Od dłuższego czasu walczy o budowę parkingu w os. Albertyńskim obok bloku nr 16. Pisałem o tym wielokrotnie na łamach „Głosu”. Wszystko na to wskazuje, że wreszcie sprawa zmierza do pozytywnego załatwienia, gdyż powinna znaleźć się w budżecie miasta na rok 2015. Zdzisław Pawiński jako aktywny działacz SM Victoria zabiegał o wykupienie terenów będących w użytkowaniu wieczystym tej spółdzielni. Taka możliwość istnieje od 10 lat i większość spółdzielni skorzystała z możliwości przekształcenia tego prawa rzeczowego ograniczonego w pełną własność na preferencyjnych zasadach, bo za 2 procent wartości. Sam jako radny miejski IV kadencji byłem współautorem uchwały Rady M. Krakowa która stworzyła taką możliwość. W tym miej-

scu muszę podkreślić, że jest to podwójnie korzystne dla spółdzielców, bo nie tylko za nieduże pieniądze nabywają własność gruntów na których stoją ich bloki, ale w efekcie płacą mniejsze pieniądze w opłatach czynszowych. Użytkowanie wieczyste w ostatnich latach zdrożało o kilka tysięcy procent i jest tzw. opłatą umowną, a planowany podatek gruntowy jest regulowany ustawą i dużo mniejszy od opłaty za użytkowanie wieczyste. W SM Victoria w miarę szybko przekształcono to rzeczowe prawo ograniczone w większości bloków, ale ślimaczyły się sprawy w tych budynkach, gdzie są garaże, gdyż w ich przypadku opłata za wykup gruntu wynosi 100 proc. (wynika to z ustawy i gmina nie może dać bonifikaty). Jednak Zdzisławowi Pawińskiemu udało się przekonać władze spółdzielni do wykupu gruntu i obecnie ten proces zmierza ku końcowi.

Ostatnio niestrudzony inicjator różnych korzystnych spraw dla mieszkańców podzielił się ze mną kolejnym swoim

pomysłem. Zaproponował władzom spółdzielni, aby zwrócić się do członków spółdzielni i ich rodzin z apelem o robienie zakupów w sklepach, które wynajmują powierzchnie od SM Victoria. Moim zdaniem jest to znakomity pomysł, bo ludzie powinni mieć świadomość, że robiąc zakupy w takich placówkach handlowych, obniżają sobie swoje opłaty czynszowe płacone spółdzielni. **Przecież wiadomo iż czynsze płacone przez wynajmujących od spółdzielni lokale wpływają do kasy spółdzielni i istotnie wpływają na jej wynik finansowy.** Dzięki temu spółdzielnia może np. zwiększać fundusz remontowy z zysków z lokali użytkowych, a nie obciążać nim spółdzielców. Jest to sporo pieniędzy, które zostają w kieszeniach mieszkańców. Pomysł ten na pewno trzeba uszczegółowić, ale nie tylko władze SM „Victoria” powinny go wdrożyć w życie – polecam go uwadze władz innych spółdzielni mieszkaniowych wynajmujących lokale użytkowe. (SP)

Święto Niepodległości – Pod Czołgiem

W Muzeum Czynu Zbrojnego „Pod Czołgiem” na os. Górali obchodzono 96 rocznicę odzyskania niepodległości przez Polskę. Spotkanie poprowadził prezes Małopolskiej Fundacji Dom Kombatanta RP Muzeum Czynu Zbrojnego Sławomir Pietrzyk. Kapitan Fran-

ciszek Baryła przytoczył pokrótce losy polskich dróg do wolności, a Zdzisław Furgał opowiadał o budowniczych Nowej Huty. Przybyli: Mirosława Bogacz z młodzieżą z XI LO, Antoni Downar i uczniowie III LO oraz Jadwiga Surowiecka z młodymi ludźmi z

Zespołu Szkół Mechanicznych nr 3. Warto wspomnieć żołnierzy, pracowników huty, z lat 1914–1922, z lat walki o wyzwolenie ziem polskich spod zabórów: legionści – Jan Paweł Chojec, Józef Dworżański, Leon Wyszczelski; żołnierze gen. J. Hallera – Piotr Ćwikła, Bolesław Grabowski, Józef Kurek, Adam Piasecki. Powstańcy Śląska – Józef Bugajski, Franciszek Merta. Powstańcy Wielkopolski – Jan Henkel, Marian Marciniak. Ochotnicy – żołnierze WP wojny z bolszewikami – Władysław Białas, Jan Karolczyk, Józef Krupa, Tytus Ostachowicz. Wielu żołnierzy z Wielkiej Wojny musiało później brać udział w II wojnie światowej. Należy przypomnieć także twórców muzeum: Antoniego Dałkowskiego, Józefa Bugajskiego, Adama Pikulę, Józefa Zubrzyckiego, Mieczysława Heroda i Huberta Szarejkę. Uroczystość zakończyło złożenie kwiatów i zapalenie zniczy pod tablicą pamiątkową upamiętniającą bitwę budziszyńską z 1945 r. (mp) Fot. autor



„HAMERNICY” DZIĘKUJĄ

Anna i Kazimierz Lassakowie dziękują patronom i sponsorom jubileuszu 30-lecia Dziecięcego Zespołu Góralskiego „Mali Hamernicy” za pomoc w organizacji uroczystego koncertu w Nowohuckim Centrum Kultury. Dziękujemy również za życzenia złożone nam z okazji 50-lecia działalności artystycznej a „Małym Hamernikom” w 30-lecie istnienia zespołu. Patroni honorowi: Małgorzata Omilanova – minister kultury i dziedzictwa narodowego, Jacek Majchrowski – prezydent miasta Krakowa, Marek Sowa – Marszałek Małopolski, Jerzy Miller – wojewoda małopolski, Zbigniew Grzyb – dyrektor Nowohuckiego Centrum Kultury, Andrzej Gut-Mostowy – poseł RP, Andrzej Gąsienica-Makowski – starosta tatrzański, Stanisław Hodorowicz – senator RP – hetman zbójnicki, Andrzej Skupień – prezes Związku Podhalan, Andrzej Starzec – chrestny ojciec Zespołu, Bronisław Stoch – wójt gminy Poronin, biskupa Antoni Długosz – opiekun dzieci i młodzieży, ks. prałat Władysław Zajązła, kapelan Związku Podhalan, Józef Pawlikowski Bulcyk – przedsiębiorca, Termy Podhalańskie, Zbigniew Steskał przedsiębiorca z Nowego Targu. Sponsorzy: Bożena i Marcin Prucnal / Z.U.P. „ORKUS” – Głogów Małopolski, Jacek Figiel / COLOREX

– Kraków, NSZZ Solidarność ArcelorMittal – Kraków, Andrzej Gut-Mostowy – poseł na Sejm RP – Zakopane, Mariola i Andrzej Brochocki / Mc Donald – Kraków, ul. Pilotów, Magdalena i Dariusz Gąsienica – Ząb, „Galeon” Biuro Podróży – Kraków / Barbara Podpirka, Ryszard Strychalski / O.S.K. „Rolminex” – Kraków, Stanisław Filipek / Tadeusz Filipek / Cukiernia Piekarnia EKLER – Baranówka, Starostwo Tatrzańskie – Zakopane, Stanisław Biela / P.H.U. „BIEŁA” – Stare Bystre, Andrzej Duda / F.B. POLBAU – Kraków, Zbigniew Steskał / Firma STESKAŁ – Nowy Targ, Adam Nita / MLEKOVITA – Zakopane, Ośrodek Narciarski „Kotelnica Białczańska” / Tomasz Paturej, Józef Pawlikowski Bulcyk / TERMY SZAFIARY, H.P.R. S.A. – Kraków / NSZZ Pracowników ArcelorMittal – Kraków, Józef Szot / Szkoła Narciarska „Słoneczna Dolina” – Piwniczna Zdrój, Maria Świder / „Hafcik” – Poronin, Marzena i Władysław Ustupscy-Kaźmik / „Marzenie” Kompleks Wypoczynkowo-Rehabilitacyjny-Zakopane-Pardałówka, BRUK-BET Sp. z o. o. Nieciecza, Związek Podhalan w Polsce / Andrzej Skupień, KRAK-PLASTIK / Jerzy Szatkowski, Gospodarstwo Pasieczne Szeliów, KFC Andersa, Niepodległości, Czyżyny. (mp)

ZAKŁADY POGRZEBOWE
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.30–15.30, sob. i św. 8.00–14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.30–15.30, sob. 8.00–14.00, cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.00–15.00, sob. 8.00–14.00, cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30–15.30, ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00–15.00

DYŻUR CAŁODOBOWY – PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04, Batowice, ul. Reduty 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą, kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

CORDIA B. KWIECIŃSKA
www.cordia.com.pl

os. Na Skarpie 24 os. Uroczysko 5
czynne 8.00–15.30

12 644-87-75, 512-179-466
504-180-180

KOMPLEKSOWE USŁUGI POGRZEBOWE TANIO – CAŁODOBOWO

POGRZEBOWE USŁUGI BEZGOTÓWKOWO CAŁODOBOWY PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ

REKORDIA

12-645-47-24, 508-163-001 (CAŁĄ DOBĘ)
(cmentarz w Grębałowie)

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „MORFON”

os. Dywizjonu 303 31J (od al. Andersa), tel. (012) 641-68-17
Tel. całodobowe: (012) 649-59-96, 0604-296-932 ROZLICZENIE BEZGOTÓWKOWE

NEKROLOGI I KONDOLENCJE

przyjmuje
Biuro Ogłoszeń „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”
(al. Jana Pawła II 232 – NCK). Tel. 643-44-33

PAMIĘĆ O BLISKICH I ZNAJOMYCH

Czytelnicy pytali nas, czy w „Głosie” istnieje możliwość zamieszczania informacji o rocznicowych mszach św. odprawianych za zmarłych. – Najbliższa rodzina wie, kiedy i gdzie taka msza zostanie odprawiona, ale chcielibyśmy także, by wiedzieli o niej sąsiedzi czy przyjaciele zmarłego, a nie wszystkich stać na zamówienie drogiego ogłoszenia w tej sprawie w gazecie – przekonywali. By spełnić oczekiwania Czytelników, zamieścimy takie informacje bezpłatnie. Trzeba tylko zgłosić się do redakcji.

INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999.
Pogotowie Ratunkowe (N. Huta) 999.
Straż Pożarna 998, 646-01-10.
Policja 997.
Policja Nowa Huta: os. Zgody (VIII KP) 12 61 52-910,
os. Złotej Jesieni 11 C (VII KP) 12 61-52-911, 12 615-33-19.
Straż Miejska 12 688-22-30 (Oddz. III Nowa Huta).
Pogotowie gazowe 992.
Pogotowie dźwigowe 12 644-23-08.
Pogotowie c.o. 12 644-38-46. Wodociągi 12 648-28-61.
Toksikologia 411 99-99.
Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69,
643-27-43.
ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10.
Pogotowie elektryczne dla os. Oświecenia 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne.
Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 411-60-44.

MEDYCYNĄ I ZDROWIE

▼ PRACOWNIA USG – LEK. MED. B. STĘPIEŃ – os. Handlowe 8, tel. 12 644-78-26, 12 640-50-90 lub 696-047-450: badania jamy brzusznej, tarczycy. Czynna: poniedziałek 12.00–16.00, wtorek–piątek 9.00–12.00.
▼ GABINET KARDIOLOGICZNY. Lek. med. Krzysztof Ideć, os. Centrum A, bl. 3. Rejestracja: 12 357-36-12.
▼ KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE: leczenie kanałowe, protetyka, implanty. Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1. Tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417. Pon.–pt. 9.00–19.00. www.bjb.net.pl.
▼ REHABILITACJA, masaże lecznicze, wizyty domowe. 12 414-11-97.
▼ REHABILITACJA MASAŻ, wizyty domowe. 662 294 106.

USŁUGI RÓŻNE

▼ USŁUGI SZKLARSKIE, oprawa obrazów, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

▼ SERWIS RTV. 012 647-09-30, 0508-08-46-92.
▼ ZASTRAJKOWAŁ telewizor?
Dzwoń 126454765, 6009988 32.
▼ PRZECHOWALNIA ROWERÓW (z możliwością przeglądu) i OPON (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3. Tel. 647-13-88, kom. 0502-730-087.
▼ SALON FRYZJERSKI „Dorota” (damski, męski, dzieci). Pl. Targowy „Piast”, paw. 26, 27. Tel. 12 681-33-77.
▼ OBUWIE – NAPRAWA. Os. Jagiellońskie 19, pawilon handlowy (wejście od tyłu). Tel. 647-86-50.
▼ ZAKŁAD ZEGARMISTRZOWSKO-SŁUSARSKI. Naprawa zegarków mechanicznych i elektronicznych, naprawa zegarów ściennych. Ostrzenie noży, nożyczek, pił, łańcuchów. Dorabianie kluczy mieszkaniowych i samochodowych z immobilizerem. Plac targowy Bieńczyce, paw. 23. Tel. 510-949-066.
▼ NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI. Szkolne 14. Tel. 644-98-11.
▼ ZAKŁAD PIECZĄTKARSKI, Robert Sroka, os. Niepodległości 3. Tel./faks 12 649-55-55.
▼ ROWER – sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komis, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-13-88, kom. 502-73-00-87.
▼ ANTEN MONTAŻ, naprawa telewizorów wszystkich typów u klienta. 12 640-00-41, 609-586-881.

BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

▼ BIURO RACHUNKOWE „ATINA”, usługi podatkowo-księgowe. Boh. Września 76. 648-01-89.
▼ SALDO – usługi księgowo-podatkowe. Rozliczenia VAT-u budowlanego, zeznania roczne PIT-y. 12 641-07-59.

POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

▼ FIRMA „GARRET” – licencje państwowe, sprzedaż-kupno domów, mieszkań. Kredyty. DH „Wanda”, ul. Broniewskiego 1. Tel. 12 642-59-10/11. www.garret.pl.
▼ ARKADOM – NAJSKUTECZNIEJSZE BIURO NIERUCHOMOŚCI. Stowarzyszeni w MSPON, 3 licencje państwowe. Os. Jagiellońskie 19, koło kościoła Arka. Tel. 12 641-66-74; www.arkadom.pl.

USŁUGI MOTORYZACYJNE

▼ SERWIS OPON KRAWAL, partner handlowy MICHELIN i PIRELLI oferuje wszelkie naprawy opon i dętek.
● profesjonalne wyważanie kół ● prostowanie felg alu i stalowych ● pompowanie kół azotem ● naprawy opon z systemem PAX ● opony różnych marek krajowe i zagraniczne. Honorujemy karty płatnicze. Ul. Cienista 3 (róg Kocmyrzowskiej). Pon.–pt. 8.00–18.00, sobota 8.00–14.00. Tel.: 425-70-08, 608-034-643; www.driver-polska.pl; e-mail: capala@driver-polska.pl.
▼ FIRMA AUTO KOMPUTER, Janina Walasek, ul. Makużyńskiego 9B. Tel. 644-18-80, 684-19-00 (01, 02), pon.–pt. 8.00–17.00. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. www.autokomputer.krakinfo.pl.
▼ AUTO CENTRUM BLASK, ul. Bulwarowa 33, myjnia ręczna, tel. 644-89-06. Czynna od pon. do sob. 8–18, niedziela 8–15.
▼ Samoobsługowa myjnia ręczna (7 dni w tygodniu, 8–23).
▼ Serwis i sprzedaż opon (tel. 680-53-10, pon.–sb., 8–18).
▼ Serwis klimatyzacji.
▼ AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.
▼ ZŁOMOWANIE samochodów, wystawianie zaświadczeń, transport. 12 681-01-41, 0605-100-845.

KWACIARNIE

▼ KWACIARNIA „KALINA”, os. Centrum D1, czynna od pn. do pt. w godz. 8–19, w soboty 8–17, w niedziele 9–15. Tel. 012 644-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.
▼ KWACIARNIA „CUPIDO”, pl. Targowy Bieńczyce 6, tel. 641-46-35. Czynna: pon.–sob. 6.00–19.00, niedziela 9.00–16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

PRACOWNIE ZŁOTNICZE

▼ WYROBY ZŁOTE, SREBRNE. Naprawy. Grawerowanie. Skup złota i srebra. Upominki komunijne. Ceny producenta. Bieńczycki pl. Targowy 5. Tel. 12 685-53-80.

OGŁOSZENIA DROBNE

● ANTEN montaż, naprawa telewizorów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.
● ANTENY montaż, naprawa TV-SAT. (12)645-19-13, 501-030-890.
● BLASZAK do wynajęcia. 604-903-727.
● CYKLINOWANIE. 502-069-155.
● CZYSZCZENIE dywanów, bezpłatny dojazd. (12)649-92-39.
● CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, tapicerek urządzeniami Kärcher. 519-185-031.
● KOLDRY – wyrób, przeróbka, Handlowe 8. (12)643-77-90.
● MYCIE okien. Tel. 513-587-700.
● NAPRAWA, konserwacja, sprze-

daż, montaż piecyków łazienkowych. (12)648-46-19, 0502-587-520.
● NAPRAWA piecyków – hydraulicz. 518-527-005.
● NAPRAWA telewizorów wszystkich typów u klienta. (12)640-00-42, 609-586-881.
● SPRZEDAM domek letniskowy, murowany, całoroczny z numerem ulicy, na działce 20 arów. (12)649-22-72, od 18.00 do 20.00.
● SPRZEDAM ładne, 3-pokojowe mieszkanie na os. Jagiellońskim o pow. 57 m², 4900 zł/m². 533-534-539.
● SZKLARZ, oprawa obrazów, montaż luster. Szkolne 30. (12)644-27-07, 509-540-615.
● SZYBKA pożyczka na dowolny cel bez zbędnych formalności. Promocja do 16 listopada. Zadzwoń już teraz: 324-207-397.
● ZASTRAJKOWAŁ telewizor? Dzwoń (12)6454765, 600998832, 501932679.

lombard 4u.pl

WYSOKIE KWOTY POŻYCZEK
POŻYCZKI
POD ZASTAW WSZYSTKIEGO
SKUP ZŁOTA, BIŻUTERII,
ZEGARKÓW
SKUP WARTOŚCIOWYCH
PRZEDMIOTÓW

CH M1 Al. Pokoju 67 Kraków
509-164-757, 12-682-58-85
GALERIA BRONOWICE
ul. Stawowa 61 724-448-044
GALERIA KRAKOWSKA
poziom -1 501-325-444
CH CZYŻYNY 12-297-30-48
7 dni w tygodniu od 9-21
www.lombard4u.pl

Kupię płyty
winyłowe

Telefon
511-731-756

KOREPETYCJE
MATEMATYKA

Tel.

507 869 805

lombard 4u.pl

Pożyczki pod zastaw wszystkiego.
Chwilówki - pożyczki.
Skup złota, biżuterii, zegarków,
telefonów i wiele innych.
Skupujemy wszystko
co ma wartość.

M1 Al. Pokoju 67
509-164-757, 12-682-58-85
GALERIA BRONOWICE
ul. Stawowa 61 724-448-044
GALERIA KRAKOWSKA
poziom -1 501-325-444
CH CZYŻYNY 12-297-30-48
7 dni w tygodniu od 9-21

Pożyczka gotówkowa do 5.000 zł
dogodne raty
Pożyczki - chwilówki

KREDYCIK123.PL

GOSPODARSTWO AGROTURYSTYCZNE

„Na Kuźniku” w Porąbce Uszewskiej (diecezjalne Sanktuarium Matki Bożej z Lourdes) oferuje pobyt i noclegi.
W najbliższej okolicy: lasy, zamek w Dębnie (3 km), Jezioro Czchowskie (5 km).
Klemens Góral, Porąbka Uszeńska 360,
tel. 601 302 360 lub 609 706 401.

BIURO OGŁOSZEŃ

Redakcja „Głosu”, NCK,
al. Jana Pawła II 232
Tel. 12 643 44 33

NIERUCHOMOŚCI „TWÓJ DOM”

Kraków, os. Centrum E 21, tel. 12 643-76-60; 505-056-856

Tomickiego, 35 m, 1 pok., 84 000 zł
Padniewskiego, 52 m, 2pok., 95 000 zł
Jagiellońskie, 38 m, 2 pok., 180 000 zł

MASZ ZADŁUŻONĄ NIERUCHOMOŚĆ. PRZYJDŹ
a rozwiążemy TWÓJ PROBLEM!!! Tel. 505 056 856

www.twoj-dom.com.pl

FUTRA ★ KOŻUCHY
ODZIEŻ SKÓRZANA,
CZAPKI, KOŁNIERZE

PRZERÓBKİ

os. Na Stoku, paw. 32 A
kom. 694-028-367
12 285-66-32

Do wynajęcia
lokal 10 m²,
os. Dywizjonu 303.
Tel. 537-682-384.

Zdrowie i uroda

GDY ZAATAKUJE ŁUSZCZYCA

Łuszczyca to przewlekła, niezakaźna choroba autoimmunologiczna, będąca wynikiem nadaktywności układu odpornościowego, która przyspiesza cykl produkcji komórek skóry. Objawia się w formie zgrubiałych, łuszczących się wykwitów na skórze. Szacuje się, że choroba ta dotyka 125 milionów ludzi na świecie. Choć łuszczyca może ujawnić się w każdym wieku, zwykle zapadają na nią osoby między 15 a 30 rokiem życia. Dotyka ona niemal w takim samym stopniu kobiet jak i mężczyzn.

Łuszczyca może mieć znaczący wpływ na jakość życia, a także na stan psychiczny oraz relacje społeczne chorych. Schorzenie to może negatywnie odbijać się na związkach międzyludzkich, życiu intymnym i poważnie wpływać na zdrowie psychiczne.

CO POWODUJE ŁUSZCZYCĘ?

Choć dokładna przyczyna pozostaje nieznana, dane naukowe dowodzą, że łuszczyca pojawia się wskutek błędnej aktywacji układu odpornościowego, która wywołuje przyspieszoną produkcję komórek skóry. Organizm wykorzystuje białka zwane cytokinami do wysyłania sygnałów podczas typowej reakcji immunologicznej, jednak w przypadku łuszczycy sygnały te są błędne. To sprawia, że limfocyty T, tworzące część układu odpornościowego i w normalnych okolicznościach broniące organizmu przed atakami z zewnątrz, wysyłają sygnały, które powodują nadmierną aktywację oraz nadprodukcję komórek skóry. W konsekwencji wzrasta przepływ krwi i na danym obszarze skóry występuje stan zapalny, co objawia się łuskami i zaczerwienieniem, zaś na powierzchni skóry dochodzi do szybkiego gromadzenia się jej komórek.

JAKIE RODZAJE ŁUSZCZYCY WYSTĘPUJĄ?

Istnieje wiele rodzajów łuszczycy, między innymi plackowata, grudkowa, odwrócona, krostkowa oraz erytrodermia łuszczykowa. Najczęściej występuje łuszczyca plackowata, na którą cierpi około 90% chorych. Przybiera ona formę czerwonych, wypukłych obszarów skóry, pokrytych białymi łuskami.

Osoby cierpiące na łuszczycę obejmują

mniejszą niż 3% powierzchnię skóry klasyfikowane są jako pacjenci z łagodną postacią choroby. W przypadku gdy zmianami pokryte jest 3–10% powierzchni skóry, mówi się o postaci umiarkowanej. Gdy łuszczyca dotyka ponad 10% powierzchni skóry mamy do czynienia z postacią ciężką.

Mimo że łuszczyca jest chorobą autoimmunologiczną, w świadomości społecznej jest błędnie postrzegana jako choroba zakaźna. Prowadzi to do wykluczenia społecznego chorych we wszystkich aspektach życia zarówno zawodowego, jak i społecznego. Pacjenci mają utrudniony dostęp do usług publicznie dostępnych, takich jak basen, kosmetyczka czy fryzjer. Towarzyszący życiu codziennemu stres może prowadzić do nawrotu i zaostrzenia choroby. Dlatego tak istotna jest aktywizacja społecznej świadomości na temat łuszczycy i wsparcie dla chorych. Jest to tym bardziej ważne, że środowisko osób chorych znajduje się w ciężkiej sytuacji, ze względu na utrudniony dostęp do nowoczesnych terapii.

JAKIE SĄ OBJAWY ŁUSZCZYCY ORAZ SCHORZENIA WSPÓLISTNIEJĄCE?

Objawy łuszczycy są różne u różnych osób, jednak zalicza się do nich jeden lub więcej z poniższych:

- Wypukłe, czerwone zmiany na skórze. Mogą one być pokryte srebrnobiałą warstwą, którą dermatolodzy nazywają łuskami. Większość zmienionych chorobowo obszarów skóry występuje na kolanach, łokciach, dolnej części pleców i skórze głowy. Mogą one być swędzące, co z kolei może prowadzić do ich grubienia.

- Problemy z paznokciami – dołki na powierzchni paznokci, kruszące się lub odpadające paznokcie.

- Łuszczyca może także towarzyszyć innym schorzeniom. Do 30% chorych na łuszczycę zapada na łuszczykowe zapalenie stawów, chorobę zapalną wywołującą ból, zeszywnienie

oraz obrzęk stawów i ich okolic.

JAK DIAGNOZUJE SIĘ ŁUSZCZYCĘ?

W ok. 95% przypadków lekarze, zwykle dermatolodzy, diagnozują łuszczycę na podstawie oględzin skóry pacjenta. W procesie diagnozy lekarz bierze pod uwagę miejsca występowania wypukłych, czerwonych, łuszczących się zmian, oceniając czy mają one wyraźne kontury i jak reagują na podanie leków.

Każda forma łuszczycy posiada pewne cechy charakterystyczne, pozwalające dermatologom na określenie podczas oględzin skóry, jaki rodzaj bądź rodzaje choroby występu-

ją u pacjenta. Niekiedy wykonuje się biopsję skóry, by zbadać ją pod mikroskopem w celu potwierdzenia diagnozy.

JAK LECZY SIĘ ŁUSZCZYCĘ?

Obecnie nie ma możliwości całkowitego wyleczenia łuszczycy. Jednak przy zastosowaniu odpowiedniej terapii można tę chorobę kontrolować, redukując lub eliminując jej objawy. Leczenie łuszczycy uzależnione jest od rodzaju choroby, rozmiaru zmian na skórze, ciężkości postaci oraz reakcji pacjenta na różne terapie. Dermatolodzy posiadają odpowiednie wykształcenie i doświadczenie, które pozwala im dobrać najwłaściwsze leczenie dla każdego pacjenta. Chorzy z łagodną postacią łuszczycy zwykle zaczynają od leków stosowanych miejscowo, a kolejnym krokiem jest fototerapia (promienie ultrafioletu B i A [UVB i UVA]). Przy ciężkiej po-

staci łuszczycy zaleca się fototerapię, leki ogólnoustrojowe oraz biologiczne.

✓ **Leczenie miejscowe** polega na stosowaniu produktów dostępnych bez recepty, między innymi wazeliny, oraz leków na receptę, które nanosi się na skórę. Leczenie miejscowe może pomóc w łagodzeniu stanu zapalnego oraz cienkich wykwitów na skórze, jednak w przypadku łuszczycy przewlekłej wykwity te rzadko znikają całkowicie. Gdy zmienione miejsca stają się na tyle grube, że leki miejscowe nie mogą w nie wnikać, pacjent może stosować ciepłe kąpiele w celu ich zmiękczenia, a następnie nakładać lek miejscowy. Pielęgnacja skóry łuszczykowej – wcieranie leków miejscowych i maści, a także kąpiele – może zajmować do dwóch godzin dziennie.

✓ **Fototerapia** stosowana jest w umiarkowanej i ciężkiej postaci łuszczycy w celu spowolnienia wzrostu komórek skóry charakterystycznego dla tej choroby. Leczenie światłem polega na regularnym poddawaniu skóry działaniu sztucznych promieni UVA oraz wąskiego pasma promieniowania UVB. Może to odbywać się w placówce medycznej bądź w warunkach domowych po zakupieniu odpowiedniego sprzętu na receptę. Terapia laserowa polega na skierowaniu wąskiej wiązki światła ultrafioletowego na mniejsze obszary.

✓ **Leki ogólnoustrojowe** to produkty na receptę w formie pigułek lub zastrzyków stosowane w ciężkiej postaci łuszczycy w celu wywołania supresji układu odpornościowego i spowolnienia wzrostu komórek skóry.

✓ **Leki biologiczne** to produkty na receptę tworzone z żywych organizmów. Jest to najnowszej klasy terapia dla umiarkowanej i ciężkiej postaci łuszczycy plackowatej. W odróżnieniu od konwencjonalnych leków ogólnoustrojowych produkty biologiczne działają na konkretne części układu odpornościowego w celu zmniejszenia stanu zapalnego lub usunięcia przyczyny choroby. (paf)

PRODENT®

os. Niepodległości 3 A

Tel. 681-33-22,
681-34-80

czynne pon.–pt. 9–21,
sobota 9–15

♦ STOMATOLOGIA

– pełny zakres usług

♦ PROTETYKA

– korony, mosty, protezy:
nylonowe i szkieletowe

NAPRAWA PROTEZ

NA POCZEKANIU

♦ ORTODONCJA

– aparaty stałe, aparaty
ruchome

♦ CHIRURGIA

– pełny zakres usług, implanty

♦ WYBIELANIE ZĘBÓW W 30 MINUT

EMERYCI I RENCJŚCI

30% ZNIŻKI

NA USŁUGI PROTETYCZNE

PRACOWNIA RENTGENOWSKA

os. Urocze 2

Wykonujemy zdjęcia:

→ kręgosłupa → klatki
piersiowej → kostne, zębów
i panoramiczne zębów

Tel. 12 644-92-82

Vident

lek. stom. Andrzej Zimoch
tech. dent. Marcin Słowiak

os. Boh. Września 1

STOMATOLOGIA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

tel. 12/641-48-08

PROTETYKA

KORONY, MOSTY, PROTEZY
EKSPRESOWE NAPRAWY

tel. 12/645-93-33

ABDENTIK S.C.

os. Piastów 12k ☎ 012 645 95 59

STOMATOLOGIA PROTETYKA

PEŁNY ZAKRES USŁUG

NAPRAWA PROTEZ NA POCZEKANIU (OD 30 ZŁ)

CZYNNE: PON.–PT. 9–18, SOB. 9–13



BJB

STOMATOLOGIA
ESTETYCZNA

KOMPLEKSOWE LECZENIE STOMATOLOGICZNE

✓ leczenie kanałowe ✓ protetyka
✓ implanty

Kraków, os. Słoneczne 11, lokal U 1
tel. 12 644 89 01, kom. 664 395 417

Zapraszamy:

poniedziałek – piątek 9.00 – 19.00

www.bjb.net.pl

EKOLOGICZNE CIEPŁO DLA KRAKOWA

W naszej strefie klimatycznej mamy prawdziwe cztery pory roku, chociaż w ostatnich latach dochodzi pod tym względem do pewnych unifikacyjnych anomalii. Jednak mamy teraz jesień i rozpoczął się sezon grzewczy, który potrwa do wiosny. Nasze mieszkania i lokale użytkowe trzeba ogrzać, aby w nich przebywać w miarę komfortowo. Na szczęście odchodzi w przeszłość ogrzewanie tradycyjnymi metodami za pomocą pieców opalanych węglem. Długo nie zdawaliśmy sobie sprawy z negatywnych konsekwencji funkcjonowania tradycyjnych palenisk. Dlatego poniżej przytaczamy garść informacji o negatywnych konsekwencjach niskiej emisji. Informujemy także o ekologicznych propozycjach dostarczania ciepła przez Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej SA, które eliminują zagrożenie dla zdrowia. Wreszcie przybliżamy prace prowadzone w tej firmie nad nowatorską metodą wykorzystania energii cieplnej do wytwarzania chłodu! Okazuje się, że komunalna firma, jaką jest MPEC SA, której właścicielem jest Gmina Kraków reprezentowana przez Prezydenta Jacka Majchrowskiego, stara się wyjść naprzeciw oczekiwaniom krakowian.

Często widzimy nad Krakowem jakieś dziwne dymy. To efekt spalania w tradycyjnych paleniskach nie tylko węgla, ale czasami użytkowych odpadów. Te różnokolorowe dymy to wielkie niebezpieczeństwo dla naszego zdrowia z czego często nie zdajemy sobie sprawy. A z czego to wynika?

FATALNE KONSEKWENCJE NISKIEJ EMISJI

Dioksyny to substancje chemiczne, które stanowią ogromne zagrożenie dla zdrowia i życia ludzi. Ich toksyczność porównuje się do cyjanku i strychniny. Ich połowiczny rozpad w glebie trwa ponad 160 lat. Powodują one powolne uszkodzenie rozmnażających się komórek żywych w ludzkim organizmie, dlatego mogą obniżać odporność, znacząco wpływać na bezpłodność i powodować choroby serca, a nawet wywoływać raka. Kraków, Nowy Sącz, Zabrze, Rybnik i Katowice to najbardziej zanieczyszczone miasta w Polsce i w Europie. Jedną z przyczyn fatalnego stanu powietrza jest tak zwana niska emisja. Polega ona na przedostawaniu się szkodliwych pyłów i gazów do atmosfery. Jest to między innymi rakotwórczy benzo(a)piren, dwutlenek siarki i inne związki pochodzące głównie z kotłowni węglowych i przydomowych pieców. W większości przypadków używany węgiel jest bardzo złej jakości, przez co jego spalanie jest nieefektywne. Co więcej, mieszkańcy Krakowa i innych miast nadal spalają w przydomowych kotłowniach nie tylko węgiel, ale również plastik, materiały gumowe, opakowania po rozpuszczalnikach, lakierach, farbách, środkach ochrony roślin etc. Tym samym powodują przedostawanie się do atmosfery substancji toksycznych, które trafiają do naszych organizmów przede wszystkim przez skórę, płuca oraz z pożywieniem. Alternatywą dla pieca węglowego może być ogrzewanie elektryczne, gazowe, olejowe, odnawialne źródła energii albo podłączenie budynku do miejskiej sieci ciepłej.

Wariantem najlepiej spełniającym kryteria bezpieczeństwa, a zarazem ekonomicznym i ekologicznym, jest przyłączenie do miejskiej sieci ciepłej. Ciepło wytwarzane jest z zastosowaniem nowoczesnych technologii,

które eliminują emisję szkodliwych związków do atmosfery. Przyłączenie do miejskiej sieci ciepłej przede wszystkim eliminuje ryzyko pożaru i zaciągnięcia, co przekłada się na bezpieczeństwo. Komfort użytkownika to kolejny atut tego rozwiązania. Właściciel mieszkania samodzielnie

przedsiębiorstwo w ciągu ostatnich miesięcy zorganizowało siedem Mobilnych Punktów Obsługi Klienta MPEC. Specjalny namiot stał w tych miejscach, gdzie zinwentaryzowano największą liczbę czynnych palenisk węglowych. Pierwszy Mobilny Punkt Obsługi Klienta znalazł się przy

Poczcie Głównej, drugi na rogu ulic Bosackiej i Topolowej, następne przy Nowym Kleparzu, przy ulicy Retoryka, u zbiegu ulic Tarłowskiej i Zwierzynieckiej, w okolicy skrzyżowania ulic Łobzowskiej i Siemiradzkiego, a ostatni przy ul. Grzegorzewskiej. Idea była taka, by wyjść do mieszkańców i o możliwościach skorzystania z ekologicznego i bezpiecznego ciepła MPEC mówić w otoczeniu kamienic, które jeszcze opala się węglem lub



miejskie
przedsiębiorstwo
energetyki
ciepłej s.a.
w krakowie

uruchomienie stanowi-
ska badawczego, wy-
korzystania ciepła wy-
tworzonego przez
miejską sieć do pro-
dukcji chłodu. Proces
polega na wytwarza-
niu wody lodowej na
potrzeby instalacji kli-
matyzacyjnej. Co
istotne, wykonywana
w ramach tego przed-
sięwzięcia instalacja

finansowania i formalnościami, których niestety nie sposób uniknąć. Jednak nie taki diabeł straszny, jak go malują. Wszelkie trudności pomagali pokonać pracownicy MPEC.

Wymiana pieca węglowego na popularne „centralne” to nie tylko podniesienie komfortu i poziomu bezpieczeństwa w lokalach, to także opłacalna inwestycja, zwłaszcza dla osób, które zakwalifikują się do Programu Ograniczenia Niskiej Emisji. Koszty przyłączenia do budynku, tj. wybudowania rurociągu, przygotowania dokumentacji technicznej i wykonania węzła cieplnego pokrywa MPEC, natomiast o dofinansowywaniu wykonania instalacji wewnętrznej można wnioskować do Urzędu Miasta Krakowa. Kto zdecyduje się na taką zmianę ogrzewania z węglowego na ogrzewanie z miejskiej sieci, może otrzymać zwrot nawet do 100% poniesionych kosztów inwestycji, ale nie więcej niż 900 zł za każdy kW zainstalowanej mocy.

MPEC od lat walczy z niską emisją. Obecnie miejska sieć ciepła to ponad 800 kilometrów podwójnych ciepłociągów oraz ponad 8 tysięcy węzłów cieplnych. Spółka zlikwidowała już ponad 400 kotłowni i w ostatnich latach wyłączyła z eksploatacji ponad 2,5 tysiąca pieców węglowych. Należy jednak wziąć pod uwagę, że doprowadzenie ciepła za pomocą miejskiej sieci ma sens wyłącznie w przypadku gęstej zabudowy, ponieważ im większe zapotrzebowanie budynków na ciepło, tym wyższa efektywność dostaw ciepła, przy jednoczesnym obniżeniu kosztów. W przypadku pojedynczych domostw, położonych w oddaleniu od siebie i od sieci miejskiej najlepszym rozwiązaniem jest zastosowanie innego ekologicznego systemu ogrzewania.

Co na przyszłość? Przedsiębiorstwo nadal będzie zachęcać zarówno samych mieszkańców, jak i zarządców i właścicieli nieruchomości, na których spoczywa największa odpowiedzialność związanych z likwidacją palenisk węglowych w budynkach, do podłączenia się do miejskiej sieci ciepłej. Dołoży starań, aby zlikwidować jak największą liczbę pieców węglowych.

WYKORZYSTANIE ENERGII CIEPŁEJ

DO WYTWARZANIA CHŁODU
29 października w budynku Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej SA odbyło się uroczyste

jest pierwszą tego typu w Małopolsce. Rozwiązanie stanowi alternatywę dla freonowych instalacji klimatyzacyjnych. Budowa instalacji do produkcji chłodu z ciepła sieciowego pozwoli na pełniejsze wykorzystanie systemu ciepłowniczego latem. Właśnie wtedy występuje małe zapotrzebowanie na energię cieplną, gdyż jest ona wykorzystywana jedynie do podgrzewania wody używanej w gospodarstwach domowych. Ważny jest także aspekt ekologiczny. Instalacja do produkcji chłodu z ciepła sieciowego wykorzystuje wodę, a nie szkodliwe freony, jak to ma miejsce w przypadku innych instalacji klimatyzacyjnych. „Byłby to duży przełom w działalności naszego przedsiębiorstwa, gdybyśmy zaczęli produkować chłód w okresie letnim” – podkreślił **Zdzisław Głód**, Prezes Miejskiego Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej SA. W pracach nad projektem zaangażowane są: Akademia Górniczo-Hutnicza im. Stanisława Staszica w Krakowie, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej SA w Krakowie, EDF Polska SA i oddział w Krakowie i Elektrownia Skawina SA. „Celem współpracy jest przeprowadzenie badań nad możliwością wykorzystania ciepła sieciowego do wytwarzania chłodu na potrzeby klimatyzacji. Chcemy ograniczyć ilość zużywanej energii elektrycznej do tej pory wykorzystywanej w instalacjach klimatyzacyjnych na rzecz energii cieplnej. Pierwszym krokiem współpracy było wybudowanie pilotażowej instalacji” – zaznaczył **Emil Stańczyk**, pracownik naukowy AGH. Przez najbliższe miesiące będzie on prowadził badania przydatności zastosowania tego typu instalacji w systemach klimatyzacyjnych. W przypadku pozytywnego wyniku ta innowacyjna technologia może znaleźć zastosowanie w dużych halach i biurach.

Reasumując, trzeba podkreślić, że komunalna firma, jaką jest MPEC SA, stara się realizować przyjętą przez władze miasta politykę dbałości o czyste powietrze i zdrowie mieszkańców Krakowa. Ponadto myśli o nowatorskich metodach wykorzystania nadwyżek energii cieplnej w okresie lata, przetwarzanych na tak pożądaną w tym czasie chłód.

Do druku przygotował
Marcin Pietrzyk



reguluje temperaturę, a także ma wpływ na decyzję zarządcy bądź administratora budynku o terminie rozpoczęcia i zakończenia dostaw ciepła. Nie interesują go również naprawy czy serwis urządzeń będących innym źródłem ciepła niż miejska sieć.

MPEC PROPONUJE WIĘCEJ EKOLOGICZNEGO CIEPŁA DLA KRAKOWA

W Krakowie wciąż zbyt wiele osób korzysta z pieców węglowych i lokalnych kotłowni. By zachęcić mieszkańców do podłączania budynków do miejskiej sieci ciepłej,

gdzie wciąż aktywne są lokalne kotłownie. Zawsze przed otwarciem punktu informacyjnego w kamienicach, które znajdowały się w wyznaczonym obszarze, rozwieszane były plakaty informujące o akcji, a mieszkańcom wręczane zaproszenia zachęcające do odwiedzin Mobilnego Punktu Obsługi Klienta. Lokatorzy mieszkań pytali o koszty inwestycji związanej z likwidacją palenisk, a także o wysokość opłat, jakie ponosiliby po ewentualnym podłączeniu ich budynku do miejskiej sieci ciepłej. Najwięcej wątpliwości rodziły kwestie związane z otrzymaniem do-

AUTO GAMA

ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

SZEROKA GAMA AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:

- OSOBOWYCH
- DOSTAWCZYCH
- CIĘŻAROWYCH

od 28 lipca **ZMIANA ADRESU!**
os. Złotego Wieku, ul. Wawelska 22B

os. Złotego Wieku, ul. Wawelska 22B
tel./faks 12 647 48 98, 012 649 85 75

e-mail: auto@autogama.pl www.autogama.pl

ZAPRASZAMY: PN.-PT.: 8.00-18.00, SOBOTA: 9.00-14.00

KRAKOWSKA SKOK

pożyczka powitalna
od 9,99% na wyciąg z konta

spełnij z nami marzenia!

www.krakskok.pl
tel. (12) 688 69 00

Powyższa treść nie stanowi oferty w rozumieniu art. 66 Kodeksu Cywilnego. Uproszczona procedura dokumentowania dochodu na podstawie wyciągu z konta osobistego możliwa jest do kwoty 30.000 zł. Rzeczywista roczna stopa oprocentowania (RRSO) dla reprezentatywnego przykładu pożyczki powitalnej na dzień 18.08.2014 r. wynosi: 16,85 % przy następujących założeniach: całkowita kwota pożyczki: 3.500,00 zł, całkowita kwota do wypłaty: 3.360,00 zł, umowa zawarta na okres 26 miesięcy, liczba rat: 26, data spłaty 1-szej raty: 18.09.2014 r., oprocentowanie nominalne: 10,99 %, wysokość raty miesięcznej: 151,91 zł, wysokość ostatniej raty: 151,93 zł, całkowita kwota do zapłaty: 4.119,68 zł, całkowity koszt pożyczki: 619,68 zł (w tym odsetki: 449,68 zł, prowizja: 140,00 zł, opłata przygotowawcza: 30,00 zł).

S.M. POGÓRZE Sp. z o.o.
30-348 Kraków, ul. Chmieleniec 2B/LU10
smpegorze@poczta.fm
tel. 12 263-77-29, 12 357-60-68
www.smpogorze.pl



Wzg. Krzesławickie, ul. Architektów
ROZPOCZĘTY KOLEJNY
ETAP INWESTYCJI

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

HOROSKOP

BARAN (21 III-20 IV). Wyjątkowo dobry okres tworczy dla Ciebie. Z łatwością przychodzi Ci rozwiązywanie nawet dość skomplikowanych spraw. Masz też sporo szczęścia. Znowu podejmiesz się ambitnego zadania i doskonale sobie poradzisz.

BYK (21 IV-20 V). Twoje ambicje są nienasycone. W związku z tym napotykaś w pracy wiele trudności. Sporo wysiłku kosztują Cię podejmowane zadania. Koniecznie wygospodaruj trochę czasu na choćby krótki wypocznik.

BLIŹNIĘTA (21 V-21 VI). Twoje plany urlopowe związane z dalszym wyjazdem jeszcze muszą trochę poczekać. W każdym razie

nie rezygnuj, przecież podobnoś się odwlecz, to nie uciecz. Poczekać na bardziej korzystne warunki.

RAK (22 VI-22 VII). W pracy społecznej sięgnij po wypróbowane wzory. Nie miej skrupułów i częściej korzystaj z dawnych kontaktów i swojego dotychczasowego dorobku. Jest szansa na sukces, jeśli skorzystasz z nadarzającej się okazji.

LEW (23 VII-22 VIII). Często bujasz w obłokach, nie dostrzegając realiów w najbliższym otoczeniu. Szukasz szczęścia daleko, a jest ono blisko, bo wśród krewnych i kolegów jest sporo osób dobrze Ci życzących i służących

pomocą.

PANNA (23 VIII-22 IX). Nie lubisz dzielić się z otoczeniem swoimi pomysłami i zasłyszonymi nowinkami. Samodzielnie i samotnie rozstrzygasz, jak zachować się w trudnych sytuacjach. Może jednak z przyjaciółmi warto pogawędzić?

WAGA (23 IX-22 X). Możesz się uśmiechnąć, bo Twoje kłopoty zdrowotne miały charakter przejściowy i niebawem o nich będziesz mógł zapomnieć. Teraz pomyśl o jakimś atrakcyjnym relaksie i zmianie swojego środowiska.

SKORPION (23 X-21 XI). Możesz głęboko odetchnąć, bo Twoje finanse są w dużo lepszej sytuacji niż wcześniej sądziłeś. Nadarzy się też okazja, by co nieco powiększyć swoje zasoby finansowe, jeśli zechcesz dodatkowo popracować.

STRZELEC (22 XI-21 XII). Jesteś w ciągłym ruchu, w wirze wydarzeń i masz wpływ na ich przebieg. Bądź dobrej myśli, taka deter-

minacja z Twojej strony dobrze wróży. Będziesz mieć satysfakcję i nie będziesz żałować poniesionego trudu.

KOZIORÓŻEC (22 XII-19 I). Na razie nie widać większych zmian, zarówno w zakładzie pracy, jak i w nie najlepszych rodzinnych układach. Drobne nieporozumienia nie powinny Cię jednak martwić, bo to przecież samo życie.

WODNIK (20 I-18 II). Sen z powiek spędza Ci myślenie i planowanie przyszłości. Chyba przesadzasz w tym skrupulatnym ustawianiu ewentualnych zdarzeń. Wiesz przecież, że czas płynie wartko jak rzeka i wszystko się zmienia.

RYBY (19 II-20 III). Sympatyczny tydzień przed Tobą. Masz odpowiedni dystans do wszystkich i wszystkiego wokół. To pozwala na bezstresowe spędzanie wolnego czasu, także na ocieplenie kontaktów z przyjaciółmi.

SAMANTA

Pacjent z urojeniami jest pewny, że jest martwy. Wszystkie próby psychiatry, by przekonać go, że nie jest tak, jak myśli, kończą się porażką. W końcu zdesperowany terapeuta pyta:

- Proszę mi powiedzieć, czy w nieboszczykach krąży krew?
- Oczywiście, że nie.
- Psychiatra bierze igłę i kłuje klienta. Pojawia się kropla krwi.
- I co pan na to powie?
- Pacjent: Mylilem się. W nieboszczykach krąży krew...

★★★

W luksusowym hotelu przy basenie stoi elegancko ubrany pan i krzyczy z zachwytem:

- Wspaniale, niewiarygodne!
- Podchodzi drugi elegancko ubrany pan i kulturalnie pyta:
- A czym to się pan tak zachwyca?
- Na to on odpowiada:
- Proszę tylko spojrzeć, to moja cudowna żona. Wczoraj nauczyła się pływać, a dzisiaj nurkuje i już pół godziny wytrzymuje pod wodą.

PLACUSZKI Z CUKINII

Składniki: cukinia, jajko, 2 łyżki startego sera, 4 łyżki bułki tartej, 5 łyżek oliwy z oliwek, 2 gałązki zielonej pietruszki, sól, pieprz.



Cukinię zetrzeć na drobnej tarce, osolic i odstawić na kilka minut. Odcisnąć ją. Dodać jajko, żółty ser, drobno posiekaną pietruszkę, sól i pieprz. Na rozgrzaną oliwę nakładać masę małymi porcjami i smażyć, aż placuszki będą złociste. Placuszki można polać sosem jogurtowym: do opakowania jogurtu naturalnego dodać otartą skórkę z cytryny i wyspać posiekaną świeżą miętą.

§ Akta sprawy... Wizyty pełne zagrożeń

Coraz częściej w scenariusze seriali oraz słuchowisk są wplatanie wątki związane z unikaniem zagrożeń. Policja stale zwraca uwagę na fakt, że ofiarami oszustów i złodziei nagminnie stają się osoby starsze. A pieniądze wydłużają od nich zarówno fałszywi pracownicy gazowni, elekrowni, ZUS-u, opieki medycznej, akwizytorzy jak rzekomi członkowie rodzin. Plaga ta nasila się szczególnie jesienią, gdy większość starszych osób jest w domu.

Metoda „na wnuczek” ostatnio została dosyć dobrze pokazana w serialu „Klan”, a w radiowych „Matysiakach” zajęto się nieuczciwymi praktykami sprzedawców rozmaitych usług, w tym konkretnym przypadku telefonicznych. Warto, aby taka forma wiktymologicznej edukacji była stałym elementem scenariuszy, nie tylko w misyjnej państwowej telewizji czy radiu. I żeby osoby narażone na działania bezwzględnych przestępców były świadome zagrożeń i przede wszystkim asertywne. Tak jak 79-letnia Anna T.

Kobieta od kilku lat mieszkająca samotnie po śmierci męża była w dobrej formie fizycznej i psychicznej. Aktywnie działała w swojej wspólnocie mieszkaniowej, ale też w późnym wieku nauczyła się korzystać z komputera i internetu. Być może właśnie to szersze spojrzenie na świat i jego zagrożenia spowodowało, że nie dała

się oszustkom. Wiedziała bowiem, że nie każda uśmiechająca się i miła osoba może mieć dobre zamiary.

Pewnego ranka pani Anna usłyszała dzwonek do drzwi. Powoli podeszła do nich i przez wizjer zobaczyła młodą dziewczynę. Nie obawiając się specjalnie niczego złego, zdjęła łańcuch zabezpieczający i otworzyła drzwi. Kobieta, której towarzyszyła koleżanka, zakomunikowała tylko, że ma paczkę dla sąsiada obok, ale ponieważ jego nie ma w domu, chce ją zostawić i prosić o przekazanie. Staruszka wzięła pakunek i obiecała dostarczyć go adresatowi. Wtedy jednak dziewczyna nagle przypomniała sobie, że musi napisać kilka zdań do wujka. Ponieważ nie miała nic do pisania, poprosiła panią Annę o pożyczenie ołówka i kawałka kartki.

W tym czasie druga z kobiet bezceremonialnie zaczęła oglądać mieszkanie, sugerując chęć wynajęcia jednego z pokoi. Bo jak twierdziła, zaczyna w Krakowie studia i szuka czegoś takiego. Gospodyni „bombardowanej” nadmiarem informacji i życzliwości na szczęście włączyła się czerwona lampka. Szczególnie gdy jedna z dziewczyn pisała coś przy stole w kuchni, a druga nagle zachciała skorzystać z toalety.

Tego było już za dużo i pani Anna, wiedząc, że piętro niżej mieszka policjant jednego z komisariatów, którego tego dnia już widziała, a więc pewnie nie był na służbie – zostawiła obie kobiety, mówiąc, że musi pilnie odebrać od sąsiadki zakupy. I zaalarmowała funkcjonariusza, pospiesznie dzieląc się swymi obawami.

Obie 22-latkę zostały zatrzymane zaraz potem, gdy zamierzały wyjść z klatki schodowej. Przy jednej znaleziono 1500 złotych, które były schowane w kredensie, i dwa pierścionki gospodyni. Z kolei druga połakomiła się na kuchenne akcesoria – nowy blender oraz dwie czekolady. W paczce, którą oszustki zostawiły w mieszkaniu pani Anny, były bezwartościowe stare żurnale. (mar)

Restauracja „Kmita” na os. Piastów 24B organizuje

**WESELA, PRZYJĘCIA,
BANKIETY.**

Tel. 696-304-674.

Sentencja tygodnia

Nie należy lekceważyć drobnostek, bo od nich zależy doskonałość.

Michał Aniol

JUNKERS VAILLANT

✓ ARISTON ✓ NECKAR
✓ TERMET ✓ S. DUVAL

OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O.
(gazowe i elektryczne)

INSTALACJE SANITARNE I C.O.
GRZEJNIKI ▼ RURY ▼ ZAWORY ▼ BATERIE

MONTAŻ i TRANSPORT – GRATIS

F.H.U. „RELAX” os. Niepodległości 3 12 648-46-19, 502 587-520

NAJNIŻSZE CENY

SERWIS

UŻYJ OD 670 zł